



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—
Integraal verslag

—
Compte rendu intégral

—
**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 1 MAART 2019**

—
**Séance plénière du
VENDREDI 1^{er} MARS 2019**

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
www.parlement.brussels

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

INHOUD**SOMMAIRE**

VERONTSCHULDIGD	10	EXCUSÉES	10
MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT	10	COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT	10
GRONDWETTELIJK HOF	10	COUR CONSTITUTIONNELLE	10
REKENHOF	10	COUR DES COMPTES	10
Certificering van de algemene rekeningen		Certification des comptes généraux	
BEGROTINGSBERAADSLAGINGEN	11	DÉLIBÉRATIONS BUDGÉTAIRES	11
ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE	11	PROJETS D'ORDONNANCE	11
Indiening		Dépôt	
INOVERWEGINGNEMINGEN	13	PRISES EN CONSIDÉRATION	13
ONTWERP VAN ORDONNANTIE	13	PROJET D'ORDONNANCE	13
Ontwerp van ordonnantie betreffende de maatregel voor inschakeling op de arbeidsmarkt in het kader van artikel 60, §7, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn (nrs. A-771/1 en 2 – 2018/2019).		Projet d'ordonnance relative au dispositif d'insertion à l'emploi dans le cadre de l'article 60, §7, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale (n ^{os} A-771/1 et 2 – 2018/2019).	
Algemene bespreking– Sprekers:	14	Discussion générale – Orateurs :	14
De heer Eric Bott, rapporteur		M. Eric Bott, rapporteur	
Mevrouw Marion Lemesre (MR)		Mme Marion Lemesre (MR)	
De heer Didier Gosuin, minister		M. Didier Gosuin, ministre	
Mevrouw Isabelle Emmery (PS)		Mme Isabelle Emmery (PS)	
De heer Eric Bott (DéFI)		M. Eric Bott (DéFI)	
Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA)		Mme Cieltje Van Achter (N-VA)	
De heer Ahmed El Khannouss (cdH)		M. Ahmed El Khannouss (cdH)	
Mevrouw Anne Herscovici (Ecolo)		Mme Anne Herscovici (Ecolo)	
De heer Michel Colson (DéFI)		M. Michel Colson (DéFI)	
Artikelsgewijze bespreking	37	Discussion des articles	37
ONTWERP VAN ORDONNANTIE	38	PROJET D'ORDONNANCE	38
Ontwerp van ordonnantie houdende de bepalingen betreffende het beheer van de		Projet d'ordonnance contenant les dispositions relatives à la gestion des	

verbintenissen die worden gewaarborgd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nrs. A-724/1 en 2 – 2017/2018).		engagements garantis par la Région de Bruxelles-Capitale (n ^{os} A-724/1 et 2 – 2017/2018).	
Algemene bespreking – Sprekers:	38	Discussion générale – Orateurs :	38
De heer Julien Uyttendaele, rapporteur		M. Julien Uyttendaele, rapporteur	
De heer Johan Van den Driessche (N-VA)		M. Johan Van den Driessche (N-VA)	
Artikelsgewijze bespreking	42	Discussion des articles	42
ONTWERP VAN ORDONNANTIE	42	PROJET D'ORDONNANCE	42
Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met bepaalde wijzigingen bij het Internationaal Verdrag van 1973 ter voorkoming van verontreiniging door schepen, opgemaakt te Londen op 2 november 1973 (MARPOL), aangenomen op basis van artikel 16 van dit Verdrag (nrs. A-725/1 en 2 – 2017/2018).		Projet d'ordonnance portant assentiment à certaines modifications à la Convention internationale de 1973 pour la prévention de la pollution par les navires, faite à Londres le 2 novembre 1973 (MARPOL), adoptées sur la base de l'article 16 de ladite Convention (n ^{os} A-725/1 et 2 – 2017/2018).	
Algemene bespreking – Spreker :	42	Discussion générale – Orateur :	42
De heer Julien Uyttendaele, rapporteur		M. Julien Uyttendaele, rapporteur	
Artikelsgewijze bespreking	43	Discussion des articles	43
ONTWERP VAN ORDONNANTIE	43	PROJET D'ORDONNANCE	43
Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Aanvullend Protocol van Nagoya-Kuala Lumpur inzake aansprakelijkheid en schadeloosstelling bij het Protocol van Cartagena inzake bioveiligheid, gedaan te Nagoya op 15 oktober 2010 (nrs. A-764/1 en 2 – 2018/2019).		Projet d'ordonnance portant assentiment au Protocole additionnel de Nagoya-Kuala Lumpur sur la responsabilité et la réparation relatif au Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques, fait à Nagoya, le 15 octobre 2010 (n ^{os} A-764/1 et 2 – 2018/2019).	
Algemene bespreking	43	Discussion générale	43
Artikelsgewijze bespreking	43	Discussion des articles	43
ONTWERP VAN ORDONNANTIE	44	PROJET D'ORDONNANCE	44
Ontwerp van ordonnantie tot instemming met het samenwerkingsakkoord van 20 maart 2018 tussen de Federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten betreffende de preventie en beheersing van de introductie en verspreiding van invasieve uitheemse soorten (nrs. A-765/1 en 2 –		Projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération du 20 mars 2018 entre l'État fédéral, les Communautés et les Régions relatif à la prévention et à la gestion de l'introduction et de la propagation des espèces exotiques envahissantes (n ^{os} A-765/1 et 2 –	

2018/2019).		2018/2019).	
Algemene bespreking	44	Discussion générale	44
Artikelsgewijze bespreking	44	Discussion des articles	44
MONDELINGE VRAGEN	45	QUESTIONS ORALES	45
ACTUALITEITSVRAGEN	45	QUESTIONS D'ACTUALITÉ	45
Actualiteitsvraag van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven		Question d'actualité de M. Gaëtan Van Goidsenhoven	
aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,		à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,	
betreffende "de aankondiging door Delhaize van haar voornemen haar ondersteuningsdiensten buiten het Brussels Gewest te verhuizen".		concernant "l'annonce par Delhaize de la relocalisation prochaine de ses services de support en dehors de la Région de Bruxelles-Capitale".	
Actualiteitsvraag van de heer Dominiek Lootens-Stael	48	Question d'actualité de M. Dominiek Lootens-Stael	48
aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,		à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,	
betreffende "de sluiting voor de pendelaars van een deel van het Noordstation ingericht als opvangcentrum voor migranten".		concernant "la fermeture aux usagers d'une partie de la gare du Nord transformée en centre d'accueil pour migrants".	
Actualiteitsvraag van mevrouw Caroline Persoons	52	Question d'actualité de Mme Caroline Persoons	52
aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,		à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,	
betreffende "de maatregelen om de veiligheid van de fietsers op het Montgomery-rondpunt te verbeteren na het ernstige ongeval dat er plaatsvond".		concernant "les mesures en vue d'améliorer la sécurité des cyclistes sur le square Montgomery à la lumière d'un récent accident".	

<p>Actualiteitsvraag van mevrouw Magali Plovie 54</p>	<p>Question d'actualité de Mme Magali Plovie 54</p>
<p>aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,</p>	<p>à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,</p>
<p>en aan mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en Gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn,</p>	<p>et à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des chances et du Bien-être animal,</p>
<p>betreffende "de seksistische advertentie van de MIVB met betrekking tot de verlenging van tram 9".</p>	<p>concernant "la communication sexiste de la STIB concernant le prolongement du tram 9".</p>
<p>Toegevoegde actualiteitsvraag van mevrouw Viviane Teitelbaum, 54</p>	<p>Question d'actualité jointe de Mme Viviane Teitelbaum, 54</p>
<p>betreffende "de problematische communicatie van de MIVB en de reactie van sommige van haar kaderleden en van haar directie".</p>	<p>concernant "la communication problématique de la STIB et la réaction de certains de ses cadres et de sa direction".</p>
<p>Toegevoegde actualiteitsvraag van mevrouw Kenza Yacoubi, 54</p>	<p>Question d'actualité jointe de Mme Kenza Yacoubi, 54</p>
<p>betreffende "de seksistische communicatie van de MIVB met betrekking tot de verlenging van tram 9".</p>	<p>concernant "la communication sexiste de la STIB à propos du prolongement du tram 9".</p>
<p>Actualiteitsvraag van de heer Paul Delva 61</p>	<p>Question d'actualité de M. Paul Delva 61</p>
<p>aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,</p>	<p>à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,</p>
<p>en aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,</p>	<p>et à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,</p>
<p>betreffende "de nieuwe vertragingen aan de werken van het GEN door het uitblijven van</p>	<p>concernant "les nouveaux retards des travaux pour le RER en raison de l'absence</p>

de nodige stedenbouwkundige vergunningen".	des permis urbanistiques nécessaires".
<p>Actualiteitsvraag van mevrouw Françoise De Smedt 63</p> <p>aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,</p> <p>betreffende "de gevolgen die de regering wil geven aan de vrouwenstaking van 8 maart aanstaande".</p>	<p>Question d'actualité de Mme Françoise De Smedt 63</p> <p>à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,</p> <p>concernant "les suites que le gouvernement entend donner à la grève des femmes qui aura lieu ce 8 mars".</p>
<p>Actualiteitsvraag van de heer Jamal Ikazban 66</p> <p>aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,</p> <p>en aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,</p> <p>betreffende "de aangekondigde maatregelen ten gunste van gedeelde mobiliteit ter gelegenheid van de internationale dag van het milieu op 5 juni 2019".</p>	<p>Question d'actualité de M. Jamal Ikazban 66</p> <p>à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,</p> <p>et à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,</p> <p>concernant "les mesures annoncées en faveur de la mobilité partagée à l'occasion de la journée mondiale de l'environnement le 5 juin 2019".</p>
<p>Actualiteitsvraag van de heer Bruno De Lille 68</p> <p>aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,</p> <p>betreffende "het plan van de gemeente Sint-Joost-ten-Node om het parkeren van deelsteps op voetpaden te verbieden".</p>	<p>Question d'actualité de M. Bruno De Lille 68</p> <p>à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,</p> <p>concernant "le projet de la commune de Saint-Josse-ten-Noode d'interdire le parcage des trottinettes électriques partagées sur les trottoirs".</p>

Actualiteitsvraag van de heer Johan Van den Driessche	71	Question d'actualité de M. Johan Van den Driessche	71
aan mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Openbare Netheid, Vuilnisophaling en -verwerking, Wetenschappelijk Onderzoek, Gemeentelijke Sportinfrastructuur en Openbaar Ambt,		à Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Propreté publique et de la Collecte et du Traitement des déchets, de la Recherche scientifique, des Infrastructures sportives communales et de la Fonction publique,	
betreffende "de maatregelen genomen om het personeelsbestand van de directie interne audit van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel aan te vullen".		concernant "les mesures prises en vue de compléter les effectifs de la direction audit interne du Service public régional de Bruxelles".	
MEDEDELING AAN HET PARLEMENT	73	COMMUNICATION FAITE AU PARLEMENT	73
SCHRAPPING VAN EEN LID VAN EEN POLITIEKE FRACTIE	73	RADIATION D'UN MEMBRE D'UN GROUPE POLITIQUE	73
GEHEIME STEMMING	73	SCRUTIN SECRET	73
Geheime stemming met het oog op de voordracht van een lijst van dubbeltallen van kandidaten voor een vacant mandaat van lid van het Milieucollege		Scrutin secret en vue de la présentation d'une liste double de candidats à un mandat vacant de membre du Collège d'environnement	
(Artikel 79 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen)		(Article 79 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement)	
EUROPESE, FEDERALE, GEMEENSCHAPS- EN GEWESTELIJKE VERKIEZINGEN VAN 26 MEI 2019	75	ÉLECTIONS EUROPÉENNES, FÉDÉRALES, COMMUNAUTAIRES ET RÉGIONALES DU 26 MAI 2019	75
Geheime stemming voor de aanwijzing van deskundigen met het oog op de samenstelling van een permanent College van Deskundigen en een niet-permanent College van Deskundigen (artikel 24 van de wet van 7 februari 2014 tot organisatie van de elektronische stemming met papieren bewijsstuk)		Scrutin secret pour la désignation d'experts en vue de constituer un Collège d'experts permanent et un Collège d'experts non permanent (article 24 de la loi du 7 février 2014 organisant le vote électronique avec preuve papier)	
NAAMSTEMMINGEN	78	VOTES NOMINATIFS	78
over het geheel van het ontwerp van ordonnantie betreffende de maatregel voor inschakeling op de arbeidsmarkt in het kader van artikel 60, §7, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare	78	sur l'ensemble du projet d'ordonnance relative au dispositif d'insertion à l'emploi dans le cadre de l'article 60, § 7, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale (n ^{os} A-771/1 et 2 –	78

centra voor maatschappelijk welzijn (nrs. A-771/1 en 2 – 2018/2019).		2018/2019).	
over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende de bepalingen betreffende het beheer van de verbintenissen die worden gewaarborgd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nrs. A-724/1 en 2 – 2017/2018).	79	sur l'ensemble du projet d'ordonnance contenant les dispositions relatives à la gestion des engagements garantis par la Région de Bruxelles-Capitale (n ^{os} A-724/1 et 2 – 2017/2018).	79
over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met bepaalde wijzigingen bij het Internationaal Verdrag van 1973 ter voorkoming van verontreiniging door schepen, opgemaakt te Londen op 2 november 1973 (MARPOL), aangenomen op basis van artikel 16 van dit Verdrag (nrs. A-725/1 en 2 – 2017/2018).	79	sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à certaines modifications à la Convention internationale de 1973 pour la prévention de la pollution par les navires, faite à Londres le 2 novembre 1973 (MARPOL), adoptées sur la base de l'article 16 de ladite convention (n ^{os} A-725/1 et 2 – 2017/2018).	79
over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Aanvullend Protocol van Nagoya-Kuala Lumpur inzake aansprakelijkheid en schadeloosstelling bij het Protocol van Cartagena inzake bioveiligheid, gedaan te Nagoya op 15 oktober 2010 (nrs. A-764/1 en 2 – 2018/2019).	79	sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment au Protocole additionnel de Nagoya-Kuala Lumpur sur la responsabilité et la réparation relatif au Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques, fait à Nagoya, le 15 octobre 2010 (n ^{os} A-764/1 et 2 – 2018/2019).	79
over het geheel van het ontwerp van ordonnantie tot instemming met het samenwerkingsakkoord van 20 maart 2018 tussen de Federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten betreffende de preventie en beheersing van de introductie en verspreiding van invasieve uitheemse soorten (nrs. A-765/1 en 2 – 2018/2019).	80	sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération du 20 mars 2018 entre l'État fédéral, les Communautés et les Régions relatif à la prévention et à la gestion de l'introduction et de la propagation des espèces exotiques envahissantes (n ^{os} A-765/1 et 2 – 2018/2019).	80
DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN	81	DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS	81

**VOORZITTERSCHAP: DE HEER CHARLES PICQUÉ, VOORZITTER.
PRÉSIDENTENCE : M. CHARLES PICQUÉ, PRÉSIDENT.**

- *De vergadering wordt geopend om 9.07 uur.*

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van vrijdag 1 maart 2019 geopend.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- mevrouw Françoise Bertieaux, op missie in Hanoi, Vietnam, voor de vergadering van het netwerk van vrouwelijke parlementariërs van de Assemblée Parlementaire de la Francophonie (APF);

- mevrouw Hannelore Goeman;

- mevrouw Fatoumata Sidibé;

- mevrouw Corinne De Permentier.

MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT

GRONDWETTELIJK HOF

De voorzitter.- Verscheidene mededelingen werden door het Grondwettelijk Hof aan het parlement gedaan.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

REKENHOF

Certificering van de algemene rekeningen

De voorzitter.- Bij brieven van 14 februari 2019 zendt het Rekenhof, met toepassing van de bepalingen van artikel 90, § 2, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, de verslagen over

- *La séance est ouverte à 9h07.*

M. le président.- Je déclare ouverte la séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du vendredi 1er mars 2019.

EXCUSÉES

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Françoise Bertieaux, en mission à Hanoi, Vietnam - réunion du Réseau des Femmes parlementaires de l'APF ;

- Mme Hannelore Goeman ;

- Mme Fatoumata Sidibé ;

- Mme Corinne De Permentier.

**COMMUNICATIONS FAITES AU
PARLEMENT**

COUR CONSTITUTIONNELLE

M. le président.- Diverses communications ont été faites au parlement par la Cour constitutionnelle.

Elles figureront en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

COUR DES COMPTES

Certification des comptes généraux

M. le président.- Par lettres du 14 février 2019, la Cour des comptes transmet, en application des dispositions de l'article 90, § 2, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, les rapports sur la

de certificering van de algemene rekeningen van visit.brussels (rekeningen 2016 en 2017).

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

BEGROTINGSBERAADSLAGINGEN

De voorzitter.- Verscheidene besluiten werden door de regering aan het parlement overgezonden.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

De voorzitter.- Overeenkomstig artikel 88 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, zendt de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel ons verscheidene beslissingen van de regering.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE

Indiening

De voorzitter.- Op datum van 14 februari 2019 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering volgende ontwerpen ingediend:

- ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van het Brussels Gewestelijk Financieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën voor het jaar 2014 (nr. A-796/1 – 2018/2019);

- ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van het Brussels Gewestelijk Financieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën voor het jaar 2015 (nr. A-797/1 – 2018/2019);

- ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van het Brussels Gewestelijk Financieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën voor het jaar 2016 (nr. A-798/1 –

certification des comptes généraux de visit.brussels (comptes 2016 et 2017).

- Renvoi à la Commission des finances et des affaires générales.

DÉLIBÉRATIONS BUDGÉTAIRES

M. le président.- Divers arrêtés ministériels ont été transmis au parlement par le gouvernement.

Ils figureront en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

M. le président.- En application de l'article 88 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, le Service public régional de Bruxelles nous transmet divers décisions du gouvernement.

Ils figureront en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

PROJETS D'ORDONNANCE

Dépôt

M. le président.- En date du 14 février 2019, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé les projets d'ordonnance suivants :

- projet d'ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget du Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales pour l'année 2014 (n° A-796/1 – 2018/2019) ;

- projet d'ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget du Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales pour l'année 2015 (n° A-797/1 – 2018/2019) ;

- projet d'ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget du Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales pour l'année 2016 (n° A-798/1 – 2018/2019) ;

2018/2019);

- ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van het Brussels Gewestelijk Financieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën voor het jaar 2017 (nr. A-799/1 – 2018/2019).

- Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken.

De voorzitter.- Op datum van 15 februari 2019 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie betreffende de handelshuur van korte duur (nr. A-800/1 – 2018/2019) ingediend.

- Verzonden naar de commissie voor de Economische Zaken.

De voorzitter.- Op datum van 18 februari 2019 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering volgende ontwerpen ingediend:

- ontwerp van ordonnantie betreffende het herstel van sommige schade veroorzaakt door algemene rampen (nr. A-801/1 – 2018/2019);

- ontwerp van ordonnantie met het oog op een beleid voor de bevordering van de diversiteit en de bestrijding van discriminatie bij de Brusselse plaatselijke ambtenarij (nr. A-802/1 – 2018/2019).

- Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken.

De voorzitter.- Op datum van 20 februari 2019 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie betreffende het roerend en immaterieel cultureel erfgoed van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nr. A-813/1 – 2018/2019) ingediend.

- Verzonden naar de commissie voor de Territoriale Ontwikkeling.

De voorzitter.- Op datum van 25 februari 2019 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 5 oktober 2018 tussen de federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk

- projet d'ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget du Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales pour l'année 2017 (n° A-799/1 – 2018/2019).

- Renvoi à la Commission des affaires intérieures.

M. le président.- En date du 15 février 2019, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance relative au bail commercial de courte durée (n° A-800/1 – 2018/2019).

- Renvoi à la Commission des affaires économiques.

M. le président.- En date du 18 février 2019, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé les projets d'ordonnance suivants :

- projet d'ordonnance relative à la réparation de certains dommages causés par des calamités publiques (n° A-801/1 – 2018/2019) ;

- projet d'ordonnance-cadre visant à assurer une politique de diversité et de lutte contre les discriminations au sein de la fonction publique locale bruxelloise (n° A-802/1 – 2018/2019).

- Renvoi à la Commission des affaires intérieures.

M. le président.- En date du 20 février 2019, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance relative au patrimoine culturel mobilier et immobilier de la Région de Bruxelles-Capitale (n° A-813/1 – 2018/2019).

- Renvoi à la Commission du développement territorial.

M. le président.- En date du 25 février 2019, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération du 5 octobre 2018 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-

Gewest betreffende de financiering van de strategische spoorweginfrastructuren (nr. A-815/1 – 2018/2019) ingediend.

- Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur.

De voorzitter.- Op datum van 27 februari 2019 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie tot oprichting van een gegevensbank genaamd het Observatorium van de Gewestelijke Publieke Werkgelegenheid (nr. A-818/1 – 2018/2019) ingediend.

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

INOVERWEGINGNEMINGEN

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van de heren Julien Uyttendaele, Emmanuel De Bock, Hamza Fassi-Fihri, Stefan Cornelis, Jef Van Damme en mevrouw Brigitte Grouwels tot aanmoediging van het onderzoek en de ontwikkeling op het gebied van blockchain en artificiële intelligentie (nr. A-750/1 – 2018/2019).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van de heer Mohamed Ouriaghli om de geplande veroudering tegen te gaan en het milieu te beschermen (nr. A-770/1 – 2018/2019).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE
BETREFFENDE DE MAATREGEL VOOR
INSCHAKELING OP DE ARBEIDSMARKT
IN HET KADER VAN ARTIKEL 60, §7, VAN**

Capitale relatif au financement des infrastructures ferroviaires stratégiques (n° A-815/1 – 2018/2019).

- Renvoi à la Commission de l'infrastructure.

M. le président.- En date du 27 février 2019, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance relative à la création d'une banque de données dénommée Observatoire de l'emploi public régional (n° A-818/1 – 2018/2019).

- Renvoi à la Commission des finances et des affaires générales.

PRISES EN CONSIDÉRATION

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de MM. Julien Uyttendaele, Emmanuel De Bock, Hamza Fassi-Fihri, Stefan Cornelis, Jef Van Damme et Mme Brigitte Grouwels visant à encourager le développement et la recherche en matière de blockchain et d'intelligence artificielle (n° A-750/1 – 2018/2019).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission des finances et des affaires générales.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de M. Mohamed Ouriaghli visant à lutter contre l'obsolescence programmée et à protéger l'environnement (n° A-770/1 – 2018/2019).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission de l'environnement et de l'énergie.

PROJET D'ORDONNANCE

**PROJET D'ORDONNANCE RELATIVE AU
DISPOSITIF D'INSERTION À L'EMPLOI
DANS LE CADRE DE L'ARTICLE 60, §7, DE
LA LOI DU 8 JUILLET 1976 ORGANIQUE**

**DE ORGANIEKE WET VAN 8 JULI 1976
BETREFFENDE DE OPENBARE CENTRA
VOOR MAATSCHAPPELIJK WELZIJN
(NRS. A-771/1 EN 2 – 2018/2019).**

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer Eric Bott, rapporteur (*in het Frans*).- *Mevrouw Goeman was blij dat de regels werden verduidelijkt en geharmoniseerd en dat de nadruk op opleiding werd gelegd. Ze vroeg zich wel af hoe de OCMW's aan de competentieverwervingsplannen zouden werken, aangezien ze nu al sterk onder druk staan door de toestroom van aanvragen. Ook vroeg ze zich af hoe de OCMW's de controles bij de externe gebruikers zouden verrichten en of Actiris daarin een rol zou spelen.*

Mevrouw Lemesre wees erop dat het eerste doel van artikel 60 vooral van administratieve aard was: men wil iemand voldoende dagen laten werken om hem recht te geven op werkloosheidsuitkeringen. Dat heeft het imago van het systeem geen goed gedaan.

Ze had gehoopt dat het parlement nu de voorkeur zou geven aan een ander uitgangspunt. Er moet immers worden tegemoetgekomen aan een aantal punten van kritiek, onder meer betreffende de tegemoetkoming van de gebruiker in het loon (die varieert tussen niets en het saldo van het bedrag) maar ook de individuele aard van de overeenkomst van terbeschikkingstelling tussen het OCMW en de gebruiker, die indruist tegen de wet van 24 juli 1987 en soms tot vertekende arbeids- en loonvoorwaarden leidt.

Verder betreurde ze dat het ontwerp van ordonnantie op het einde van de zittingsperiode en overhaast werd opgesteld.

Mevrouw Herscovici lichtte toe dat artikel 60 al lange tijd aanleiding geeft tot levendige discussies, omdat het tegelijk een heel goede en heel slechte regeling is. Ze zei te waarderen dat men poogt de praktijken van de OCMW's te harmoniseren en afstand te nemen van de oorspronkelijke opvatting van artikel 60 als een activeringsinstrument en een

**DES CENTRES PUBLICS D'ACTION
SOCIALE (N^{OS} A-771/1 ET 2 – 2018/2019).**

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

M. Eric Bott, rapporteur.- Mme Goeman a exprimé sa satisfaction quant à l'élaboration de règles plus claires et harmonisées. Selon elle, il faut également saluer l'accent mis sur la formation. Le dispositif lié à l'article 60 de la loi organique des CPAS est une manière de bénéficier du droit aux allocations, mais également d'apprendre et d'engager de l'expérience, pour ensuite se retrouver sur le marché du travail classique.

Mme Goeman a demandé comment les CPAS allaient travailler sur les plans d'acquisition des compétences, alors qu'ils sont déjà sous pression face à l'afflux de demandeurs. Comment s'organiseront-ils et comment les contrôles seront-ils effectués auprès des utilisateurs externes ? Un rôle sera-t-il dévolu à Actiris à ce propos ?

Mme Lemesre a rappelé que la première finalité de l'article 60 était essentiellement administrative, à savoir faire prester à une personne un nombre suffisant de jours de travail, afin de lui ouvrir le droit aux allocations de chômage.

Cette finalité initiale a mis à mal l'image même du régime, qui apparaît comme un recyclage du chômage. On aurait pu espérer qu'au cours de ce travail législatif, une autre approche puisse être initiée et qu'un certain nombre de critiques puissent être rencontrées.

L'oratrice a évoqué d'abord l'intervention de l'utilisateur dans le salaire de la personne engagée, qui varie entre la gratuité et la prise en charge du solde. Une autre critique concerne le caractère individuel de la convention de mise à disposition, conclue entre le CPAS et l'utilisateur, en violation de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise à disposition de travailleurs. Cette convention suscite parfois des distorsions sur les conditions de travail et salariales.

manier om goedkope arbeidskrachten in te zetten.

Mevrouw Emmery toonde zich tevreden met de harmonisatie van de maatregel. Er is ruim overleg gepleegd en er zijn aanzienlijke juridische vorderingen gemaakt. Het kader van de betrekkingen wordt voortaan afgebakend door een overeenkomst tussen de OCMW's en de externe gebruikers, waarin een competentieverwervingsplan is opgenomen. Ook de invoering van opleidingsuren is volgens haar een goede zaak.

De heer Cornelis schaarde zich achter het voorstel van mevrouw Herscovici om een andere term te gebruiken dan het stigmatiserende 'artikel 60'. Hij ziet de maatregel als een inschakelingsmaatregel en niet als een opstapje om terug naar de werkloosheid te gaan. Hij waardeert dat de minister alle tewerkstellingsmaatregelen heeft generationaliseerd en de uitvoering van artikel 60 heeft geharmoniseerd. Hij vroeg zich evenwel af welke financiële gevolgen de hervorming zal hebben. Wie zal de eventuele meerkosten compenseren?

Volgens de heer El Khannouss werd de maatregel vroeger te vaak gebruikt om goedkope arbeidskrachten in te zetten en om iemand opnieuw toegang te geven tot werkloosheidsuitkeringen. Hij was dan ook blij met de harmonisatie van de maatregel uit artikel 60 en met de klemtoon op socioprofessionele inschakeling, en meer bepaald opleiding en werkervaring. Niettemin zou hij de uitvoeringsbesluiten zorgvuldig lezen en was hij bezorgd over de budgettaire kant van de zaak.

Mevrouw Rousseaux was het niet eens met de minister om enkel duurzame en kwaliteitsbanen aan te bieden. Voor werkzoekenden en OCMW-steuntrekkers zijn alle banen immers waardevol.

De heer De Lille merkte op dat de regering dit dossier weer sterk naar zich toe trekt. De verhoogde vergoeding voor personen jonger dan 25 jaar wordt opgeheven, gelet op de harmonisatie van de loonschalen en de financiering van de opleidingskosten door de OCMW's. Hij vroeg zich af hoeveel middelen er zouden worden uitgetrokken voor de opleidingssubsidies. Als die subsidies alleen worden ingezet voor externe opleidingen, op basis van facturen, zou dat ontmoedigend kunnen werken voor de interne opleidingen van de

Le projet d'ordonnance était attendu avec impatience. Mme Lemesre a regretté qu'il soit arrivé si tard, en fin de législature, après avoir été rédigé à la va-vite, et a émis quelques remarques. Elle s'abstiendra lors du vote.

Mme Herscovici a expliqué que l'article 60 donnait lieu à des débats animés depuis longtemps, tant ce dispositif est à la fois la meilleure et la pire des choses. Donner sens à ce dispositif est crucial, et cela dans les dix-neuf CPAS de notre Région, où les pratiques sont très différentes.

L'intervenante apprécie la volonté d'harmonisation induite par le projet et celle de se démarquer de la conception originelle de l'article 60 comme un carrousel de l'activation et de la mise sur le marché d'une main-d'œuvre bon marché.

Mme Emmery s'est dite satisfaite de voir aboutir le travail d'harmonisation des pratiques des CPAS : le travail de concertation a été appréciable et les avancées juridiques sont notables.

Le ministre a étoffé le système de l'article 60 et les emplois d'insertion ont été balisés par une convention de mise à disposition entre les CPAS et les utilisateurs externes comprenant un plan d'acquisition de compétences. La formalisation d'un temps de formation pour les travailleurs paraît judicieuse.

M. Cornelis a rejoint la suggestion de Mme Herscovici d'utiliser un autre terme que celui d'article 60, jugé clivant et stigmatisant, pour désigner ces travailleurs. Il a toujours considéré ces emplois dans un objectif d'insertion et non comme un marche-pied vers le retour au chômage.

Le ministre a rationalisé toutes les mesures de mise à l'emploi et s'attèle à présent à l'harmonisation de la mise en œuvre du dispositif de l'article 60, ce que M. Cornelis a apprécié. Il a néanmoins exprimé des interrogations sur les conséquences financières d'une telle réforme : qui en compensera les éventuels surcoûts ?

M. El Khannouss a estimé que le dispositif a trop été utilisé pour bénéficier d'une main-d'œuvre au rabais et comme un outil permettant de redevenir chômeur. C'est la première fois que le système de l'article 60 fait l'objet d'une harmonisation. Le but

OCMW's. Dat moeten we vermijden, aangezien de regering tewerkstellingssteun toekent voor interne bedrijfsopleidingen.

Minister Gosuin verklaarde dat het ontwerp van ordonnantie pas aan het einde van de zittingsperiode werd ingediend omdat het voortvloeit uit de hervorming van de tewerkstellingssteun en werd voorafgegaan door een lange periode van overleg. Hij wees erop dat het toepassingsgebied van het ontwerp van ordonnantie niet beperkt is tot artikel 60 van de OCMW-wet, maar alle socioprofessionele initiatieven van de OCMW's omvat. Voortaan zullen de termen 'doorstromingsprogramma's', 'sociale inschakelingseconomie' en 'artikel 60' vervangen worden door de term 'inschakelingsbetrekkingen'.

De minister verzekerde dat het ontwerp van ordonnantie vooral tot doel heeft de uitvoering van artikel 60 te harmoniseren. Om redenen van flexibiliteit kan er evenwel geen loonschaal in een ordonnantie worden opgenomen. Om het ontwerp van ordonnantie begrijpelijker te maken voor de volksvertegenwoordigers, verstrekte de minister hun een exemplaar van het ontwerp van uitvoeringsbesluit, waarover uitgebreid werd overlegd.

De OCMW's ontvangen voortaan een extra budget van 1,4 miljoen euro om hun inschakelingsbeambten te betalen. Voor de uitvoering van de ordonnantie werd in de begroting 2019 64 miljoen euro vrijgemaakt. De enveloppe van 76 miljoen euro is bedoeld voor de vrijstellingen van sociale bijdragen.

De minister bevestigde dat hij duurzame banen voor de betrokkenen beoogt. Het is niet gemakkelijk om werk te vinden als men het recht op een werkloosheidsuitkering heeft verloren. Daarom is het van cruciaal belang dat die personen een tijdje in het zadel worden geholpen om weer meer vertrouwen en stabiliteit te krijgen.

Tot slot benadrukte de minister dat het ontwerp van ordonnantie goed werd onthaald door de OCMW's, aangezien ze minder onderlinge concurrentie zullen ondervinden en meer financiële middelen zullen ontvangen. Hij herinnerde eraan dat wanneer een persoon een inschakelingscontract op grond van artikel 60 sluit, zijn werkgever onmiddellijk recht

est que les personnes puissent apprendre et se former, notamment à la maîtrise des langues étrangères et, finalement, intégrer le marché de l'emploi. M. El Khannouss a ajouté qu'il resterait néanmoins attentif aux arrêtés d'exécution, rejoignant ainsi les préoccupations budgétaires de M. Cornelis.

Mme Rousseaux a commencé par dire qu'elle refusait les termes "emplois durables et de qualité" qui seraient les seuls qui vaillent aux yeux des ministres. Pour les demandeurs d'emploi et les allocataires d'un CPAS, tout emploi est, selon elle, respectable, fût-il un emploi d'un jour.

M. De Lille s'est dit heureux de pouvoir examiner ce projet d'ordonnance, après avoir attendu cinq ans depuis l'installation du gouvernement. Ce texte accorde une nouvelle fois de nombreuses délégations au gouvernement. On relèvera que l'indemnité majorée en faveur des moins de 25 ans est abrogée, étant donné l'harmonisation des barèmes et de la prise en charge des coûts de formation par les CPAS. Cela s'explique sans doute par des raisons budgétaires.

Quel est le budget prévu pour les subsides destinés à couvrir les frais de formation ? Ce subside sera-t-il accordé aux CPAS uniquement pour des formations externes, à l'appui de factures ? Les formations internes aux CPAS sont-elles dès lors découragées ? On peut s'en étonner, puisque des aides à l'emploi sont attribuées pour des formations internes à l'entreprise.

Le ministre Gosuin a tout d'abord expliqué que le projet d'ordonnance a été introduit en fin de législature car il découle, tout comme l'ordonnance du 23 juillet 2018 en matière d'économie sociale, de la refonte des aides à l'emploi opérée par l'ordonnance du 23 juin 2017, et qu'il a été précédé d'une longue période de concertation. Désormais, les vocables de "programme de transition professionnelle" et d'"économie d'insertion sociale" ont été remplacés par celui d'"emplois d'insertion". De même, on ne parlera plus d'"emplois article 60", mais d'"emplois d'insertion".

La concertation avec la Fédération des CPAS bruxellois n'a pu débuter qu'après l'adoption de l'ordonnance du 23 juin 2017, qui constitue le cadre du texte soumis ici. Le ministre a souligné

krijgt op een tewerkstellingssteun van 15.900 euro. Er is niet langer een werkloosheidsperiode van minstens één jaar nodig om die steun te krijgen.

De heer De Lille en mevrouw Herscovici onthielden zich, net zoals mevrouw Rousseaux, die van mening bleef dat de maatregel aantoont dat Actiris tekortschiet.

Het ontwerp van ordonnantie werd aangenomen met tien stemmen en vier onthoudingen.

(Applaus)

que la portée du projet d'ordonnance ne se réduit pas à l'article 60 de la loi organique des CPAS, mais qu'elle englobe toute l'insertion socioprofessionnelle réalisée par les CPAS.

Il a en outre assuré que le projet d'ordonnance a bien pour objectif premier d'harmoniser la mise en œuvre de l'article 60. Il est toutefois évident qu'un barème salarial ne peut figurer dans une ordonnance, pour des raisons de souplesse. Afin que le projet d'ordonnance soit plus aisément compréhensible pour les députés, le ministre leur a donné, comme à son habitude, une copie du projet d'arrêté d'exécution, qui a également fait l'objet d'une concertation étendue.

Les CPAS perçoivent désormais un budget complémentaire de 1,4 million d'euros pour payer leurs agents d'insertion.

M. De Lille a d'ailleurs évoqué les montants liés à l'exécution de l'ordonnance en projet, à savoir 64 millions d'euros en 2019. L'enveloppe de 76 millions d'euros, quant à elle, se rapporte aux exonérations de cotisations sociales. Jamais jusqu'ici la Région n'avait accordé aux travailleurs sous statut d'article 60 pareille augmentation.

Le ministre a confirmé qu'il souhaitait des emplois durables pour les personnes visées par le projet d'ordonnance. Il n'est en effet pas aisé de retrouver le chemin de l'emploi quand on a été exclu du droit au chômage. Il est donc crucial de se voir mettre le pied à l'étrier pour un moment et avoir ainsi le temps de s'exprimer et de retrouver un peu d'assurance et plus de stabilité.

Pour conclure, le ministre a souligné que le projet d'ordonnance a été bien reçu par les CPAS dans la mesure où il s'accompagne de ressources financières considérables et qu'il devrait mettre un terme à la mise en concurrence entre CPAS. Il faut rappeler également qu'une personne achevant un contrat d'emploi d'insertion au titre de l'article 60 ouvre immédiatement le droit à une aide à l'emploi de 15.900 euros de la part de son employeur. Un minimum d'un an de chômage n'est donc plus exigé.

M. De Lille, qui venait de prendre connaissance de l'arrêté d'exécution, s'est abstenu et a été rejoint par Mme Herscovici, tandis que Mme Rousseaux a maintenu que les travailleurs sous statut

Mevrouw Marion Lemesre (MR) *(in het Frans).*- *Oorspronkelijk was artikel 60 van de organieke OCMW-wet bedoeld om een persoon voldoende dagen te laten werken, zodat hij opnieuw werkloosheidsuitkeringen kan genieten. Jammer genoeg wordt een socioprofessionele inschakelingsmaatregel op die manier herleid tot de overdracht van personen van het ene systeem van sociale bijstand naar het andere, namelijk van een OCMW naar Actiris.*

Momenteel hangt de effectiviteit van de maatregel af van het OCMW in kwestie, meer bepaald van zijn globale visie en van de begeleiding die het tijdens en na de tewerkstelling organiseert.

De maatregel is maar efficiënt als de werkervaring die aan de persoon wordt aangeboden met zijn profiel overeenstemt. Op die manier kan de maatregel in duurzame tewerkstelling resulteren.

De maatregel moet dus een specifiek kader krijgen en worden uitgevoerd door personeel dat daartoe is opgeleid.

De einddoelstelling die in de tekst van het ontwerp is opgenomen, namelijk duurzame tewerkstelling, gaat de goede richting uit. Het OCMW krijgt een volwaardige opdracht op het vlak van socioprofessionele inschakeling. Het moet een competentieverwervingsplan opstellen en aandacht hebben voor de opleiding van de persoon in kwestie.

In de commissie hebben we het uitgebreid gehad over de term 'artikels 60', die weinig respectvol is voor de betrokkenen. Het volstaat te spreken over personen die onder een bepaalde maatregel of procedure vallen, om het respect te herstellen.

Volgens de MR biedt de nieuwe tekst echter geen antwoord op enkele belangrijke punten van kritiek:

d'article 60 sont une preuve de carence d'Actiris, qui n'est pas parvenu à leur proposer un emploi durant leur période de chômage, certains n'ayant même jamais reçu d'offre d'emploi.

Le projet d'ordonnance a été adopté dans son ensemble par dix voix et quatre abstentions.

(Applaudissements)

Mme Marion Lemesre (MR).- La finalité historique de la mise à l'emploi prévue à l'article 60 de la loi organique des CPAS consistant à faire réaliser un nombre suffisant de jours de travail par une personne afin de lui permettre d'ouvrir le droit aux allocations de chômage a mis à mal l'image même de cette mesure d'insertion socioprofessionnelle. Elle la restreint à ce système, qui permet de faire passer les bénéficiaires d'un régime d'aide sociale à un autre, c'est-à-dire du CPAS à Actiris.

Aujourd'hui, cette finalité ne peut plus être la seule prise en considération. Il faut bien reconnaître que, dans la pratique, les CPAS ont, depuis un bon bout de temps, dans la majeure partie des cas, utilisé cette mesure afin de donner une réelle chance de réinsertion aux bénéficiaires. Il est toutefois vrai qu'à ce jour, l'efficacité de cette mesure, dont l'application ne fait pas l'objet d'un encadrement formel, varie selon les CPAS et les structures d'accompagnement mises en place par ceux-ci avant, pendant et après la mise à l'emploi.

L'efficacité dépend aussi de la politique globale de chaque CPAS. Veut-on pousser la personne vers l'autonomie et l'émancipation ? A-t-on analysé ses compétences ? A-t-elle besoin de cours de langue, d'alphabétisation ou d'une formation avant la mise à l'emploi ? Il est donc indispensable, pour que cette mesure d'insertion socioprofessionnelle soit une réussite, de s'assurer que le bénéficiaire ne rencontre plus de difficultés sociales et que l'expérience professionnelle qui lui est proposée soit aussi en adéquation avec son profil. Il faut surtout s'assurer qu'elle aboutisse en fin de parcours à un emploi stable et durable.

Cette mesure nécessite donc un encadrement spécifique, exercé par du personnel particulièrement formé.

de grote verschillen tussen de OCMW's in de bijdragen die ze aan externe gebruikers vragen en de grote verschillen tussen de begunstigden van de maatregel en de andere werknemers wat de arbeids- en loonvoorwaarden betreft.

In de commissie zei de minister dat die verschillen zouden worden weggewerkt door middel van een regeringsbesluit. Uit het voorontwerp van besluit dat de commissieleden hebben ontvangen, blijkt dat er een aanzet wordt gegeven tot harmonisatie en dat er een formeel kader komt. Het OCMW moet een overeenkomst opstellen en begeleiding aanbieden, volgens een model dat tot stand zal komen in overleg met Actiris en de Federatie van Brusselse OCMW's. Zolang het besluit niet is goedgekeurd, heeft de MR zich echter over de tekst onthouden.

Ook zullen de OCMW's geen uiteenlopende kosten meer kunnen aanrekenen, aangezien het besluit bepaalt dat de persoon in dienst wordt genomen op niveau D, zodat elke interne of externe gebruiker dezelfde bijdrage zal betalen: het verschil tussen de loonkost en het leefloon.

Ook het gebrek aan evaluatie van de maatregel wordt verholpen. Het besluit voorziet in een begeleidingscomité dat zal worden bemand door vertegenwoordigers van de minister van Tewerkstelling, de minister van Lokale Besturen, de Federatie van Brusselse OCMW's en Actiris. Ook zullen de OCMW's jaarlijks een rapport moeten opstellen.

Een ander positief element uit het besluit is de subsidie van 3.000 euro per begunstigde voor opleidingsuren in de periode van de tewerkstelling, voor maximaal een vijfde van de arbeidstijd.

Een van de zwakke punten is echter dat het besluit nog steeds niet is goedgekeurd.

S'agissant de la finalité essentielle, à savoir l'obtention d'un travail à durée indéterminée, nous pouvons estimer que le projet d'ordonnance qui nous est soumise va dans le bon sens, en ce qu'elle confie au CPAS une réelle mission d'insertion socioprofessionnelle, qu'elle formalise dans un texte législatif l'obligation de prévoir un plan d'acquisition de compétences et qu'elle met en avant l'aspect formatif, que le bénéficiaire soit mis au travail au sein du CPAS lui-même ou par un utilisateur externe.

Il en va du respect même des personnes. En commission, nous avons beaucoup discuté du terme à donner aux "article 60". Puisque la mesure sera plus respectueuse, le respect de la personne sera aussi plus grand. Cela vaut pour d'autres dispositifs, comme le programme de transition professionnelle (PTP) ou le Maribel social. Il suffit de parler de personnes bénéficiant d'un statut, d'une mesure ou d'une procédure pour restaurer le respect.

Pour le reste, en dehors d'un nettoyage de texte rendant la mesure plus lisible, le groupe MR a estimé que l'ordonnance en tant que telle, au moment où elle était discutée en commission, ne répondait pas aux critiques majeures. Celles-ci concernaient les disparités entre CPAS quant aux frais d'intervention réclamés aux utilisateurs externes, ou les disparités entre les bénéficiaires de cette mesure et les autres travailleurs par rapport à l'utilisateur qui ne bénéficie pas des mêmes conditions de travail et salariales.

À cet argument, le ministre nous a répondu que cela était normal parce que l'ordonnance n'avait pas pour objectif de fixer des barèmes ou des modèles de convention, et que l'harmonisation sera donc consacrée par arrêté du gouvernement.

C'est ainsi que nous avons reçu en commission l'avant-projet d'arrêté. Nous en remercions le ministre, mais dans l'attente de l'analyse de celui-ci et de la confirmation de son adoption, le groupe MR s'est toujours abstenu sur ce texte. À la lecture et à l'analyse du projet d'arrêté, il semble effectivement que l'effort d'harmonisation souhaité soit en partie réalisé. À la lecture de l'arrêté, on peut dire que la première critique concernant le manque de rigueur dans l'accompagnement n'aura plus lieu d'être. La convention et l'accompagnement nécessaires sont en effet prévus

aux articles 5, 6, 7 et 8, avec un modèle qui sera établi avec Actiris, en concertation avec la Fédération des CPAS bruxellois.

La deuxième critique portait sur le "shopping" entre les CPAS qui appliquent des coûts différents. Ce ne sera plus le cas, car l'arrêté propose d'appliquer l'engagement à un niveau D, qui doit néanmoins encore être confirmé par le gouvernement. Quel que soit l'utilisateur - interne ou externe -, sauf exception, le coût sera donc identique pour tout utilisateur externe : la différence entre la charge salariale et le montant du revenu d'intégration sociale (RIS).

Le manque d'évaluation de l'efficacité de la mesure était également l'une de nos critiques. Ce ne sera plus le cas, puisqu'il est prévu à l'article 22 de l'arrêté ministériel qu'un comité de suivi du dispositif sera instauré. Celui-ci sera composé du ministre de l'Emploi, d'un représentant du ministre chargé des Pouvoirs locaux, d'un représentant de la Fédération des CPAS bruxellois et d'un représentant d'Actiris. Il est également prévu que les CPAS établissent un rapport annuel, que le gouvernement devra communiquer au parlement dès le 1er octobre 2020.

Autre aspect positif de l'arrêté : il est prévu d'octroyer aux CPAS une subvention de 3.000 euros par ayant droit à titre de frais spécifiques de formation, celle-ci devant être réalisée durant la mise à disposition, mais au maximum pendant un cinquième du temps de travail.

Mais il reste cependant des points faibles non négligeables. Le premier d'entre eux tient au fait que l'arrêté ministériel n'est, à notre connaissance, toujours pas approuvé. Nous le confirmez-vous, M. le ministre ?

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).*- *De regering heeft het al goedgekeurd in eerste lezing.*

Mevrouw Marion Lemesre (MR) *(in het Frans).*- *Kunt u ons garanderen dat het er komt? We hadden liever gezien dat een aantal bepalingen reeds in de ordonnantie waren opgenomen.*

Een ander zwak punt is dat de nieuwe wetgeving tot hogere kosten zal leiden. Een loonschaal vastleggen lijkt misschien de moedigste en

M. Didier Gosuin, ministre.- Il est déjà passé en première lecture.

Mme Marion Lemesre (MR).- Pouvez-vous vous engager sur le fait qu'il sera approuvé ? Parce que nous ne pouvons, de nos bancs, faire confiance au gouvernement. Nous aurions préféré qu'un certain nombre de dispositifs figurent dans l'ordonnance même, comme nous l'avons expliqué en commission.

gemakkelijkste oplossing om de verschillen tussen OCMW's weg te werken, maar het zal geen einde stellen aan de loonverschillen tussen overheids- en privé-instellingen of aan de mogelijkheid die de OCMW's hebben om extra kosten aan te rekenen.

Ondanks de gewestelijke subsidie zal de maatregel het gewest jaarlijks 10.000 à 11.000 euro per begunstigde kosten. De verleiding zal groot zijn om de private gebruikers daarvoor te laten opdraaien.

Vooraleer we dit ontwerp van ordonnantie goedkeuren, moeten we weten welke loonschaal zal worden toegepast: die van niveau E of niveau D? U gaat ervan uit dat de regering uw besluit, waarin een loonschaal van niveau D is vastgelegd, zal goedkeuren.

(Opmerkingen van de heer Gosuin)

Vandaag worden de meeste begunstigten verloon volgens niveau E. Zoals u terecht hebt opgemerkt, zal een overgang naar niveau D veel geld kosten.

(Opmerkingen van de heer Gosuin)

In de commissie hebt u de knoop niet doorgehakt. In de ontwerp tekst bleef de passage in kwestie zelfs tussen haakjes staan.

(Opmerkingen van de heer Gosuin)

U bent de enige die zegt dat u de knoop hebt doorgehakt.

Dankzij de aanpassingen krijgt socioprofessionele inschakeling voorrang op het verkrijgen van een werkloosheidsuitkering. Toch betreur ik dat de maatregel beperkt blijft in de tijd, namelijk tot de duur van tewerkstelling die nodig is om recht te hebben op een uitkering. Daardoor is hij nog altijd stigmatiserend.

Het ware beter geweest de begunstigde de mogelijkheid te bieden een functie te behouden waarin hij nog zaken te leren heeft, waar zijn zelfvertrouwen kan groeien, vooraleer hij zich als werkzoekende inschrijft. Dat valt weliswaar onder de bevoegdheid van de federale regering, maar over zo'n belangrijk ontwerp had u beter met de andere overheden overleg gepleegd.

Le deuxième point faible reste lié au surcoût que l'ordonnance et son arrêté entraînent. Comme je l'ai expliqué, il est indispensable de mettre fin au shopping entre les CPAS, et la fixation d'un barème unique, quel que soit l'utilisateur, est sans doute la solution la plus courageuse et facile à mettre en place.

Elle a cependant certains revers. Si cela ne met pas fin aux inégalités salariales dans les institutions privées ou publiques des utilisateurs, cela ne met pas fin non plus à la possibilité pour les CPAS d'ajouter des coûts - forfaitaires ou pas - à charge des utilisateurs externes, afin de combler la différence entre la charge salariale supportée par l'utilisateur externe et le montant du revenu d'intégration ou de l'aide sociale équivalente.

En effet, on sait que, malgré l'intervention de la subvention régionale, chaque bénéficiaire de la mesure coûte 10.000 à 11.000 euros par an à Bruxelles. La tentation sera donc grande de faire payer l'addition par les utilisateurs privés, et ce de manière variable en fonction des CPAS.

D'autant plus qu'à l'heure où il nous faut discuter et voter ce projet d'ordonnance, il reste une inconnue de taille : quel sera le niveau du barème appliqué ? Parlons-nous d'un niveau E ou d'un niveau D ? Cette question est reprise dans l'arrêté et vous vous engagez à ce que le gouvernement accepte ce niveau D.

(Remarques de M. Gosuin)

L'arrêté applique donc le niveau E, puisque la grande majorité des bénéficiaires de la mesure sont engagés actuellement à ce niveau. Comme vous venez de le rappeler, un passage au niveau D augmentera considérablement les coûts.

(Remarques de M. Gosuin)

En réunion de commission, vous n'avez pas tranché entre les niveaux D et E. En tout cas, l'information relative à ce point était entre crochets dans le projet d'arrêté distribué en réunion de commission. Cela a fait naître nos inquiétudes par rapport aux surcoûts à charge des CPAS et donc des communes, sans engagement du gouvernement pour compenser ces derniers.

Daarom zal de MR zich onthouden.

(Applaus bij de MR)

Mevrouw Isabelle Emmery (PS) *(in het Frans).*- *Het ontbrak de artikel 60-regeling aan een stevige juridische basis. De PS juicht de correctie die de regering voorstelt, dan ook toe.*

De door de OCMW's toegepaste praktijken waren dringend aan harmonisatie toe. Ook de financiële steun voor de OCMW's en de kwalitatieve uitwerking van de maatregel vinden we positief.

Het lopende overleg met de OCMW's over de harmonisatie van de loonschalen en de bijdrage van de gebruikers is belangrijk. Hopelijk zullen die maatregelen geen impact hebben op de gemeenten.

In de ordonnantie krijgen de inschakelingsbetrekkingen een duidelijk kader. Voor elke inschakelingsbaan moet een

(Remarques de M. Gosuin)

Il n'y a que vous qui dites avoir tranché.

Le projet comporte une troisième faiblesse. En effet, si le nettoyage du texte que vous avez opéré, M. le ministre, a pour mérite d'améliorer l'approche du dispositif en donnant la priorité à l'insertion socioprofessionnelle plutôt qu'à l'obtention du bénéfice complet des allocations sociales, on peut regretter que la mission reste attachée à la durée nécessaire à l'obtention des allocations sociales, continuant ainsi à lier la mesure aux droits de chômage. Cette mesure restera, dès lors, stigmatisante.

Il eût été plus positif encore de moduler le montant de la subvention dans le temps, de façon à permettre au bénéficiaire de rester engagé dans une fonction pour laquelle il a peut-être encore besoin d'acquérir des compétences, de l'expérience ou de la confiance en soi, avant de se retrouver inscrit au chômage. Vous me direz que cela ne dépend pas de vous, mais du niveau fédéral, mais à propos d'un projet aussi important, un dispositif concerté avec les différents niveaux de pouvoir, réellement au bénéfice des usagers, aurait été plus souhaitable.

En conséquence, le groupe MR s'abstiendra également en séance plénière.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

Mme Isabelle Emmery (PS).- Outil essentiel à l'insertion des personnes les plus éloignées du marché du travail, le dispositif de l'article 60 manquait d'une assise juridique suffisante. Le groupe socialiste accueille donc favorablement la correction proposée par le gouvernement.

L'harmonisation des pratiques des CPAS en la matière était devenue plus que nécessaire. Les autres avancées prévues par le texte, comme le soutien financier du gouvernement aux CPAS et le renforcement du volet qualitatif du dispositif, sont également accueillies positivement par notre groupe.

Je tenais, par ailleurs, à souligner l'importante concertation toujours en cours avec les CPAS, notamment concernant l'harmonisation des

terbeschikkingstellingsovereenkomst tussen het OCMW en de gebruiker worden opgesteld, waarin minstens een competentieverwervingsplan is opgenomen. Gaat de werknemer bij het OCMW zelf aan de slag, dan moet hij een functiebeschrijving en een competentieverwervingsplan aangeboden krijgen.

Voortaan moet een tewerkstelling volgens artikel 60 ook met opleiding gepaard gaan, opdat de betrokkene ervaring kan opbouwen waarmee hij nadien een kwaliteitsvolle job kan vinden.

Ik twijfel niet aan de doelmatigheid van deze hervorming, maar dat neemt niet weg dat de regering het dossier naar zich toetrekt. Gelukkig stelt u daar transparantie over de regeringsbesluiten tegenover, waarmee we in dit stadium tevreden zijn.

De PS zal deze tekst dan ook goedkeuren.

(Applaus bij de PS)

De heer Eric Bott (DéFI) *(in het Frans).*- *Het verheugt mij dat dit ontwerp van ordonnantie in samenwerking met de Federatie van Brusselse OCMW's tot stand is gekomen. Eindelijk komt er een echte harmonisatie van de praktijken en subsidies, zodat de verschillen tussen de OCMW's*

barèmes salariaux et l'intervention des utilisateurs. Nous espérons que celle-ci ne se fera pas au détriment des pouvoirs locaux.

L'ordonnance délimite précisément les emplois d'insertion et les formalités et garanties qui en assurent la qualité. En effet, cette nouvelle version de l'article 60 veut que chaque emploi d'insertion fasse l'objet d'une convention de mise à disposition entre le CPAS et l'utilisateur externe, prévoyant au minimum un plan d'acquisition de compétences. Dans le cas d'un emploi exécuté au sein d'un service du CPAS, le travailleur doit disposer d'une description de fonction, ainsi que d'un plan d'acquisition de compétences.

Je tenais à souligner une dernière fois l'aspect formatif désormais inscrit dans le système de l'article 60. Bien que cet aspect ne soit pas contraignant, il apportera aussi un gage de qualité aux emplois d'insertion et assurera le fondement même du dispositif : par le travail, donner à certaines personnes les outils et l'expérience nécessaires pour prétendre à un véritable emploi de qualité.

Pour finir, je dois vous avouer, M. le ministre, que vos projets nous laissent parfois un peu sur notre faim. En effet, dès que nous entrons dans le détail du sujet, il appartient au gouvernement de trancher. Comme je l'ai déjà dit en commission, nous ne doutons aucunement du bien-fondé des réformes que vous portez, et de celle-ci en particulier. Il reste cependant qu'il s'agit d'un recours presque systématique à des habilitations larges. Toutefois, vous contrebalancez cette concentration de la décision par une transparence vis-à-vis des arrêtés du gouvernement - dont peu font preuve -, ce qui nous satisfait à ce stade.

Le groupe PS votera, dès lors, en faveur du texte à l'issue de nos travaux.

(Applaudissements sur les bancs du PS)

M. Eric Bott (DéFI).- Je me permets de souligner la pertinence du projet et de l'objectif de cette ordonnance.

Tout d'abord, je me réjouis du cadre d'élaboration de ce projet d'ordonnance, conçu en étroite concertation avec la Fédération des CPAS

kunnen verdwijnen.

Een troef van deze ordonnantie is dat werknemers onder artikel 60 de mogelijkheid krijgen om een opleiding te volgen. Zo zullen de OCMW's hun opdracht in verband met socioprofessionele inschakeling nog beter kunnen uitvoeren.

Het ontwerp van ordonnantie gaat uit van de verwerving van vaardigheden en niet van beroepsopleiding, die een gemeenschapsbevoegdheid is. De verwerving van vaardigheden heeft betrekking op enerzijds sociale vaardigheden en anderzijds professionele vaardigheden. Het begrip is dus ruimer dan beroepsopleiding.

Mijnheer de minister, u hebt met deze ordonnantie een goede bijdrage geleverd ter verbetering van het systeem.

(Applaus bij de meerderheid)

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Het is zeker een stap in de goede richting dat leefloners individuele begeleiding naar werk krijgen, dat er aan hun competenties wordt gewerkt en dat er een contract met hen wordt gesloten.

Het heeft wel lang geduurd voor u daar werk van maakte. In de commissie zei u dat een heleboel OCMW's er eerder mee startten en dat u gewoon een kader creëert voor een bestaande praktijk. Als die praktijk al bestond, hadden we hem volgens mij al veel vroeger kunnen veralgemenen. Dat lijkt me een logische aanpak.

Wat me daarentegen verontrust, is dat in de toelichting wordt vermeld dat artikel 60 vaak werd gebruikt om mensen een tijd te laten werken alvorens ze opnieuw een werkloosheidsuitkering kregen. De toepassing van artikel 60 was dus

bruxellois. Ensuite, cette ordonnance donne enfin une place à une réelle harmonisation des pratiques et des subsides. Cela permet de bannir efficacement les inégalités de traitement entre les CPAS.

Le point fort de cette ordonnance est, sans aucun doute, la possibilité qu'ont les travailleurs sous statut de l'article 60 de bénéficier d'un temps de formation. Ce temps de formation ne pourra qu'améliorer l'efficacité de la mission de réinsertion socioprofessionnelle allouée aux CPAS et préparer efficacement les utilisateurs à un marché du travail en pleine mutation.

Le projet d'ordonnance s'appuie sur la notion d'acquisition de compétences et non sur celle de formation professionnelle, laquelle relève des compétences des Communautés. Le concept d'acquisition de compétences comprend, d'une part, les aptitudes sociales à travailler en groupe et, d'autre part, les aptitudes professionnelles de l'emploi d'insertion considéré. Il a donc une portée plus large que la formation professionnelle.

En définitive, cette ordonnance est un pas de plus vers un système plus rationnel, harmonieux, formateur et équitable pour tous. Vous avez pu relever ce défi social, et je vous remercie, M. le ministre, pour le travail fourni.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) (en néerlandais).- *L'accompagnement individuel des bénéficiaires du revenu d'intégration sociale dans leur recherche d'emploi est assurément une bonne chose. Mais pourquoi n'avoir pas généralisé plus tôt une pratique qui existait déjà au sein de bon nombre de CPAS ?*

L'exposé des motifs mentionne que l'article 60 était souvent utilisé pour mettre temporairement les gens au travail avant de leur redonner accès à l'allocation de chômage.

Je me réjouis de ce que cela soit consigné dans le texte et que vous ayez la volonté d'y remédier.

L'objectif devrait être d'encourager l'acquisition des compétences, afin d'accéder à un emploi dans le secteur privé, et c'est précisément ce qui

eigenlijk een werkloosheidsval.

Ik ben blij dat dat letterlijk in de tekst wordt erkend en dat u er iets aan wilt doen. Het kan niet de bedoeling zijn om een werkloosheidsval te creëren waarin iemand een jaar lang een baan wordt aangeboden, waarna hij opnieuw recht op een werkloosheidsuitkering krijgt.

Het moet de bedoeling zijn om mensen aan competenties te helpen, zodat ze in de privésector aan de slag kunnen. Dat is precies wat er aan de toelichting bij het ontwerp schort. U geeft toe dat het systeem geen werkloosheidsval mag blijven, maar de uitstroom naar de privésector ontbreekt.

Het is ook jammer dat er geen doelstelling is vastgelegd om een bepaald aantal mensen die onder artikel 60 werken, naar een baan in de privésector te begeleiden. De focus ligt andermaal sterk op overheidsbanen en de sociale economie, zoals uit de memorie van toelichting blijkt. Dat vind ik de grootste tekortkoming.

Voor wie het op de arbeidsmarkt erg moeilijk heeft, kan de sociale economie een opstapje bieden om competenties te verwerven om in de privésector te gaan werken.

Volgens mij moet de sociale economie een eerste stap vormen naar werken op de reguliere arbeidsmarkt, maar dat komt niet tot uiting in de tekst. Het lijkt te veel alsof dit het na te streven model is, dat we nooit zullen ontgroeien.

In het verleden lag de federale toelage voor werknemers in de sociale economie hoger dan in de privésector. Ik merk dat u die hogere subsidie wilt behouden. Ik hoop maar dat u daarmee geen val spant en dat u de sociale economie blijft zien als een opstapje naar de privésector.

De N-VA zal zich bij de stemming onthouden. De ordonnantie is zeker een stap in de goede richting, maar ze komt te laat en volstaat volgens ons niet om maatwerk te leveren om mensen te helpen competenties te verwerven en een baan in de privésector te vinden. Bovendien krijgt de regering heel veel manoeuvreerruimte, wat ook geen goede zaak is.

(Applaus bij de N-VA)

manque dans l'exposé des motifs.

L'économie sociale devrait uniquement servir de tremplin permettant aux personnes éloignées du marché du travail d'acquérir des compétences et de concrétiser cet objectif.

Or, cet objectif ne figure pas en tant tel quel dans le texte. Le maintien d'allocations plus élevées dans le secteur de l'économie sociale que dans le secteur privé risque, au contraire, de le contrecarrer.

La N-VA s'abstiendra lors du vote. Bien que l'ordonnance aille dans le bon sens, elle est trop tardive et insuffisante pour prendre des mesures ciblées qui encouragent l'acquisition de compétences et l'accès à un emploi dans le secteur privé. De plus, la marge de manœuvre du gouvernement est trop importante, ce qui n'est pas une bonne chose non plus.

(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)

De heer Ahmed El Khannouss (cdH) (in het Frans).- *Het cdH staat positief tegenover deze tekst. Het artikel 60-systeem was aan een hervorming toe, niet alleen omdat de sector daarop zat te wachten, maar ook omdat de werknemers tot op heden als goedkope arbeidskrachten werden ingezet en jammer genoeg niet op een opleiding of inschakeling op de arbeidsmarkt kunnen rekenen. Voortaan kunnen de betrokkenen wel een opleiding volgen en hun vaardigheden aanscherpen, waardoor ze een reële kans hebben op de arbeidsmarkt.*

Niet iedereen die onder artikel 60 is tewerkgesteld, heeft een opleiding nodig. Toch zou het interessant zijn om meer te weten te komen over het profiel van de betrokkenen. Het openstellen van de opleidingen voor wie ouder is dan 25 beantwoordt bovendien aan de behoeften op het terrein. Ik juich de hervorming dan ook toe en zal ze nauwgezet volgen.

Ook de harmonisatie van de aanpak van de OCMW's is belangrijk, opdat er geen concurrentie ontstaat tussen de OCMW's onderling of met ondernemingen uit de privésector, de overheidssector of het verenigingsleven.

Ten slotte is het goed dat er in de tekst voldoende wordt geanticipeerd. Aangezien er nog onduidelijkheid heerst over de bedragen die het gewest van het Europees Sociaal Fonds (ESF) zal krijgen, is het goed om de financiering van de OCMW's aan te passen.

Ten slotte ben ik van mening dat de maatregel een andere benaming moet krijgen, aangezien de term 'artikel 60' stigmatiserend is.

(Applaus bij het cdH)

M. Ahmed El Khannouss (cdH).- Je serai un peu plus positif que l'oratrice précédente. Mon groupe accueille en effet ce texte favorablement. En commission, j'ai dit qu'il était temps de procéder à une véritable réforme du système de l'article 60. Non seulement cette harmonisation était attendue par le secteur, mais elle était aussi une nécessité à l'égard des nombreux travailleurs que nous essayons d'insérer sur le marché de l'emploi, dans la mesure où ils étaient surtout considérés comme une main-d'œuvre bon marché. Les objectifs de formation et de réinsertion n'étaient malheureusement pas atteints.

Il est toujours agréable de corriger un texte afin de le rendre plus efficace, en particulier lorsqu'il s'agit de l'insertion professionnelle. Je ne choquerai personne en disant que l'appellation "article 60" est loin d'être perçue comme flatteuse. Trop souvent, ce dispositif a été utilisé pour bénéficier d'une main-d'œuvre au rabais et comme un outil pour redevenir chômeur. Nous améliorons donc tant l'efficacité du système que l'image qu'il dégage. Avec cette modification du texte de 1976, les travailleurs pourront, en plus de se réinsérer sur le marché de l'emploi, se former et parfaire les compétences qui leur permettront d'être plus compétitifs une fois revenus sur le marché du travail.

L'article 60 est enfin perçu comme un mécanisme d'insertion à l'ampleur croissante et non plus comme un moyen de sortir du CPAS pour se rendre au chômage. Désormais, les détenteurs d'un contrat au titre de l'article 60 pourront combiner l'insertion professionnelle avec une formation allant jusqu'à un cinquième du temps de travail.

Bien que tous les travailleurs sous un contrat au titre de l'article 60 n'aient pas besoin d'une formation, il serait intéressant d'avoir une connaissance approfondie des profils des travailleurs ayant accès à ce dispositif. De plus, l'ouverture du dispositif de formation aux plus de 25 ans correspond aux besoins constatés sur le terrain. Je salue le ministre pour l'introduction de cette nouveauté qui me ravit. Mon groupe et moi-même suivrons de près l'ouverture du dispositif aux plus de 45 ans.

Je tiens également à souligner l'importance de l'harmonisation des CPAS, qui évitera la

Mevrouw Anne Herscovici (Ecolo) *(in het Frans).*- Artikel 60, § 7 van de organieke wet heeft meermaals tot hoogoplopende discussies geleid. Het artikel werd vaak goed, maar ook soms minder goed toegepast, ook al probeerden veel OCMW's het in de loop der jaren zinvol in te vullen.

De Ecolo- en Groenfracties vinden het goed dat het ontwerp van ordonnantie komaf maakt met het oorspronkelijke uitgangspunt, dat erin bestond om mensen de mogelijkheid te bieden het recht op een werkloosheidsuitkering te verwerven maar ook om goedkope arbeidskrachten aan het werk te zetten.

Een nieuwe invalshoek alleen volstaat echter niet opdat de maatregel niet langer enkel wordt ingezet met het oog op het verwerven van het recht op werkloosheidsuitkeringen.

Daarom apprecieert de Ecolofractie de harmonisatie van bovenaf, die van het verwerven van competenties, opleiding en sociale en professionele begeleiding het centrale thema maakt. Met de nieuwe artikel 60-regeling verhogen de kansen om de inschakelingsperiode te verlengen en om na afloop van het contract werk te vinden op de reguliere arbeidsmarkt. We hopen dat de financiële steun van het gewest volstaat om die

concurrentie entre ceux-ci en mettant en place des barèmes identiques, mais aussi la concurrence avec le secteur privé, le secteur public et le secteur associatif.

Enfin, je tiens à mettre en avant le caractère anticipatif de ce texte. En effet, face au flou qui entoure les futurs montants du Fonds social européen (FSE) dont la Région disposera, il me semble opportun de s'armer correctement afin d'adapter le financement des CPAS.

Je conclurai par la discussion que nous avons eue en commission sur l'utilité de revoir la dénomination "article 60" qui, aux yeux de nombreux collègues dont je fais partie, peut participer à une certaine stigmatisation des personnes concernées par cette procédure d'insertion. Des initiatives s'imposent pour trouver une appellation plus originale et moins connotée.

(Applaudissements de cdH)

Mme Anne Herscovici (Ecolo).- Il y a longtemps que l'article 60, paragraphe 7, de la loi organique, donne lieu à des débats animés. Cet article a en effet été utilisé pour le meilleur et, trop souvent, pour le pire, même si, au fil des années, nombre de CPAS ont tenté de lui donner un sens. Donner du sens à cet article dans nos dix-neuf CPAS et soutenir financièrement ceux-ci afin qu'ils puissent en faire un dispositif d'insertion formateur et respectueux, tel est l'enjeu de toute réforme en la matière.

Les groupes Ecolo et Groen se réjouissent donc de la volonté, traduite dans ce projet d'ordonnance, de s'arracher à la conception originelle des contrats article 60, paragraphe 7, conçus comme un chemin vers le chômage, offrant de surcroît la possibilité de disposer d'une main-d'œuvre captive à bon marché.

Néanmoins, ce changement de perspective ne garantit pas à lui seul que le chômage ne soit pas le bout du chemin et, pire encore, il ne garantit pas que le carrousel de l'activation soit évité, vu la politique mise en place ces dernières années par le gouvernement fédéral en matière d'exclusion du chômage. Un carrousel destructeur pour les travailleurs qui en sont victimes, un carrousel démobilisateur et décourageant pour les agents

doelstellingen waar te maken.

Uit het ontwerp van ordonnantie onthoud ik ook de passage over mensen die ver van de arbeidsmarkt staan, maar bereid zijn om de overgang naar een werkend bestaan te maken. In die zin is de referentie aan kwaliteitsvol werk belangrijk. Inschakelingsbetrekkingen mogen niet worden opgelegd maar moeten worden aangeboden. Wat dat betreft, kan ik collega Lemesre alleen maar vragen om haar tekst aan alle raadsleden van de Brusselse OCMW's te bezorgen.

Dat zet een belangrijke rem op mogelijk ongewenste gevolgen van cijferdoelstellingen. De ervaring leert ons dat aanvullende gewestelijke subsidies om de OCMW's te helpen hun cijferdoelstellingen te halen, niet volstaan omdat steuntrekkers zich in een uiterst zwakke positie bevinden. Als de cijfers voorrang krijgen, riskeren maatschappelijk assistenten en inschakelingsbeambten de druk te voelen om zoveel mogelijk mensen met een artikel 60-contract aan het werk te zetten.

Ik ben blij dat dat niet de bedoeling is. De OCMW-raadsleden van Ecolo en Groen zullen er hoe dan ook over waken dat kwaliteit voorrang krijgt.

De harmonisatie van de loonschalen is een heikele kwestie omdat de praktijken van OCMW tot OCMW sterk uiteenlopen en omdat een duidelijke keuze op dat vlak grote gevolgen zou hebben voor de financiën van de lokale besturen, tenzij het gewest bijspringt natuurlijk.

Ik dank de minister dat hij ons de ontwerptekst van de besluiten heeft bezorgd. De Ecolo- en Groenfracties hebben zich onthouden omdat ze die eerst wilden lezen.

Collega Lemesre heeft alle positieve elementen van het ontwerp voldoende belicht, dus daar hoef ik niet op terug te komen. Toch hebben we nog vragen bij de loonschalen. De minister had het over niveau E. We willen garanties dat dat een ondergrens is en dat de OCMW's voor de loonschalen D en zelfs C kunnen kiezen, als het profiel van de werknemer daarmee overeenstemt.

De vakbonden vechten momenteel voor het schrappen van niveau E bij de gemeenten en OCMW's. Als die strijd eenmaal is gewonnen,

d'insertion qui font un travail qui s'apparente à celui de Sisyphe.

C'est la raison pour laquelle le groupe Ecolo apprécie l'harmonisation par le haut, qui met au cœur du dispositif l'acquisition des compétences, la formation et les accompagnements social et professionnel. C'est ainsi que le dispositif article 60 pourra maximiser les chances de faire perdurer l'insertion et veiller à ce qu'au terme de ce contrat, les possibilités de trouver un emploi sur le marché du travail classique soient effectivement élargies.

Nous espérons que le soutien financier apporté par la Région pour permettre la concrétisation de tels objectifs sera suffisant. Mon groupe y sera attentif, et je ne doute pas que la Fédération des CPAS bruxellois se manifesterait aussi à cet égard.

Je retiens aussi, dans le projet d'ordonnance, la notion d'un dispositif conçu pour des personnes éloignées du marché de l'emploi, mais prêtes à une transition vers l'emploi. Je note la référence à un emploi "de qualité". Cette vision devrait empêcher, à l'avenir, que des contrats dits article 60 soient imposés plus que proposés, et utilisés comme mise à l'épreuve ou comme mise au pas. À cet égard, je ne peux qu'inviter Mme Lemesre, dont j'ai beaucoup apprécié l'intervention sur la qualité du travail préparatoire, à transmettre son texte à tous ses collègues conseillers du CPAS de la Région bruxelloise.

Cette double référence constitue aussi une balise importante par rapport aux effets pervers que peuvent entraîner des objectifs quantitatifs. L'expérience montre que les subsides supplémentaires accordés par la Région aux CPAS pour atteindre divers objectifs quantitatifs ne suffisent pas, car les publics des CPAS sont en situation de grande difficulté. Si l'objectif quantitatif apparaît comme prioritaire, le risque est de mettre sous pression les assistants sociaux et les agents d'insertion, qui doivent alors à tout prix trouver des candidats employables dans le cadre d'un dispositif article 60.

M. le ministre, j'apprécie que vous ayez souligné qu'il s'agissait d'un objectif à atteindre, mais pas dans n'importe quelles conditions. En tout cas, les conseillers de CPAS Ecolo et Groen seront extrêmement attentifs à ce que la priorité soit

hopen we dat mensen onder een artikel 60-contract automatisch op niveau D terechtkomen.

Hoe zit het met de bijdrage van de gebruikers? Werkten de besprekingen met de Federatie van Brusselse OCMW's verhelderend? De OCMW's moeten kunnen afwijken van het economisch rationele principe van een maximale bijdrage van de gebruikers, om over te gaan op een systeem waar rekening wordt gehouden met de inzet van de betrokken organisaties ten behoeve van de bevolking. Het mag echter geen ons-kent-onsverhaal worden!

Tot slot vraag ik me af of OCMW's en gemeenten zonder artikel 60-contracten kunnen. Als we beseffen voor welke essentiële taken artikel 60'ers instaan, is het duidelijk dat het personeelskader van gemeenten en OCMW's niet volstaat om dat op te vangen. Hetzelfde geldt voor een heleboel organisaties.

Het uitvoeringsbesluit wijst er andermaal op dat organisaties die artikel 60'ers in dienst nemen moeten bewijzen dat dat niet na het schrappen van banen gebeurt. Die situatie doet zich echter vaak voor als organisaties minder geld krijgen, waardoor ze geen andere keuze hebben dan mensen onder een artikel 60-contract aan te trekken.

Het gewijzigde artikel is dus niet alleen goed voor uiterst kwetsbare mensen, maar ook voor OCMW's, gemeenten en organisaties die hun opdracht anders onmogelijk konden vervullen.

(Applaus bij Ecolo en Groen)

Ecolo en Groen zullen hun stem laten afhangen van de antwoorden waarmee u komt.

accordée à ces aspects qualitatifs du dispositif, qui doivent être au cœur du travail social.

J'en viens à l'harmonisation des barèmes salariaux et des barèmes d'intervention des utilisateurs. La question est difficile en raison, d'une part, des pratiques très différentes d'un CPAS à l'autre et, d'autre part, de l'impact budgétaire pour les pouvoirs locaux des choix qui seraient opérés, à moins, bien entendu, que la Région ne finance les choix en question.

Je voudrais remercier le ministre de nous avoir transmis les arrêtés du gouvernement en commission. Les groupes Ecolo et Groen se sont abstenus, parce qu'ils voulaient au préalable en prendre connaissance.

Mme Lemesre a suffisamment mis en évidence tous les éléments positifs contenus dans le projet pour que je n'y revienne pas. Néanmoins, il nous reste des interrogations sur les barèmes. Le ministre nous a dit qu'il s'agirait du niveau E. Nous aimerions avoir des garanties qu'il s'agit bien du niveau minimum et que l'on ne risque pas d'imposer aux CPAS, qui reconnaissent à certains travailleurs des niveaux D, voire C, en fonction de leurs diplômes et du poste occupé, une harmonisation vers le bas.

Ensuite, les organisations syndicales se battent en ce moment même pour que les niveaux E soient supprimés dans toutes les communes et CPAS. Nous espérons qu'une fois ce combat gagné, il entraînera, pour les personnes sous statut d'article 60, un passage automatique au niveau D.

Je m'interroge également à propos du barème d'intervention des utilisateurs. Les discussions qui se poursuivent avec la Fédération des CPAS bruxellois ont-elles permis d'éclairer la situation ? Il est important que les CPAS puissent, en fonction du terrain et de manière très locale, déroger au principe économiquement rationnel d'une contribution maximale des utilisateurs, en permettant des contributions minimales ou pas de contribution du tout, en fonction des services que les associations en question peuvent rendre à la population de la commune. Encore faut-il qu'il ne s'agisse pas d'arrangements entre amis ! Je pense, à cet égard, que le contrôle des engagements des uns et des autres doit s'effectuer.

Enfin, je me demande comment feraient les CPAS et les communes pour travailler sans les personnes sous contrat article 60. Je voudrais que nous soyons conscients de cette situation et des services essentiels qui sont rendus par ces personnes. Par conséquent, cela signifie que les cadres imposés aux communes et CPAS sont insuffisants pour rencontrer les besoins. Et il en va de même pour nombre d'associations.

L'arrêté d'exécution rappelle que les associations qui engagent des personnes sous contrat article 60 doivent donner toutes les garanties que cela ne se fait pas après avoir supprimé des emplois. Il faut y veiller, mais, de facto, c'est souvent parce que les associations ont perdu des financements importants qu'elles ne peuvent plus fonctionner que grâce à ces personnes sous contrat article 60.

Je voudrais donc insister sur le fait que ce dispositif, qui apparaît comme un soutien pour des personnes extrêmement fragilisées, est aussi un soutien aux CPAS, aux communes et aux associations, qui ne pourraient pas remplir leurs missions sans lui.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen)

Les groupes Ecolo et Groen décideront de leur vote en fonction des réponses que vous pourrez leur apporter.

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).*- *Al dertig jaar wil iedereen een aanpassing van de ordonnantie uit 1976. Er moet meer worden ingezet op inschakeling en de werking van de OCMW's moet worden geharmoniseerd. Volgens sommigen kan dat alleen via een fusie van de negentien OCMW's.*

Meerdere regeringen werkten aan deze tekst en aan een reeks andere beslissingen die tot een heel nieuw Brussels werkgelegenheidsbeleid leidden, dat het resultaat is van veelvuldig overleg, met name met de Federatie van Brusselse OCMW's.

Er is hard gewerkt aan deze tekst, die onder meer dankzij de spelers op het terrein tot stand kwam.

In de dertig jaar dat ik minister ben, heb ik steeds ontwerpen van ordonnantie moeten verdedigen

M. Didier Gosuin, ministre.- Ce projet d'ordonnance porte sur un texte qui date de 1976, qui a vieilli et dont tout le monde réclame depuis 30 ans qu'il soit revu, modernisé, recentré sur les objectifs d'insertion et harmonisé entre les CPAS. Selon certains, la solution serait même la fusion des dix-neuf CPAS afin de disposer de facto d'une seule législation.

Ce texte est un travail de toutes les législatures et s'inscrit dans une chaîne d'autres décisions qui ont totalement modifié la politique de l'emploi en Région bruxelloise. Citons les aides à l'emploi, les stages, la validation des compétences, l'économie sociale et, aujourd'hui, les emplois d'insertion. Cette chaîne est donc le résultat de nombreuses concertations, notamment avec la Fédération des CPAS bruxellois.

waarin een aantal bevoegdheden werd toegekend. Het is de gewoonte dat de oppositiepartijen daar hun beklag over doen, maar precies hetzelfde doen zodra ze mee besturen. Dat is altijd zo geweest en het zal ook altijd wel zo blijven.

Mijn aanpak verdient navolging: telkens wanneer ik naar een parlementaire commissie ging met een tekst waarin bevoegdheden werden toegekend, voegde ik aan die tekst de besluiten die aan de basis ervan lagen toe, waarin met andere woorden de politieke keuzes van de regering en de minister waren vervat.

Dat lijkt mij een gezonde, democratische aanpak waarvan ik hoop dat de volgende regering hem ook zal hanteren. Alle ministers zouden in de toekomst zo moeten werken wanneer ze een ontwerp van ordonnantie aan de commissie voorleggen.

Bij dit soort zaken vind je altijd wel wat om ontevreden over te zijn. Zelf ben ik alleen ontevreden over de ontoereikende middelen voor armoedebestrijding. Deze regering trok de middelen voor werknemers onder artikel 60 echter al aanzienlijk op, met meer dan 9 miljoen euro per jaar. Voortaan kunnen in het Brussels Gewest bijna 6.400 personen aan het werk via een inschakelingsbaan, die dankzij de opleiding hun kansen op een job bij de overheid of in de privésector aanzienlijk vergroot.

Uiteraard ben ik ontevreden, omdat we beter zouden moeten doen. Sinds een jaar of vijftien gaat men er in dit land vanuit dat mensen zwaar onder druk zetten en in de armoede drijven de beste manier is om ze aan het werk te krijgen. Uiteraard is dat volkomen fout. Die aanpak leidt tot ernstige schade, waarvan de gevolgen voor de samenleving niet te overzien zijn.

Het is het resultaat van het beleid van de huidige regering, al maakte de vorige dezelfde beoordelingsfout. Personen die in de armoede verzeilen, zijn niet geneigd sneller hun leven in eigen handen te nemen. Integendeel, zij moeten hun toevlucht nemen tot noodoplossingen en moeten kiezen tussen gezondheid, huisvesting of opleiding. Dat heeft een verwoestend effect en vormt bovendien een belemmering voor het werk van maatschappelijk werkers en begeleidingsdiensten.

Ik maak mij weinig illusies over het effect van mijn

Le résultat aujourd'hui n'est pas une fuite en avant institutionnelle, qui est la facilité des hommes et des femmes politiques en mal d'imagination. Nous avons plutôt un travail de fond qui a recueilli un consensus. Je voudrais d'ailleurs remercier toutes les personnes de terrain qui me permettent aujourd'hui de déposer un projet d'ordonnance fondateur.

La deuxième réflexion qui me vient à l'esprit va au-delà du texte proprement dit et représente peut-être l'ultime message que je souhaite adresser à cette assemblée.

Depuis trente ans que j'exerce des fonctions ministérielles, à l'instar de tous mes collègues, je me suis trouvé confronté à l'obligation de défendre des projets d'ordonnance contenant un nombre certain d'habilitations. Or, selon les règles traditionnelles du jeu politique, il est de bon ton de se plaindre de ces habilitations lorsque l'on siège dans l'opposition, mais de faire exactement la même chose lorsque l'on siège dans la majorité. Il en a été ainsi hier, il en est ainsi aujourd'hui et il en sera ainsi demain, même dans le chef de ceux qui prétendent qu'ils feraient le contraire s'ils étaient aux affaires.

L'on devrait, je pense, s'inspirer de ma méthode, même s'il ne peut en être question dans le dispositif légal. Chaque fois que je me suis présenté en commission parlementaire pour solliciter un texte contenant des habilitations, je n'ai pas manqué d'y joindre les arrêtés fondateurs, c'est-à-dire la traduction des choix politiques défendus par le gouvernement et par le ministre.

Cette manière de procéder me paraît saine et démocratique et j'espère que mon message sera entendu par le prochain gouvernement. À l'avenir, il serait souhaitable que tous les ministres agissent de la sorte lorsqu'ils présenteront en commission un projet d'ordonnance. Même s'il ne peut être question de discuter du fond, qu'ils s'y présentent avec un projet d'arrêté exprimant précisément les intentions et volontés du gouvernement, ainsi que je l'ai fait aujourd'hui avec les "articles 60".

Dans ce type de problématique, on peut toujours être insatisfait. Ma seule insatisfaction personnelle est qu'il faudrait évidemment davantage de moyens pour lutter contre la pauvreté. Mais le gouvernement a considérablement accru les

boodschap, want ik weet maar al te goed dat bestuurders vooral op korte termijn denken als het over de begroting gaat en er zelden een visie op middellange of lange termijn op na houden, ook al is die budgettair positief.

Ik heb kopieën van de besluiten bezorgd en er duidelijk bij gezegd dat de OCMW's over twee aspecten nog aan het onderhandelen waren.

Het eerste is het aanwervingsbarema, waarover in het besluit is opgenomen dat het niet lager mag zijn dan het minimum dat van toepassing is in uitvoering van de omzendbrief van 28 april 1994 over het sociale charter voor de lokale overheden. Dan spreken we over niveau E. Ik twijfel er echter niet aan dat de volgende regering dat charter uit 1994 zal herzien en ik kan moeilijk geloven dat ze zal beslissen om een niveau F in het leven te roepen.

Als ze beslist om tot een gelijkschakeling op niveau D over te gaan, dan wordt het dat. Daarom heb ik niveau E niet opgenomen in het besluit, maar wel het lagere niveau, dat overigens al in de statutaire jobs bij de gemeenten bestaat.

Als de volgende regering een automatische verhoging wil doorvoeren, krijgen werknemers onder artikel 60 dan ook een verhoging volgens het barema.

Natuurlijk behouden de OCMW's ondanks de harmonisatie hun autonomie. Ze kunnen naargelang het geval de werknemer onder een hoger barema in dienst nemen als ze die beslissing motiveren. De bijdrage van het gewest wordt berekend op basis van het toepasselijke minimumloon.

De verschillen tussen de door de OCMW's toegepaste barema's voor de gebruiker zijn enorm. Sommige OCMW's laten de gebruiker alle kosten betalen. Wat wil ik daaraan doen?

In principe moet bij een inschakelingsbaan in de privésector of de non-profitsector de gebruiker het verschil betalen tussen de kostprijs en de kosten eigen aan het OCMW, die verband houden met het barema, afhankelijk van de respectieve tussenkomsten.

Dat is het algemene principe, waarop een

moyens dévolus aux "articles 60", à hauteur de plus de 9 millions d'euros par an, soit plus que lors de n'importe quelle autre législature. Désormais, en Région bruxelloise, le dispositif concerne annuellement plus de 4.000 "articles 60", soit en réalité près de 6.400 personnes bénéficiant d'un emploi d'insertion qui, grâce à la formation, leur donnera accès au marché de l'emploi public et privé.

Oui, nous sommes insatisfaits, car il faudrait faire mieux. Je n'en connais pas les raisons mais, depuis à peu près dix ou quinze ans, on considère dans ce pays que la précarisation des individus est le meilleur instrument d'insertion qui soit. Cette idée est aussi folle qu'erronée ! La vision selon laquelle il suffit de mettre une pression intolérable sur les individus et de les mener au bord de la famine pour les conduire à l'emploi est totalement erronée. Elle engendre des dégâts considérables dont on ne mesure pas l'ampleur pour la société.

Il s'agit du résultat d'une politique que j'attribue aujourd'hui de manière très claire à ce gouvernement, mais force est de constater que le gouvernement précédent a commis les mêmes erreurs d'appréciation. Ce n'est pas en mettant les citoyens en situation précaire qu'on les encourage à prendre activement leur vie en mains. Au contraire, cela les contraint à vivre d'expédients et à devoir faire des choix entre la santé, le logement, l'emploi ou la formation. Loin d'être un outil efficace, la précarisation est au contraire destructrice et il y aura insatisfaction aussi longtemps que nous ne l'aurons pas compris. Elle représente autant d'entraves au travail des assistants sociaux et des services d'accompagnement.

Je ne me fais pas beaucoup d'illusions sur le message que je prononce ici, car je connais malheureusement le premier instinct du responsable politique, qui est d'abord d'avoir une vision budgétaire à court terme, plutôt que d'avoir une vision à moyen et long terme, budgétairement positive.

J'ai transmis des copies des arrêtés. J'ai dit très clairement que deux aspects étaient encore en cours de négociation, non pas entre les collègues du gouvernement, parce que les options étaient arrêtées à ce niveau-là, mais au niveau des CPAS,

uitzondering mogelijk is. Een aantal externe gebruikers kan immers geheel of gedeeltelijk van het maandelijks te betalen bedrag worden vrijgesteld. Het gaat om in het Brussels Gewest gevestigde verenigingen zonder winstoogmerk met een sociaal doel in verband met cultuur, sociale zaken, gezondheid of sport, en de in het kader van de ordonnantie van 23 juli 2008 erkende sociale ondernemingen.

Om een plaatselijke vereniging waarmee het werkt te ondersteunen, kan het OCMW een bedrag bepalen dat de vzw betaalt, namelijk alles of niets. Uiteraard houdt dat lasten voor de overheid in, maar die zijn er evengoed als de overheid een vzw op een andere manier ondersteunt. Het OCMW beslist dus om een vzw een inschakelingsbaan toe te kennen en bepaalt het betrokken bedrag.

Uiteraard heb ik die procedure omkaderd. Het voorstel van vrijstelling wordt door het permanente bureau aan de raad voor maatschappelijk welzijn voorgelegd, die erover beslist. Om een volledige vrijstelling te kunnen krijgen, moet de gebruiker een persoon onder artikel 60 in dienst nemen om een sociale opdracht als openbare dienst uit te voeren.

De externe gebruiker die een volledige of gedeeltelijke vrijstelling krijgt, moet jaarlijks een verslag aan de raad voor maatschappelijk welzijn bezorgen waarin beschreven staat hoe de tegenprestatie wordt geleverd. Als dat niet volstaat, kan de raad beslissen om het bedrag waarvan de gebruiker werd vrijgesteld, alsnog volledig of gedeeltelijk op te eisen en desgevallend de samenwerking stop te zetten.

Het OCMW is dus de belangrijkste speler en de gesprekspartner van de verenigingen, waardoor het niet alleen mogelijk wordt om een controlekader op te zetten, maar ook om de opleidingsopdracht uit te voeren. Het doel is immers om over een opleidingskader en de bijhorende doelstellingen te beschikken, niet om mensen een aantal onaangename dagen te laten doorbrengen, waarna ze weer werkloos worden.

Dat is wat deze tekst inhoudt.

Blijkbaar wil een aanzienlijk aantal leden zich onthouden, ik veronderstel omdat ze onvoldoende argumenten hebben om tegen te stemmen. Ik hoop

c'est-à-dire des opérateurs de terrain.

La première, c'est le barème d'engagement. L'arrêté dit à ce propos que "la rémunération appliquée ne peut être inférieure à la rémunération minimum applicable, en exécution de la circulaire du 28 avril 1994 relative à la charte sociale applicable aux pouvoirs locaux". Cela signifie que le niveau E est concerné. Je ne doute cependant pas que le prochain gouvernement aura à revoir cette charte sociale, qui date déjà de 1994, et je ne peux croire qu'il décidera de créer un niveau F.

Donc, si demain, la négociation au sein du prochain gouvernement débouche sur un nivellement au niveau D, ce sera de facto le niveau D. Par conséquent, nous n'avons volontairement pas inscrit le niveau E dans l'arrêté qui a été adopté par le gouvernement et négocié avec la Fédération des CPAS bruxellois, mais bien le niveau inférieur, que l'on retrouve d'ailleurs déjà dans des emplois statutaires au niveau communal.

Et donc, si la volonté du prochain gouvernement est de procéder à un rehaussement automatique, les personnes sous contrat article 60 seront mises à niveau selon le barème.

Bien entendu, malgré l'harmonisation, nous sommes toujours dans un principe d'autonomie. Les CPAS ont toujours la possibilité de prendre des décisions plus favorables au cas par cas, en motivant ces décisions. Si l'on estime qu'un travailleur a des qualifications qui mériteraient un niveau C, le CPAS peut prendre cette disposition. L'intervention de la Région est calquée sur le niveau de la rémunération minimum applicable, en exécution de la circulaire dite "Charte sociale".

En ce qui concerne l'autonomie des CPAS pour le barème des utilisateurs, il existe des différences énormes entre les CPAS. Certains font payer l'intégralité du coût. Quelle est la mesure que nous allons adopter, et qui a aussi été adoptée en négociation avec l'ensemble des CPAS ?

Le principe est le suivant. Lorsqu'il s'agit d'un emploi d'insertion, auprès du secteur privé ou du secteur non marchand, l'obligation est de payer la différence entre le coût et les frais propres au CPAS, liés au barème, en fonction des interventions des uns et des autres. Cette différence est logiquement assumée par

dat hun onthouding niet louter wordt ingegeven door het feit dat dit een voorstel van de meerderheid is.

Deze tekst is zeer belangrijk voor duizenden Brusselaars die het moeilijk hebben. Door hem goed te keuren, laat u zien dat u hen steunt

(Krachtig applaus bij de meerderheid)

l'utilisateur privé, marchand ou non marchand.

Voilà donc le principe général. Une dérogation est toutefois prévue : "Le montant d'intervention mensuel peut être exonéré totalement ou partiellement pour les utilisateurs externes suivants : les associations sans but lucratif établies en Région bruxelloise ayant un objet social relatif à la culture, au social, à la santé ou au sport, et les entreprises sociales agréées en application de l'ordonnance du 23 juillet 2018 relative à l'agrément et au soutien des entreprises sociales."

Pour renforcer une association locale qui travaille en relation avec lui, le CPAS peut fixer le montant que l'asbl paiera, à savoir tout ou rien. Bien entendu, cela représentera une charge publique, mais il en va de même quand les pouvoirs publics interviennent au profit d'une asbl pour son travail social, culturel, sportif ou autre. Un tel subside paie le service public rendu par une association de terrain. C'est donc l'autorité locale, à savoir le CPAS, qui décide en toute autonomie d'attribuer un emploi d'insertion à telle ou telle asbl et qui en fixe le montant.

Évidemment, j'ai encadré ce processus. La proposition d'exonération est soumise par le bureau permanent au conseil de l'action sociale pour décision. Elle précise la contrepartie pour mission d'intérêt général valorisée par l'utilisateur externe, visée à l'alinéa précédent. En d'autres termes, pour obtenir l'exonération totale de tout paiement, l'utilisateur doit engager une personne sous contrat article 60 en vue de l'exercice d'une mission sociale de service public.

Comme l'indique encore l'arrêté, l'utilisateur externe qui bénéficie d'une exonération totale ou partielle du montant de l'intervention rédige annuellement un rapport au conseil de l'action sociale décrivant la manière dont il a mis en œuvre la contrepartie pour mission d'intérêt général valorisée. Si la mise en œuvre de la contrepartie est insuffisante, le conseil de l'action sociale peut décider de réclamer tout ou partie du montant jugé indûment exonéré et de mettre fin, le cas échéant, à la collaboration avec l'utilisateur externe.

C'est donc le CPAS qui devient l'acteur principal et l'interlocuteur des associations de terrain, lesquelles permettent à la fois la création d'un cadre de contrôle défini, mais aussi l'exercice

d'une mission de formation. En effet, comme vous l'avez tous souligné, l'objectif est de disposer d'un cadre formatif, d'objectifs de formation et d'évaluations de la formation, et non pas simplement de permettre à une personne de passer des jours désagréables avant de retomber dans le chômage.

Voilà le texte que je vous sou mets.

Un nombre significatif de membres de cette assemblée comptent apparemment s'abstenir. Cela me laisse à penser qu'ils n'ont pas d'arguments solides pour s'opposer au texte. J'espère que leur seule justification ne réside pas dans le fait qu'il s'agit d'un projet proposé par la majorité.

Un sujet de cette importance mérite que l'on dépasse parfois les petites crispations politiques et partisans. Il s'agit d'un texte fondateur crucial pour des milliers de Bruxellois et de Bruxelloises, souvent laissés dans le désarroi. En votant en faveur de cette ordonnance, vous exprimerez votre soutien à ces personnes fragilisées.

(Applaudissements nourris sur les bancs de la majorité)

Mevrouw Anne Herscovici (Ecolo) *(in het Frans)*.- *Ecolo en Groen hebben zich onthouden in de commissie omdat ze eerst het uitvoeringsbesluit wilden analyseren en de antwoorden van de minister wilden horen. De transparantie van dat antwoord en de vernietigende analyse door de minister van de hypothese dat mensen sneller geneigd zouden zijn om werk te zoeken als ze onder druk staan, stemmen ons tevreden.*

Ecolo en Groen zullen bijgevolg het ontwerp van ordonnantie steunen.

(Applaus bij de meerderheid, Ecolo en Groen)

Mevrouw Marion Lemesre (MR) *(in het Frans)*.- *De minister heeft het over een basistekst. Het gaat hier vandaag echter niet over het regeringsbesluit, maar over de ordonnantie. Om een echte basistekst te zijn, had de ordonnantie de essentiële elementen*

Mme Anne Herscovici (Ecolo).- Les groupes Ecolo et Groen s'étaient abstenus en commission pour avoir le temps de prendre connaissance du projet d'arrêté du gouvernement et entendre aujourd'hui les réponses de M. Gosuin. La transparence du ministre, qui nous a détaillé le projet d'arrêté et ses évolutions, ainsi que son analyse de l'effroyable hypothèse selon laquelle plus les gens vont mal et sont sous pression, plus ils cherchent et finissent par trouver du travail, sont très satisfaisantes.

Les groupes Ecolo et Groen voteront donc en faveur de ce projet d'ordonnance.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité, d'Ecolo et de Groen)

Mme Marion Lemesre (MR).- Le ministre parle d'un texte fondateur, mais c'est une ordonnance qui nous est présentée et non l'arrêté du gouvernement ! Le texte aurait été fondateur s'il avait intégré des éléments essentiels qui se

uit het besluit moeten bevatten. Het is veel makkelijker om een besluit te wijzigingen dan een ordonnantie, aangezien een besluit niet aan het parlement moet worden voorgelegd.

Om een echte basistekst te zijn, had er ook overleg moeten plaatsvinden met de andere overheden, in het bijzonder met de federale overheid. De MR-fractie zal zich dus onthouden. Ze vindt dat de ordonnantie ambitie mist en betreurt dat de minister het uitvoeringsbesluit uitvoeriger heeft toegelicht dan de ordonnantie.

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).*- *Ik antwoord gewoon op de vragen die u mij stelt.*

Ik ben transparant. Ik hoop dat uw partijgenoten in de federale regering even open zullen zijn tijdens het overleg. Zij beschikken over een belangrijke hefboom. Als ze de uitsluitingen afschaffen, is er geen probleem meer en wordt artikel 60 overbodig. Ik vraag u dus om die oplossing bij hen te bepleiten.

Mevrouw Marion Lemesre (MR) *(in het Frans).*- *U haalt alles door elkaar en probeert ons zoals gewoonlijk in de war te brengen. De personen onder het statuut van artikel 60 worden vooral ingezet in rusthuizen en verzorgingstehuizen, die anders moeite zouden hebben om rond te komen.*

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).*- *Dat is helemaal niet zo.*

Mevrouw Marion Lemesre (MR) *(in het Frans).*- *Om van artikel 60 een echte tewerkstellingsmaatregel te maken, had er overleg moeten plaatsvinden met alle overheden, maar dat*

trouvent dans l'arrêté.

L'arrêté a été approuvé en première lecture et le sera, in fine, par le gouvernement. Il est beaucoup plus facile d'amender un arrêté, sans passer par le travail parlementaire, qu'un texte fondateur.

En outre, pour être vraiment fondateur, le texte aurait dû faire l'objet d'une concertation avec tous les niveaux de pouvoir, et singulièrement avec le niveau fédéral, pour permettre une véritable insertion sur le marché de l'emploi des travailleurs sous le statut de l'article 60. Mon groupe s'abstiendra parce que le texte manque d'ambition sur ce point capital.

Le MR s'abstient aussi car le vote porte sur le texte législatif et non sur l'arrêté que le ministre a d'ailleurs plus largement commenté que le texte lui-même.

M. Didier Gosuin, ministre.- Je ne fais que répondre aux questions que vous me posez.

Je suis transparent et j'espère que demain, vos ministres en feront autant lorsque nous nous concerterons avec l'État fédéral. Jusqu'à présent, cela n'a jamais été le cas.

Les partenaires fédéraux n'ont qu'un seul levier : qu'ils suppriment les exclusions, et il n'y aura plus de problème. Le dispositif de l'article 60 ne sera même plus nécessaire. Prenez votre bâton de pèlerin, allez-y et faites-en sorte qu'un certain nombre de gens ne soient plus exclus.

Mme Marion Lemesre (MR).- Vous mélangez tout et vous essayez de nous embrouiller, comme à votre habitude. Ainsi que l'a très bien dit Mme Herscovici, les personnes sous le statut de l'article 60 servent surtout à faire tourner des institutions telles que des maisons de repos ou de soins qui, sans ces personnes, auraient du mal à boucler leur financement.

M. Didier Gosuin, ministre.- Mais pas du tout.

Mme Marion Lemesre (MR).- C'est souvent le cas dans ces dispositifs. Pour en faire une vraie mesure de mise à l'emploi, un texte fondateur, il aurait fallu une concertation avec tous les niveaux

is niet gebeurd. De MR-fractie zal zich dus onthouden. Er zijn wel vorderingen gemaakt, maar die staan in het regeringsbesluit en niet in de ordonnantie die ons wordt voorgelegd.

Mevrouw Anne Herscovici (Ecolo) *(in het Frans).*- *Telkens als dat mogelijk is, nemen de OCMW's de artikel 60-werknemers nadien definitief in dienst. Heel wat OCMW-medewerkers zijn begonnen met een artikel 60-statuut.*

De heer Michel Colson (DéFI) *(in het Frans).*- *De tekst werd uitgebreid besproken met de federatie van Brusselse OCMW's, waarin alle Brusselse democratische partijen vertegenwoordigd zijn. Negentien verschillende praktijken harmoniseren is niet gemakkelijk en de tekst is dus niet perfect, maar hij heeft de verdienste dat hij het algemene niveau niet verlaagt.*

Namens de federatie van Brusselse OCMW's wil ik de minister bedanken voor die uitstekende samenwerking. De tekst vormt een basis voor integratie en is niet tegen alternatieve werkgelegenheid gericht. Sommige overheden hebben de werkgelegenheid trachten te vervangen via artikel 60, maar dat is geen algemene trend. Dat is misbruik.

In ieder geval gaat deze tekst de goede richting uit.

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

de pouvoir. Cela n'a pas été le cas.

Le groupe MR s'abstiendra donc puisque, s'il y a des avancées, elles ne sont pas contenues dans le texte soumis à notre vote, mais dans l'arrêté du gouvernement.

Mme Anne Herscovici (Ecolo).- Je voudrais préciser que, chaque fois qu'ils le peuvent, la plupart des CPAS engagent au sein de leurs services les personnes qui ont à exécuter un contrat article 60. Ainsi, une part importante des travailleurs des CPAS ont été d'abord des travailleurs sous contrat article 60.

M. Michel Colson (DéFI).- Le texte a été largement concerté avec la Fédération des CPAS bruxellois, où tous les partis démocratiques bruxellois sont représentés. Ce n'est pas un texte parfait, car l'harmonisation de dix-neuf pratiques aussi différentes n'est pas une tâche facile, mais nous sommes arrivés à un résultat. Je suis pour l'harmonisation, tout en refusant le nivellement par le bas. Je trouve que ce texte-ci a, en tout cas, le mérite d'harmoniser sans abaisser le niveau général.

Au nom de la Fédération des CPAS bruxellois, je voudrais remercier le ministre de cette excellente collaboration. Ce texte est l'aboutissement d'un long travail, mais c'est aussi un départ pour l'insertion et non pas contre l'emploi de substitution. Il est vrai que certains pouvoirs publics ont eu parfois tendance à substituer de l'emploi par ce biais-là. Il s'agit d'une tendance, qui n'est pas majoritaire. Ce sont des abus.

Ce texte va, en tout cas, dans la bonne direction, au grand bonheur de mon groupe.

M. le président.- La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1^{er}

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 7

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE
HOUDENDE DE BEPALINGEN
BETREFFENDE HET BEHEER VAN DE
VERBINTENISSEN DIE WORDEN
GEWAARBORGD DOOR HET BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK GEWEST (NRS. A-724/1
EN 2 – 2017/2018).**

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer Julien Uyttendaele, rapporteur (*in het Frans*).- *In zijn inleidende uiteenzetting herinnerde de minister eraan dat de waarborgen van het Brussels Gewest doeltreffende middelen zijn om de financiële relaties met de andere overheden te regelen. Dankzij de waarborgen van het Brussels Gewest krijgen de begunstigde overheden immers toegang tot betere kredieten en meer investeerders.*

Deze ordonnantie is bedoeld om een degelijk juridisch kader voor de waarborgen van het Brussels Gewest uit te werken, rekening houdend met de Europese regel dat die waarborgen geen overheidssteun mogen vormen.

Het nieuwe systeem zal gelden voor elke nieuwe aanvraag waarvoor een begrotingsmachtiging wordt verleend. Het systeem is volledig geharmoniseerd en kan worden toegepast ongeacht de aard, de grootte en het publieke of het

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 7

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

PROJET D'ORDONNANCE

**PROJET D'ORDONNANCE CONTENANT
LES DISPOSITIONS RELATIVES À LA
GESTION DES ENGAGEMENTS GARANTIS
PAR LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE (N^{OS} A-724/1 ET 2 – 2017/2018).**

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

M. Julien Uyttendaele, rapporteur.- Dans son exposé introductif, le ministre Guy Vanhengel a rappelé que les garanties régionales constituaient un outil efficace utilisé par la Région dans le cadre des relations financières qu'elle entretient avec les autres entités publiques. En effet, la garantie régionale permet aux entités publiques bénéficiaires d'avoir accès à une meilleure qualité de crédit et à une plus grande base d'investisseurs.

À la suite de la recommandation du Conseil d'État et eu égard aux demandes de la Commission européenne, puisque les garanties publiques ne peuvent constituer une aide d'État, il s'agit ici de fournir un cadre juridique solide à ces garanties par le biais d'une ordonnance. Le projet d'ordonnance fournit donc un nouveau système dynamique de gestion des garanties applicable à toute nouvelle demande de garantie bénéficiant

privékarakter van de entiteit. Elke aanvraag zal gepaard gaan met een risicoanalyse. Om het risico voor het gewest te beperken, kan de aanvrager gelijktijdig waarborgen aan het gewest verstrekken. Alle partijen zullen dus vooraf weten hoever de waarborg van het gewest reikt.

Dankzij dit nieuwe systeem zal het gewest de waarborgen op een objectieve basis kunnen toekennen en meer betrouwbare informatie krijgen over de verbintenissen waarvoor het een waarborg verstrekt.

Tijdens de algemene bespreking beaamde de heer de Clippele dat de waarborg van het Brussels Gewest inderdaad nuttig kan zijn. Hij vond de evaluatieregels evenwel redelijk ruim en vaag en vroeg zich af of het systeem niet als overheidssteun kan worden beschouwd. Hij betreurde ook dat de begunstigde overheden niet meer bij de zaak werden betrokken.

Ikzelf vroeg namens de PS-fractie of de waarborgen in het verleden problemen hadden veroorzaakt op het gebied van overheidssteun. De minister antwoordde ontkennend.

De heer Cerexhe vroeg wat de ordonnantie precies veranderde, aangezien de diensten van de minister de tekst al in de praktijk toepasten. De minister antwoordde dat er in feite niets verandert: met de ordonnantie wordt gewoon rechtszekerheid gecreëerd.

De heer De Lille vroeg hoe de regering het bedrag van 2,7 miljard euro heeft bepaald waarvoor ze waarborgen verstrekt en hoe die middelen worden begroot. Hij vroeg ook waarom er in artikel 6, § 2b sprake is van de diensten van de regering in plaats van de administratie. De minister antwoordde dat met de administratie de dienst schuldbeheer wordt bedoeld.

Volgens de heer De Lille waren heel wat zaken te vaag omschreven in de tekst. Hij stelde vragen over de opvolgingsprocedures, de begrotingsramingen en de begrotingsaanpassingen. Hij citeerde tot slot artikel 12, volgens hetwelk de procedure ook geldt voor waarborgen die werden afgesloten voor de ordonnantie. Hij vroeg zich af of dat juridisch mogelijk is.

Mevrouw Genot sloot zich aan bij de vraag van de

d'une autorisation budgétaire.

Ce système harmonisé peut s'appliquer quels que soient la nature de l'entité, sa taille et son caractère public ou privé. De même, chaque demande de garantie fera l'objet d'une analyse des risques individualisée. Pour réduire le risque régional, le demandeur aura la possibilité de fournir des contre-garanties à la Région.

Toutes les parties connaîtront donc précisément à l'avance les limites de la garantie régionale. Ce système peut, par conséquent, objectiver l'octroi de la garantie régionale et permettre à la Région de disposer d'une information financière fiable concernant les engagements garantis par ses soins.

Lors de la discussion générale, M. Olivier de Clippele a indiqué que le texte examiné portait sur les cautionnements donnés par la Région aux organismes qui lui sont propres, ce qui est effectivement utile. Il a noté, cependant, que les règles d'évaluation sont relativement vastes et vagues et s'est demandé si nous étions dans le giron des aides d'État. Il nous a demandé pourquoi les critères étaient si peu précis et pourquoi les entités bénéficiaires n'étaient pas davantage associées.

Au nom de mon groupe, j'ai accueilli ce projet favorablement et demandé si, par le passé, l'octroi de cautionnements avait posé des problèmes pour l'obtention des aides d'État. Le ministre a répondu par la négative.

M. Cerexhe s'est enquis de ce que le projet d'ordonnance changeait puisque, dans les faits, les services du ministre l'appliquaient déjà. Il a également demandé si les bénéficiaires actuels subiraient un quelconque changement du fait de l'adoption de cette ordonnance. Le ministre a rappelé que rien n'avait changé et que l'ordonnance visait simplement à instaurer une sécurité juridique.

M. De Lille a constaté que le gouvernement garantissait actuellement 2,7 milliards d'euros et demandé comment ce montant était déterminé et où figuraient les marges indiquées dans le budget. Il a également donné lecture de l'article 6, § 2b, et demandé pourquoi l'on parlait ici des services du gouvernement et non de ceux de l'administration. Le ministre a répondu que l'on entendait par

heer De Lille over de terugwerkende kracht van de ordonnantie. Ze stelde vast dat er geen maximumbedrag voor de waarborgen werd bepaald en vroeg of er een monitoring was gepland. Ze betreurde ook dat de analyse enkel betrekking heeft op de voorgestelde financiële producten en niet op de wenselijkheid of de kwaliteit van de projecten.

De heer Draps merkte op dat het Rekenhof had aangedrongen op een wettelijk kader om het risico dat de waarborgen worden gebruikt, te beperken. Volgens hem is het goed dat de driepartijenrelatie tussen het gewest, de begunstigde overheid en de schuldeisers wordt geregeld, maar hij vindt de inhoud van de ordonnantie niet erg nauwkeurig. De tekst is in de toekomstige tijd geschreven en is niet duidelijk over de intenties van de regering.

De minister gaf aan dat de tekst van groot belang is voor het Woningfonds en de Europese Investeringsbank (EIB) aangezien er voor elke investeringslening van de EIB een waarborg van het Brussels Gewest wordt geëist. De vastgelegde bedragen werden opgenomen in de begroting, die door het parlement werd goedgekeurd. Aanpassingen zullen worden verricht in toekomstige uitvoeringsbesluiten, die bijna klaar zijn en de reeds gehanteerde regels voor het verlenen van waarborgen bepalen.

Inzake de terugwerkende kracht van de ordonnantie antwoordde de minister dat alle verstrekte waarborgen onder het systeem van het ontwerp van ordonnantie vallen. De terugwerkende kracht vormt volgens hem geen probleem. De minister kondigde aan dat de ordonnantie tien dagen na de bekendmaking van kracht zal worden en dat de regering twee uitvoeringsbesluiten heeft voorbereid.

De heer De Bock verbaasde zich erover dat de datum van de inwerkingtreding uit het voorontwerp van ordonnantie was verdwenen. De minister herhaalde dat de tekst tien dagen na de bekendmaking in werking zal treden.

Tijdens de artikelsgewijze bespreking gaf enkel artikel 4 aanleiding tot commentaar. De heer de Clippelle en de heer Draps vroegen om het tweede lid te verduidelijken aan de hand van een lijst. De heer Draps en de heer De Bock vroegen om een lijst van de betrokken instellingen en bedragen toe te voegen. De minister verwees naar de algemene

"administration" le service de gestion de la dette.

M. De Lille a par ailleurs relevé des imprécisions d'écriture et s'est interrogé sur les procédures de suivi en demandant des précisions sur les actions de prévision et d'adaptation budgétaires. Il a en outre évoqué l'article 12 du projet, qui dispose que la procédure vaut également pour les garanties accordées avant l'entrée en vigueur de l'ordonnance. Il s'est enfin demandé si cela était possible d'un point de vue juridique.

Mme Genot a cité ce même article et a elle aussi posé la question de la rétroactivité. Elle a noté qu'aucun montant maximum n'était prévu pour les cautionnements et demandé si des objectifs et un monitoring étaient prévus. Mme Genot a également dit craindre que l'analyse ne porte seulement sur les types de produits financiers proposés et non sur l'opportunité ou la qualité des projets.

M. Draps a rappelé que les critères de la Cour des comptes en matière de risques et d'activation des garanties exigeaient un cadre législatif. Pour lui, l'organisation de la relation tripartite entre Régions, entités bénéficiant de la garantie et créanciers est une bonne chose, mais il a néanmoins trouvé le contenu du projet imprécis et noté que le texte était rédigé au futur sans rien dire des intentions du gouvernement.

Le ministre a indiqué que le Fonds du logement et la Banque européenne d'investissement (BEI) étaient concernés par ce texte, puisqu'une garantie régionale est demandée pour chaque prêt d'investissement de la BEI. Il a rappelé que les montants demandés figuraient au budget approuvé par le parlement et que des ajustements seraient apportés à de futurs arrêtés d'exécution. Ceux-ci sont presque prêts et déterminent les modalités déjà pratiquées pour accorder des garanties.

En ce qui concerne la rétroactivité, le ministre a indiqué que toutes les garanties accordées entraient dans le système du projet d'ordonnance et que celle-ci ne posait, dès lors, pas de problème.

Ce texte sera appliqué et entrera en vigueur, assez logiquement, le dixième jour suivant sa publication. Deux arrêtés d'application ont été préparés.

uiteenzetting van de begrotingsdocumenten.

Het geheel van het ontwerp van ordonnantie werd aangenomen met twaalf ja-stemmen en drie onthoudingen.

(Applaus bij de meerderheid)

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- Het is een goed initiatief om, ook op verzoek van het Rekenhof, een kader te schetsen waarbij het gewest zich garant stelt.

De N-VA vindt de tekst op sommige vlakken onduidelijk. We krijgen niet echt een zicht op de werkelijke plannen van de regering, omdat ze nog heel wat uitvoeringsbesluiten moet nemen. Dat maakt ons wat sceptisch, zeker na de ervaring met de garantiestelling bij Net Brussel in combinatie met de veroordeling van het agentschap, waardoor een deel van de begroting niet kan worden uitgekeerd, terwijl er tegelijkertijd wel een garantiestelling voor een vrij hoog bedrag is. Dat verklaart waarom de N-VA zich bij dit weliswaar goede initiatief wat ongemakkelijk voelt.

Aangezien het niet duidelijk is wat het initiatief in de praktijk zal inhouden, zal de N-VA zich bij de stemming onthouden.

Enfin, M. De Bock s'est étonné que la date d'entrée en vigueur ait disparu de l'avant-projet. Le ministre a répété que le texte entrerait en vigueur dix jours après sa publication.

L'article 1er n'a suscité aucun commentaire et a été adopté à l'unanimité des quinze membres présents.

Les articles 2 et 3 n'ont suscité aucun commentaire et ont été adoptés par douze voix pour et trois abstentions.

MM. de Clippele et Draps ont demandé qu'une liste explicite l'alinéa 2 de l'article 4. MM. Draps et de Bock ont demandé qu'y soit jointe une liste des organismes et des montants concernés. Le ministre les a renvoyés à l'exposé général des documents budgétaires. L'article 4 a été adopté par douze voix pour et trois abstentions.

Les articles 5 à 13 n'ont suscité aucun commentaire et ont été adoptés par douze voix pour et trois abstentions.

L'ensemble du projet d'ordonnance a été adopté par douze voix pour et trois abstentions.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. Johan Van den Driessche (N-VA) *(en néerlandais).*- *La N-VA applaudit à l'initiative de construire un cadre pour les garanties régionales, à la demande de la Cour des comptes. Elle estime toutefois que le texte manque de clarté à certains égards, parce que le gouvernement doit encore adopter toute une série d'arrêtés d'exécution.*

Nous sommes extrêmement sceptiques, d'autant plus après l'expérience de l'octroi de garantie à Bruxelles-Propreté, qui a coïncidé avec la condamnation de l'agence.

Ce manque de clarté sur la mise en œuvre de l'initiative explique notre abstention lors du vote.

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 13

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET BEPAALDE WIJZIGINGEN BIJ HET INTERNATIONAAL VERDRAG VAN 1973 TER VOORKOMING VAN VERONTREINIGING DOOR SCHEPEN, OPGEMAAKT TE LONDEN OP 2 NOVEMBER 1973 (MARPOL), AANGENOMEN OP BASIS VAN ARTIKEL 16 VAN DIT VERDRAG (NRS. A-725/1 EN 2 – 2017/2018).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer Julien Uyttendaele, rapporteur (*in het Frans*).- *Ik verwijst naar mijn schriftelijk verslag.*

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

M. le président.- La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 13

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

PROJET D'ORDONNANCE

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À CERTAINES MODIFICATIONS À LA CONVENTION INTERNATIONALE DE 1973 POUR LA PRÉVENTION DE LA POLLUTION PAR LES NAVIRES, FAITE À LONDRES LE 2 NOVEMBRE 1973 (MARPOL), ADOPTÉES SUR LA BASE DE L'ARTICLE 16 DE LADITE CONVENTION (N^{OS} A-725/1 ET 2 – 2017/2018).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

M. Julien Uyttendaele, rapporteur.- Je me réfère à mon rapport écrit.

M. le président.- La discussion générale est close.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 en 3

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET HET AANVULLEND PROTOCOL VAN NAGOYA-KUALA LUMPUR INZAKE AANSPRAKELIJKHEID EN SCHADELOOSSTELLING BIJ HET PROTOCOL VAN CARTAGENA INZAKE BIOVEILIGHEID, GEDAAN TE NAGOYA OP 15 OKTOBER 2010 (NRS. A-764/1 EN 2 – 2018/2019).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Simone Susskind, rapporteur, laat weten dat zij verwijst naar haar schriftelijk verslag.

De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 et 3

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

PROJET D'ORDONNANCE

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT AU PROTOCOLE ADDITIONNEL DE NAGOYA-KUALA LUMPUR SUR LA RESPONSABILITÉ ET LA RÉPARATION RELATIF AU PROTOCOLE DE CARTAGENA SUR LA PRÉVENTION DES RISQUES BIOTECHNOLOGIQUES, FAIT À NAGOYA, LE 15 OCTOBRE 2010 (N^{OS} A-764/1 ET 2 – 2018/2019).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

Mme Simone Susskind, rapporteuse, me fait savoir qu'elle se réfère à son rapport écrit.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 4

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT
INSTEMMING MET HET
SAMENWERKINGSAKKOORD VAN
20 MAART 2018 TUSSEN DE FEDERALE
STAAT, DE GEMEENSCHAPPEN EN DE
GEWESTEN BETREFFENDE DE
PREVENTIE EN BEHEERSING VAN DE
INTRODUCTIE EN VERSPREIDING VAN
INVASIEVE UITHEEMSE SOORTEN
(NRS. A-765/1 EN 2 – 2018/2019).**

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer Hasan Koyuncu, rapporteur, laat weten dat hij verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 4

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

PROJET D'ORDONNANCE

**PROJET D'ORDONNANCE PORTANT
ASSENTIMENT À L'ACCORD DE
COOPÉRATION DU 20 MARS 2018 ENTRE
L'ÉTAT FÉDÉRAL, LES COMMUNAUTÉS
ET LES RÉGIONS RELATIF À LA
PRÉVENTION ET À LA GESTION DE
L'INTRODUCTION ET DE LA
PROPAGATION DES ESPÈCES
EXOTIQUES ENVAHISSANTES (N^{OS} A-765/1
ET 2 – 2018/2019).**

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

M. Hasan Koyuncu, rapporteur, me fait savoir qu'il se réfère à son rapport écrit.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter.- Aangezien alle mondelinge vragen ingeschreven op de agenda een schriftelijk antwoord hebben ontvangen, worden ze van de agenda afgevoerd. (zie bijlage)

- *De vergadering wordt geschorst om 10.28 uur.*

- *De vergadering wordt hervat om 11.03 uur.*

ACTUALITEITSVRAGEN**ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN**

AAN DE HEER DIDIER GOSUIN, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de aankondiging door Delhaize van haar voornemen haar ondersteuningsdiensten buiten het Brussels Gewest te verhuizen".

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven (MR) (in het Frans).- *Wij vernamen dat de groep Delhaize al haar activiteiten uit het Brussels Gewest, meer bepaald de afdelingen backoffice en IT wil verhuizen naar Asse. Delhaize heeft daar een terrein gevonden waar het vanaf de tweede helft van 2020 al haar diensten zou kunnen*

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

QUESTIONS ORALES

M. le président.- Étant donné que toutes les questions orales inscrites à l'ordre du jour ont reçu réponse écrite, elles sont dès lors retirées de l'ordre du jour. (voir annexe)

- *La séance est suspendue à 10h28.*

- *La séance est reprise à 11h03.*

QUESTIONS D'ACTUALITÉ**QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN**

À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "l'annonce par Delhaize de la relocalisation prochaine de ses services de support en dehors de la Région de Bruxelles-Capitale".

M. Gaëtan Van Goidsenhoven (MR).- En début de semaine, nous avons appris que le groupe Delhaize entendait relocaliser l'ensemble de ses activités présentes en Région bruxelloise, à savoir ses services de support, rue Ossegem à Molenbeek-Saint-Jean, et ses services IT, square Marie Curie à Anderlecht. Ces services seront relocalisés à Asse, dans le Brabant flamand. Le

samenbrengen.

Bent u op de hoogte van het vertrek? Hebt u contact opgenomen met de groep Delhaize om na te gaan naar wat voor terrein het op zoek is, rekening houdend met economie en werkgelegenheid?

Hebt u de impact van deze verhuizing op de werkgelegenheid en de economie geëvalueerd? Zal de verhuizing daadwerkelijk plaatsvinden in de tweede helft van 2020?

Welke nieuwe bestemming zullen de voormalige terreinen van Delhaize krijgen?

Wat is uw reactie op dit slechte nieuws voor de Brusselse economie en werkgelegenheid?

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).*- *De regering vernam via een persbericht van 25 februari dat de diensten van Delhaize verhuizen naar Zellik. Zelfs de medewerkers van Delhaize waren nog niet op de hoogte van de verhuizing.*

Zes maanden geleden kreeg Delhaize een financieel interessant voorstel om zich in Zellik te vestigen. Het bedrijf besloot dat te aanvaarden. Delhaize contacteerde ons enkele maanden geleden om te onderhandelen over de vestiging van een deel van haar diensten bij het Weststation. Deze optie staat ook in het bestek dat kan worden ingekeken naar aanleiding van het openbaar bezoek. Het bedrijf heeft echter beslist om alle diensten samen te brengen in Zellik, wat ik niet toejuich, maar vanuit economisch oogpunt wel begrijp.

Het huidige terrein van Delhaize, met een oppervlakte van vier hectare, zal tegen eind 2021 vrijkomen. We hebben dus genoeg tijd om na te denken over een nieuwe bestemming.

Op 25 februari hebben we de directie van Delhaize ontmoet.

Hoewel Delhaize naar Vlaanderen verhuist, hopen we dat de samenwerking met Actiris zal worden voortgezet. Midden maart is er een bijeenkomst gepland om de samenwerking met Actiris voor de

groep Delhaize dit avoir trouvé un terrain qui, au second semestre de 2020, pourrait accueillir l'ensemble de ses activités.

Avez-vous connaissance de ce départ ? Avez-vous pris contact avec le groupe Delhaize pour identifier avec lui ses éventuels besoins en termes de relocalisation ou de gestion de son site, eu égard aux enjeux économiques et d'emploi ?

Avez-vous évalué les conséquences de ce départ sur l'emploi et l'économie ? Est-il confirmé pour le second semestre de 2020 ?

Comment comptez-vous gérer cette situation ? Quelles pistes sont-elles explorées pour la réaffectation des terrains prochainement libérés ?

Comment comptez-vous répondre à cette mauvaise nouvelle pour l'économie et l'emploi en Région bruxelloise ?

M. Didier Gosuin, ministre.- Le gouvernement et moi-même avons été informés du départ de la société Delhaize vers son site de Zellik lors de sa sortie de presse du 25 février dernier en matinée. En interne même, les employés ignoraient totalement ce projet.

Il y a six mois, Delhaize a reçu une proposition financière concernant la zone à proximité de son site de Zellik et a pris la décision de l'accepter. Il y a quelques mois, la société Delhaize nous avait contactés pour négocier une implantation partielle sur le site de la gare de l'Ouest. L'opportunité pour Delhaize figure d'ailleurs dans le cahier des charges présenté à l'enquête publique. Cependant, la société a fait le choix de recentraliser ses activités autour de son site de Zellik. Je ne peux pas dire que je m'en réjouis, mais cette centralisation est plutôt cohérente sur le plan économique.

Le terrain d'origine d'environ quatre hectares sera libéré vers la fin de 2021, ce qui nous donne le temps de réfléchir à sa reconversion.

Nous avons rencontré les dirigeants de Delhaize dans l'après-midi du 25 février pour ne pas tarder à leur faire part de deux éléments.

Premièrement, nous souhaitons que la

aanwerving van werkzoekenden in de toekomst te versterken. Ik ben optimistisch, want de voorbije drie jaar hebben we ervoor kunnen zorgen dat het aantal Brusselaars dat in Waals- of Vlaams-Brabant gaat werken en toch in Brussel blijft wonen, met bijna 10.000 is gestegen.

De regering heeft niet getalmd en perspective.brussels de opdracht gegeven om ervoor te zorgen dat de functie van het terrein van Delhaize als ondernemingsgebied in een stedelijke omgeving (OGSO) wordt versterkt. Ook citydev.brussels kreeg de opdracht om na te gaan of het Brussels Gewest iets gelijkaardigs kan doen met het terrein van Delhaize als destijds met dat van bpost, waar we meer dan zes hectare hadden aangekocht.

Wij zijn er dus volop mee bezig, maar we moeten vooral vastgoedspeculaties vermijden. Minister-president Vervoort was daarover zeer duidelijk. Wij volgen het gewestelijk bestemmingsplan (GBP), zullen toezien op de bestemming van het terrein en de economische activiteit op het Brusselse grondgebied in stand proberen te houden.

Deze procedure werd aan de twee genoemde administraties meegedeeld.

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven (MR) (in het Frans).- *We moeten in meerdere beleidsdomeinen rekening houden met de plaats van de economie in het gewest. Ook van Leonidas, een andere grote werkgever, kwamen er signalen die als vrij alarmerend mogen worden beschouwd.*

Natuurlijk kunnen sommige werknemers het bedrijf naar Zellik volgen, maar de beslissing blijft problematisch. Het zou goed zijn om na te gaan of de andere grote werkgevers in ons gewest tevreden zijn over hun vestiging, zodat we ervoor kunnen zorgen dat ze in Brussel blijven. Verder moeten we

collaboration avec Actiris se poursuive, malgré le fait que Delhaize se situera sur le territoire flamand. Nous avons obtenu un accord à ce sujet, et une réunion est prévue à la mi-mars afin de renforcer la collaboration avec Actiris dans le cadre d'embauches futures et permanentes de chercheurs d'emploi. À cet égard, je suis plutôt optimiste dans la mesure où, ces trois dernières années, nous avons augmenté de près de 10.000 unités le nombre de Bruxellois qui quittent la capitale pour aller travailler en Brabant wallon ou en Brabant flamand tout en continuant de résider à Bruxelles.

Le gouvernement n'a pas traîné non plus puisque, à l'initiative du ministre-président et de moi-même, il a clairement confié une mission exploratoire à perspective.brussels pour les aspects urbanistiques, afin de conforter l'affectation économique de ce site situé en zone d'entreprises en milieu urbain (ZEMU). Il a également confié une mission exploratoire à citydev.brussels, en tant qu'opérateur financier, pour entreprendre des démarches similaires à celles que nous avons faites pour le site de bpost, où nous avons été acquéreurs de plus de six hectares.

Nous sommes donc en lice, mais il va de soi que cela ne peut pas être l'occasion pour d'aucuns de rêver à de grandes spéculations immobilières. Le ministre-président a été très clair à ce sujet. Nous avons un Plan régional d'affectation du sol (PRAS), et sommes attentifs tant au respect de ces affectations qu'au maintien de l'activité économique sur notre territoire.

Voilà la marche à suivre qui a été indiquée aux deux administrations que j'ai citées.

M. Gaëtan Van Goidsenhoven (MR).- Il nous faut dès à présent réfléchir de façon plus transversale à la place de l'économie dans notre Région. Il y a quelque temps, des signaux d'inquiétude nous parvenaient de Leonidas, autre grand pourvoyeur d'emplois. Ces signaux peuvent être considérés comme relativement alarmants.

Bien sûr, une partie des travailleurs pourra suivre l'entreprise, mais cette décision reste problématique. Il serait donc opportun d'examiner si les autres gros pourvoyeurs présents dans notre Région s'y trouvent bien installés, afin de garantir

nagaan hoe er nog meer werkgevers kunnen worden aangetrokken. De laatste tijd krijgen we steeds meer signalen dat bepaalde bedrijven willen verhuizen om een hele reeks redenen waar ik niet op terugkom.

Meer dan ooit moeten we in gesprek gaan met de bedrijfswereld en nadenken over de mogelijkheden die we ter beschikking kunnen stellen om jobs te creëren, een dynamiek te creëren en de aanwezigheid op lange termijn te garanderen voor bedrijven die veel werkgelegenheid creëren en van wie het belang voor de economie soms wordt miskend.

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).*- *Wij moeten inderdaad in gesprek gaan met de bedrijfswereld. Ik wil uw alarmerende toespraak echter tegenspreken. In geen enkel ander gewest steeg de werkgelegenheid vorig jaar zo sterk als in Brussel, namelijk met 1,7%, in vergelijking met 0,6% in Vlaanderen en 0,3% in Wallonië. Verder was het percentage van nieuw opgerichte bedrijven nergens zog hoog als in Brussel. Het bedroeg 12,9%, in vergelijking met een gemiddelde van 10,6%.*

Natuurlijk moeten we hier wel de nodige lessen uit trekken. Daarom nemen we maatregelen die ertoe moeten leiden dat de werkgelegenheid in het Brussels Gewest blijft toenemen, net zoals de afgelopen vijf jaar.

(Applaus)

ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER DOMINIEK LOOTENS-STAEL

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTENAANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT,

leur présence pérenne sur le territoire bruxellois, et de réfléchir à la façon d'attirer d'autres employeurs susceptibles de rejoindre les frontières de notre ville-région. Ces derniers temps, nous avons plutôt l'impression que les signaux tendent vers une délocalisation, pour toute une série de raisons sur lesquelles je ne reviendrai pas.

Nous devons, plus que jamais, adresser des signaux au monde économique et réfléchir aux possibilités que nous pouvons mettre à sa disposition pour créer de l'emploi, insuffler une dynamique et garantir la présence pérenne de celles et ceux qui fournissent de nombreux emplois à Bruxelles et créent une dynamique économique parfois mise à mal.

M. Didier Gosuin, ministre.- Vous avez raison. Nous devons leur adresser des signaux et c'est ce que nous allons faire. Cependant, je voudrais contredire votre discours alarmiste. L'année dernière, la Région bruxelloise est la Région qui affichait la plus forte progression de création d'emplois : +1,7%, contre +0,6% en Flandre et +0,3% en Wallonie. C'est aussi la Région qui a connu le taux de créations d'entreprises, et donc de développement d'entreprises, le plus important de ce pays : 12,9% à Bruxelles, contre 10,6% en moyenne.

Cela ne nous exonère évidemment pas de tirer tous les enseignements nécessaires. C'est la raison pour laquelle nous avons confié ces missions, dans le but de veiller à ce que l'emploi continue de progresser en Région bruxelloise, comme c'est le cas depuis cinq ans.

(Applaudissements)

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. DOMINIEK LOOTENS-STAEL

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRESIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de sluiting voor de pendelaars van een deel van het Noordstation ingericht als opvangcentrum voor migranten".

De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang).- In de gebouwen van het Noordstation hangen aanplakbiljetten die de reizigers verzoeken om enkel nog de zijingangen en de grote buitentrap te gebruiken om het station in te gaan. Blijkbaar is de buszone voortaan voorbehouden aan illegalen.

In plaats van het Noordstation schoon te maken en terug te geven aan de reizigers, gebeurt net het tegenovergestelde: het station ligt er vuil en onveilig bij. Minister Smet weet waarover ik het heb: we zijn elkaar daar tegengekomen. Er hangt een indringende geur.

(Opmerkingen van de heer Smet)

Het is de wereld op zijn kop. In plaats van het Noordstation terug te geven aan de reizigers en de pendelaars, gebeurt net het tegenovergestelde: mensen krijgen de raad een omweg te maken om het station te betreden.

In plaats van illegalen onder te brengen in gesloten opvangcentra, waar dat in hygiënische en menswaardige omstandigheden zou kunnen, worden ze aan hun lot overgelaten en krijgen ze een ruimte die bedoeld is als wachtruimte voor het openbaar vervoer.

Het gewest is niet bevoegd voor het vluchtelingen- en illegalenbeleid en niet voor het Noordstation. Waarom grijpt het gewest in? Gebeurde dat in overleg met de spoorwegpolitie en met de gemeente Schaarbeek? Wie staat in voor het onderhoud van de ruimte? Is dat het gewest?

Beseft u dat het imago van het gewest opnieuw een deuk krijgt door wat de reizigers zien bij hun aankomst in de stad?

Waarom worden die mensen niet opgevangen in een gesloten opvangcentrum, waar dat op een fatsoenlijke, menswaardige en hygiënische manier kan?

SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

concernant "la fermeture aux usagers d'une partie de la gare du Nord transformée en centre d'accueil pour migrants".

M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang) *(en néerlandais).*- *Des affiches placardées dans les bâtiments de la gare du Nord invitent les voyageurs à emprunter uniquement les entrées latérales et le grand escalier extérieur. La zone des bus semble désormais réservée aux illégaux.*

Plutôt que d'être nettoyée et restituée aux voyageurs, la gare est maintenue dans un état de saleté et d'insécurité.

(Remarques de M. Smet)

Les illégaux ne sont pas hébergés dans des centres fermés, dans des conditions sanitaires décentes, mais livrés à eux-mêmes dans un lieu conçu comme salle d'attente pour les usagers des transports en commun.

Pourquoi la Région s'ingère-t-elle dans la politique des réfugiés et la gestion de la gare du Nord, qui ne dépendent pas d'elle ? Opère-t-elle en concertation avec la police des chemins de fer et la commune de Schaerbeek ? Qui est responsable de l'entretien de cet espace ?

Êtes-vous conscient du préjudice que cette situation porte à l'image de la Région ?

Pourquoi ces personnes ne bénéficient-elles pas d'un accueil digne et décent et de bonnes conditions sanitaires dans des centres fermés ?

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Het Brussels Gewest heeft zich de afgelopen jaren bekommerd om de plichten die de federale overheid verzuimde. Het nam uit eigen beweging een groter deel van het werk voor zijn rekening en verviervoudigde daarvoor het oorspronkelijke budget voor opvang en huisvesting en voor sociale, medische en psychologische steun aan daklozen en migranten. Daardoor kon het Brussels Gewest heel wat opvangcentra op een verstandige manier financieren en uitbreiden.

Niettemin stellen we vast dat het Communicatiecentrum Noord (CCN) en bij uitbreiding het volledige Noordstation, dat vrij toegankelijk is en waar dagelijks meer dan 62.000 personen passeren, is uitgegroeid tot een toevluchtsoord voor daklozen en migranten, wat overigens niet hoeft te verbazen. De Brusselse regering vindt het belangrijk om hulp te bieden aan mensen die er ronddwalen, onder meer wegens de strategische ligging van de plek. Toch maken we er een erezaak van dat de omstandigheden in het Noordstation en het CCN aangenaam zijn voor het personeel van De Lijn, de MIVB, de NMBS, de plaatselijke handelszaken en in het algemeen voor alle personen die er dagelijks naartoe moeten, er langskomen of er werken.

Daarom startte het gewest in november 2018 met een tweewekelijks overleg met de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (GOB), De Lijn, de NMBS, de MIVB, Brussel Mobiliteit, Net Brussel, de federale politie, de politiezone Polbruno, de veiligheidsdiensten van het CCN en de coördinatoren van de humanitaire hub. In die laatste zijn verenigingen en ngo's vertegenwoordigd, waaronder Artsen Zonder Grenzen (AZG), Dokters van de Wereld (DVDW), la Plate-forme citoyenne de soutien aux réfugiés, Oxfam en de Coordination et initiatives pour réfugiés et étrangers (CIRÉ). Die vergaderingen verlopen in een constructieve sfeer en leverden al een aantal oplossingen op. Zo werd er op verschillende strategische plaatsen betere verlichting aangebracht om het onveiligheidsgevoel te doen afnemen. Dat gebeurde aan de noordelijke en de zuidelijke toegang tot de zone voor bussen, op de eerste verdieping aan de noordkant en bij de oversteekplaatsen voor voetgangers op het netwerk van De Lijn.

De regering vroeg Net Brussel om extra

M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).- *Ces dernières années, la Région bruxelloise a assumé une large part des obligations négligées par les autorités régionales. Ce faisant, elle a quadruplé le budget initial de l'accueil et de l'hébergement, ainsi que celui de l'aide médicale, psychologique et sociale aux sans-abri et aux migrants.*

Malgré l'ouverture de nombreux centres d'accueil, le Centre de communication Nord (CCN), et par extension la gare de Bruxelles-Nord, sont devenus un lieu de refuge pour les sans-abri et les migrants. Le gouvernement bruxellois juge important de venir en aide à ces personnes, mais met néanmoins un point d'honneur à ce que la situation à la gare de Bruxelles-Nord reste agréable pour le personnel de De Lijn, de la STIB, de la SNCB, des commerces locaux et toutes celles et ceux qui fréquentent, traversent la gare ou y travaillent au quotidien.

Dans cette optique, nous avons initié en novembre 2018 une réunion bimensuelle avec le Service public régional de Bruxelles (SPRB), De Lijn, la SNCB, la STIB, Bruxelles Mobilité, Bruxelles-Propreté, la police fédérale, la zone de police Polbruno, les services de sécurité du CCN et les coordinateurs du hub humanitaire. Ces réunions se sont déroulées dans une atmosphère constructive et ont permis de dégager une série de solutions, comme l'amélioration de l'éclairage d'une série de points stratégiques afin de réduire le sentiment d'insécurité.

Le gouvernement a demandé à Bruxelles-Propreté de renforcer le nettoyage des espaces publics et de procéder à un nettoyage à l'eau des abords du CCN. La Région a également mis des toilettes publiques à la disposition des sans-abri et des migrants, avec un système de fiches disponibles au hub humanitaire. Un projet vient également d'aboutir en accord avec l'ensemble des parties concernées, à savoir la fermeture des ailes du CCN à l'aide de cloisons, pour sécuriser un espace bien délimité pour les sans-abri et les migrants, et par là même circonscrire l'espace nécessitant un contrôle et un nettoyage.

Le projet se trouve actuellement dans une phase de test et sera abandonné s'il s'avère inefficace.

inspanningen te leveren voor het schoonmaken van de openbare ruimte en om de omgeving van het CCN met water te reinigen. Daarnaast stelde het gewest openbare toiletten ter beschikking van daklozen en migranten met een systeem met fiches. Wie naar het toilet moet, kan bij de humanitaire hub een fiche krijgen. Voorts werd er net een project afgewerkt waar alle betrokken partijen mee instemmen, namelijk het afsluiten van de vleugels van het CCN met schotten, zodat de daklozen en de migranten dag en nacht in een beveiligde, goed ingerichte en duidelijk afgebakende ruimte terecht kunnen. Tegelijkertijd zorgt dit systeem ervoor dat de ruimte waar toezicht en reiniging nodig zijn, beperkt blijft.

Op dit ogenblik bevindt het project zich in de testfase. Als blijkt dat het niet werkt, dan zullen we het resoluut stopzetten.

We hebben doorzichtige vuilniszakken besteld voor de zone van De Lijn. Om ervoor te zorgen dat de openbare vuilnisbakken niet overvol raken, heeft Net Brussel vier afvalcontainers geplaatst, die het agentschap regelmatig zal leegmaken.

Verder hebben we samen met de verenigingen een kader voor voedselbedelingen uitgewerkt, zodat we het afval beter kunnen beheren en de toestroom aan personen in goede banen kunnen leiden.

Tot slot zijn we gestart met een communicatiecampagne in verschillende talen om de mensen op de hoogte te brengen van de middelen die ter beschikking worden gesteld en hen te wijzen op de interne regels van het CCN, zoals het rookverbod.

De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang).- Uit uw antwoord besluit ik dat de gewestelijke bevoegdheden erg ruim moeten worden geïnterpreteerd, omdat u vindt dat federaal minister De Block haar werk niet goed doet. Het Brussels Gewest heeft immers toch geld genoeg. Het opvangcentrum in Haren kost al een fortuin. Daar komt nu nog opvang in het Noordstation bij.

Volgens u moet de overheid er dus niet op toezien dat reizigers zich veilig kunnen verplaatsen in en aan het Noordstation, maar kan ze beter bordjes hangen om alternatieve routes aan te duiden. Leefmilieu Brussel verspreidde eerder al de

Nous avons commandé des poubelles transparentes pour la zone de De Lijn. Pour éviter que les poubelles publiques débordent, Bruxelles-Propreté a installé quatre conteneurs à déchets, qui seront régulièrement vidés.

Ensuite, nous avons établi avec les associations un cadre pour la distribution de nourriture, afin d'assurer une meilleure gestion des déchets et de gérer l'afflux de personnes.

Enfin, nous avons lancé une campagne de communication multilingue afin d'informer les personnes des moyens mis à leur disposition et des règles internes du CCN.

M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang) *(en néerlandais).*- *Je déduis de votre réponse que les compétences régionales doivent être interprétées de manière très large, car vous estimez que la ministre fédérale De Block ne fait pas bien son travail. Le centre d'accueil de Haren coûte déjà une fortune, et voilà que s'y ajoute une autre structure d'accueil à la gare de Bruxelles-Nord.*

Vous estimez que le rôle des autorités n'est pas de garantir la sécurité des déplacements des voyageurs dans la gare mais de baliser des

boodschap dat je niet door het Maximiliaanpark mag lopen, maar nu gaat het gewest nog een stap verder: je mag niet zomaar het Noordstation binnengaan, maar moet een specifieke route volgen. Dat is geen overbodige luxe, zoals blijkt uit het verslag van een journalist die er het slachtoffer werd van een poging om zijn fototoestel te stelen. Dit is de wereld op zijn kop.

Eigenlijk maakt u het de mensensmokkelaars gemakkelijker om mensen op de juiste trein te zetten. Ik vind het totaal onverantwoord dat u de strijd niet aanbindt met die laaghartige mensensmokkelaars, maar een klimaat creëert waarin hun geen strobreed in de weg wordt gelegd.

ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW CAROLINE PERSOONS

AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

betreffende "de maatregelen om de veiligheid van de fietsers op het Montgomery-rondpunt te verbeteren na het ernstige ongeval dat er plaatsvond".

Mevrouw Caroline Persoons (DéFI) (in het Frans).- *Onlangs gebeurde er weer een ongeval op het Montgomeryplein. De drukke rotonde is erg gevaarlijk voor fietsers. Als ik me niet vergis mogen ze er volgens het verkeersreglement zelfs helemaal niet komen.*

Er worden al jaren werken aangekondigd om de verbinding tussen de Leopold II-square en het Montgomeryplein, de rotonde en de weg van de rotonde naar het Jubelpark fietsvriendelijker te maken. Volgens de media gaan de werken in maart van start. Klopt dat?

De heer Pascal Smet, minister (in het Frans).- *In overleg met de omliggende gemeenten werken we al maanden aan een verbetering van de toestand in de buurt van de Montgomeryrotonde tot metrostation*

itinéraires alternatifs. C'est le monde à l'envers.

En réalité, vous créez un environnement propice aux agissements d'ignobles trafiquants d'êtres humains, ce qui est totalement injustifiable.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME CAROLINE PERSOONS

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

concernant "les mesures en vue d'améliorer la sécurité des cyclistes sur le square Montgomery à la lumière d'un récent accident".

Mme Caroline Persoons (DéFI).- Nous avons appris dans la presse qu'un nouvel accident était survenu au square Montgomery. Ce rond-point, à la circulation dense et emprunté par de nombreux bus et camions, est très problématique pour les cyclistes. Il me semble d'ailleurs que le Code de la route leur interdit d'y rouler, car c'est une voie prioritaire. Je peux cependant me tromper.

On nous annonce, depuis plusieurs années déjà, que l'accès du square Léopold au square Montgomery, le rond-point lui-même et la route menant du rond-point au Cinquantenaire seront sécurisés pour les cyclistes. Selon la presse, les travaux seraient imminents. Ils devraient débiter en mars. Qu'en est-il ?

M. Pascal Smet, ministre.- En concertation avec les communes concernées, nous travaillons depuis plusieurs mois - bien avant l'accident survenu le 20 février dernier - à l'amélioration de la situation au

Merode.

Aan de Montgomeryrotonde staan er twee ingrepen op stapel. De eerste is voor de snellere fietsers, die de rotonde kunnen blijven gebruiken. Het conflictrisico wordt er teruggedrongen door een nieuw gemarkeerd fietspad en een verplichte uitvoegstrook voor auto's. Met andere woorden, auto's die de buitenbaan van de rotonde gebruiken worden verplicht om af te slaan.

Voor tragere fietsers komt er een apart noord-zuidfietspad ter hoogte van het zebra-pad. Het leidt fietsers naar het nieuwe tweerichtingsfietspad op de zijweg tussen de rotonde en Merode. De werken moesten in maart klaar zijn, maar door Osirisprocedures zou het april kunnen worden.

De MIVB analyseert alle ongevallen en organiseert specifieke rijopleidingen. We hebben een hele reeks maatregelen getroffen, maar die kan ik nu niet allemaal opsommen. De MIVB beseft in elk geval het belang van een bewustmaking bij de chauffeurs.

Als alles goed gaat worden de werken aan de Montgomeryrotonde en de verbinding tussen de rotonde en Merode in april uitgevoerd.

Mevrouw Caroline Persoons (DéFI) *(in het Frans).*- De werken beginnen dus in april. Ik kom

niveau du rond-point Montgomery, mais aussi jusqu'à la station Mérode. Il y a malheureusement une polémique à ce sujet.

L'accident récent nous a rappelé une fois de plus que la sécurité des cyclistes est primordiale et que nous devons faire des progrès en la matière. Nous allons nous y atteler.

Concernant le rond-point Montgomery en particulier, nous avons prévu deux réaménagements. Le premier concerne les cyclistes plus rapides, qui pourront continuer à emprunter le rond-point. Les risques de conflits seront réduits grâce au marquage d'une nouvelle bande cyclable et d'une bande de sortie obligatoire pour les voitures. En d'autres termes, les véhicules empruntant la bande la plus extérieure des trois devront obligatoirement quitter le rond-point. Cela améliorera considérablement la lisibilité du trafic.

Pour les cyclistes plus lents, une piste cyclable séparée a également été prévue à côté du passage pour piétons. Elle permettra de traverser du nord au sud et a été aménagée pour rejoindre la nouvelle piste cyclable bidirectionnelle située sur l'allée latérale entre le rond-point et Mérode. Ces travaux devraient être achevés pour le mois de mars, mais peut-être le seront-ils plutôt au mois d'avril en raison des procédures liées à la plateforme Osiris.

En ce qui concerne les formations au sein de la STIB, la société de transport recense et analyse les accidents. Elle organise ensuite des formations de conduite spécifiques pour le personnel. Nous avons pris une série de mesures, mais je ne pourrai pas toutes les évoquer en raison du temps de parole qui m'est imparti. En tout cas, la STIB est consciente de l'importance de la sensibilisation des chauffeurs à cette problématique.

Avant l'accident, nous travaillions déjà à l'amélioration de la sécurité. En définitive, si tout va bien, les travaux sur le rond-point Montgomery, ainsi que sur le tronçon reliant le rond-point et Mérode, devraient avoir lieu au mois d'avril. Les cyclistes les attendent, car leur sécurité est primordiale.

Mme Caroline Persoons (DéFI).- Je prends note que les travaux commenceront au mois d'avril. Je

binnenkort terug op de chauffeursopleiding.

Tot slot wil ik uw aandacht vestigen op de verlichting van sommige fietspaden. Wie bij nacht door het Jubelpark of over de Woluwelaan moet, fietst in volstrekte duisternis.

ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW MAGALI PLOVIE

AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

EN AAN MEVROUW BIANCA DEBAETS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET ONTWIKKELINGSSAMENWERKING, VERKEERSVEILIGHEIDSBELEID, GEWESTELIJKE EN GEMEENTELIJKE INFORMATICA EN DIGITALISERING, GELIJKEKANSENBELEID EN DIERENWELZIJN,

betreffende "de seksistische advertentie van de MIVB met betrekking tot de verlenging van tram 9".

TOEGEVOEGDE ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW VIVIANE TEITELBAUM,

betreffende "de problematische communicatie van de MIVB en de reactie van sommige van haar kaderleden en van haar directie".

TOEGEVOEGDE ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW KENZA YACOUBI,

betreffende "de seksistische communicatie van de MIVB met betrekking tot de verlenging van tram 9".

Mevrouw Magali Plovie (Ecolo) (in het Frans).- *Op 25 februari publiceerde de MIVB op haar website een bericht dat ze enkele dagen daarvoor*

reviendrai donc prochainement avec la question de la formation des conducteurs.

Je terminerai en attirant votre attention sur l'éclairage de certaines pistes cyclables. Traverser le cinquantenaire ou le boulevard de la Woluwe en soirée ou durant la nuit se fait dans l'obscurité totale.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME MAGALI PLOVIE

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

ET À MME BIANCA DEBAETS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT, DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE, DE L'INFORMATIQUE RÉGIONALE ET COMMUNALE ET DE LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DU BIEN-ÊTRE ANIMAL,

concernant "la communication sexiste de la STIB concernant le prolongement du tram 9".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE MME VIVIANE TEITELBAUM,

concernant "la communication problématique de la STIB et la réaction de certains de ses cadres et de sa direction".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE MME KENZA YACOUBI,

concernant "la communication sexiste de la STIB à propos du prolongement du tram 9".

Mme Magali Plovie (Ecolo).- Le 25 février, la STIB a publié sur son site internet, sous la rubrique "STIB stories", un communiqué se

ook al op Twitter had verspreid en dat een aantal seksistische clichés bevatte. Mevrouw Delforge en ikzelf reageerden verontwaardigd op die tweet.

Tijdens de hoorzittingen over ongewenst gedrag in het openbaar vervoer heeft de MIVB ons uitgelegd welke positieve acties ze samen met de vzw's Garance en Plan onderneemt op het gebied van gelijkheid en wederzijds respect. De bewuste tweet was echter volledig in strijd met die principes.

Toen mevrouw Delforge en ikzelf daarop wezen, kregen we een stortvloed van venijnige, onaangename en agressieve reacties over ons heen. Dat gebeurt wel vaker als vrouwen commentaar durven te geven.

De MIVB heeft pas een week later officieel gereageerd en het bericht verwijderd. Waarom heeft de MIVB zo lang gewacht om op te treden? Erger nog: waarom hebben sommige kaderleden van de MIVB de misplaatste uitspraken gelijkt?

Is er een ethische code voor de communicaties van de MIVB? Heeft het personeel een discretieplicht met betrekking tot die berichten?

(Applaus bij Ecolo)

rapportant à un même qu'elle avait diffusé quelques jours auparavant sur Twitter. Ma collègue Céline Delforge et moi-même nous étions offusquées de ce tweet car nous trouvions qu'il colportait des clichés sexistes.

Que les choses soient claires : la présence de la STIB sur les réseaux sociaux et la production de communications décalées ne me posent aucun problème. Il faut poursuivre dans cette voie afin de toucher un maximum de personnes.

Cependant, lors des auditions sur le harcèlement dans les transports en commun, la STIB est venue nous exposer le très chouette travail qu'elle mène en collaboration avec les asbl Garance et Plan. Le problème, c'est l'absence de cohérence dans l'incident dont il est question ici. En effet, alors que la STIB réalise un travail très positif sur l'égalité et le respect de chacun, ce tweet dénote.

Mme Delforge et moi-même l'avons simplement signalé, sans demander quoi que ce soit. Mais, comme vous vous en doutez, notre tweet en a appelé d'autres, parfois très virulents, désagréables et violents. C'est d'ailleurs chose courante quand des femmes se permettent de faire des commentaires.

Heureusement, une semaine plus tard, la STIB a fini par communiquer officiellement. Je vous cite ici un extrait de son message : "Face à l'interprétation qui en a été faite et la violence de certaines réactions qui continuent à se répandre et sont très loin de notre message initial, nous avons décidé de supprimer cette image."

Si ce message est une très bonne initiative, je ne comprends pas pourquoi la STIB n'a pas pris publiquement ses distances dès les premiers dérapages et n'a pas mis le holà plus rapidement. Pis encore, pourquoi certains cadres de la STIB ont-ils liké des propos déplacés ?

Je voudrais savoir deux choses. Existe-t-il un code éthique concernant les communications de la STIB ? Un devoir de réserve est-il prévu pour le personnel par rapport aux communications de la STIB ?

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo)

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans)*.- De MIVB publiceerde een beeld waarop een koppel te zien is. De man kijkt om naar een andere vrouw en neemt daarbij een duidelijk seksistische houding aan.

In voorbereiding op een voorstel van resolutie organiseert de MR hoorzittingen over lastigvallen op het openbaar vervoer. Daaruit leerden we wat de goede praktijken op dat gebied zijn. Uit de boodschap van de MIVB blijkt echter eens te meer dat het moeilijk is om clichés en stereotypen de wereld uit te helpen.

Waarom kon die seksistische campagne een week lang blijven lopen? Welke maatregelen nam de directie van de MIVB? Vindt u het niet verbijsterend dat kaderleden van de MIVB de beledigende commentaren op de sociale netwerken liketen?

Wat was het standpunt van de MIVB-directie? Legde zij sancties op? Hoe reageerde u? Hoe wilt u samen met de MIVB-directie voorkomen dat dergelijke situaties zich in de toekomst opnieuw voordoen?

Die seksistische stereotypen op sociale netwerken moeten worden bestreden en kaderleden van de MIVB mogen ze zeker niet liken. Hoe staat u daar tegenover en wat wilt u ondernemen?

(Applaus bij Ecolo en de MR)

Mevrouw Kenza Yacoubi (PS) *(in het Frans)*.- Ik ben net zo verontwaardigd als mijn collega's en treed hun strijd tegen deze duidelijke terugval bij. Zo lang vrouwen voor een gelijke behandeling moeten vechten, zullen we er ook niet in slagen om af te rekenen met homofobie, antisemitisme of racisme.

Zelfs schijnbaar onbeduidende feiten kunnen we niet negeren. We moeten ons allemaal

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Ainsi que l'a dit ma collègue Magali Plovie, une communication de la STIB a montré un couple dont l'homme toisait une autre femme. Son expression était clairement sexiste.

Or, afin de préparer une proposition de résolution que je cosigne avec M. Weytsman et Mme d'Ursel, nous organisons justement des auditions relatives au harcèlement dans les transports publics et nous avons ainsi pu prendre connaissance des bonnes pratiques en la matière. Et voilà que cette communication sur les réseaux sociaux démontre on ne peut plus clairement que les clichés et les stéréotypes ont la vie dure.

Mon indignation rejoint celle de mes collègues Magali Plovie et Céline Delforge. Comment se fait-il que cette campagne sexiste ait perduré une semaine entière ? Quelles mesures la direction a-t-elle prises ? Comment concevoir que des cadres de la STIB aient pu liker les insultes qui ont proliféré à cet égard sur les réseaux sociaux ? N'est-il pas sidérant de constater que des cadres de la STIB, un organisme d'intérêt public (OIP) placé sous votre autorité, se permettent un tel comportement ?

Quelle position la direction a-t-elle prise ? Des sanctions sont-elles tombées ? Quelle est votre réaction ? Comment la direction de la STIB et vous-même comptez-vous éviter que cette situation ne se reproduise à l'avenir ?

Il est important que ces stéréotypes sexistes soient combattus sur les réseaux sociaux et, surtout, qu'ils ne soient pas ensuite soutenus par des cadres de la STIB. J'aimerais connaître votre opinion et vos intentions à ce sujet.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et du MR)

Mme Kenza Yacoubi (PS).- Je me joins à l'indignation de mes collègues, et surtout à leur lutte contre cette régression qui est clairement en cours. Tant que l'on ne réglera pas la question des femmes et de cette altérité-là, nous ne réglerons aucune autre question, qu'elle porte sur l'homosexualité, l'antisémitisme ou le racisme.

Même ce qui peut sembler insignifiant aux yeux de certains, nous ne pouvons plus le laisser passer.

verantwoordelijk voelen voor de storm waarin onze Ecolo-collega's verzeild raakten.

Krijgen MIVB-medewerkers, zeker bij de communicatiedienst, opleiding over de problematiek? Blijkbaar beseft nog altijd niet iedereen wanneer er seksisme in het spel is.

Is het mogelijk om een opleidingsplan aan deze problematiek te wijden?

(Applaus bij Ecolo)

De heer Pascal Smet, minister *(in het Frans).*- *Het is niet mijn taak om over de pertinentie van de bewuste tweet te oordelen. Niemand die het woord nam, heeft vermeld dat de Jury voor Ethische Praktijken inzake Reclame (JEP) de klacht ongegrond verklaarde omdat de boodschap in de tweet vrouwen niet denigreerde of discrimineerde en niet aanstootgevend was. Die klacht ging overigens niet over de algemene MIVB-boodschap.*

Ik vind persoonlijk dat politici uitermate voorzichtig moeten zijn als ze over humor oordelen. Er zijn zeker grenzen, maar we moeten duidelijk het onderscheid maken tussen een persoonlijke mening en een politiek standpunt.

Dat principe heeft niet alleen betrekking op dit geval. Als homo vind ik ook sommige grappen misplaatst, maar het blijft subjectief.

Als mensen zich gekwetst voelen, is dat vaak omdat ze menen dat het onderwerp van de grap op de korrel wordt genomen. Dat is echter niet altijd het geval. Een grap over een negatief onderwerp betekent niet dat men het ermee eens is, ongeacht of het om seksisme, homofobie of wat dan ook gaat. Zich beledigd voelen gaat altijd om een persoonlijk gevoel. Als we alle aanstootgevende grappen moesten verbieden, is er geen humor meer. Dat mensen zich soms gekwetst voelen, is de prijs die

Dans un contexte de scandale lié à la Ligue du LOL et à la veille de la Journée internationale des droits des femmes, cette polémique concernant la STIB fait que nous devons tous nous sentir responsables de ce qu'ont vécu nos collègues d'Ecolo. Nous devons aussi réfléchir à la réponse à apporter à cette problématique réelle.

Existe-t-il, au niveau des services de la STIB - au minimum au niveau des services de communication -, des formations à cette problématique ? On se rend compte qu'aujourd'hui, malheureusement, il est difficile pour certains de distinguer ce qui relève d'un propos sexiste ou d'une publicité sexiste.

Plus largement, est-il possible d'envisager un plan de formation concernant cette problématique ?

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo)

M. Pascal Smet, ministre.- Il ne m'appartient pas de juger de la pertinence du tweet auquel vous vous référez. Tous les interpellants ont oublié de mentionner un détail, à savoir que le Jury d'éthique publicitaire (JEP) a déclaré non fondée la plainte qu'ils avaient introduite. Il convient de préciser que cette plainte concerne un tweet et non une communication globale de la STIB.

Une instance indépendante a donc considéré que cette plainte était infondée, estimant que ce message n'était pas de nature à dénigrer ou à discriminer les femmes et qu'il ne comportait rien de choquant.

De mon point de vue, j'estime que les responsables politiques doivent faire preuve d'une extrême prudence dans leur jugement de l'humour. Une limite existe, certes, et nous sommes en droit de considérer qu'un message n'est pas drôle. Nous devons toutefois être circonspects dans ce que nous définissons comme acceptable ou non. Nous devons clairement distinguer une opinion personnelle et une prise de position politique.

Ce principe va au-delà du cas qui nous occupe aujourd'hui. En tant qu'homosexuel, j'estime que certaines blagues sont mauvaises, d'autres compréhensibles, mais cela reste subjectif.

Connaissez-vous Ricky Gervais ? C'est un

we betalen voor de vrijheid van meningsuiting.

Ik herhaal, ik zou de communicatie anders hebben aangepakt, maar we moeten voorzichtig zijn, want misschien deelt niet iedereen uw gevoel. Ook veel vrouwen hadden hier geen probleem mee.

(Rumoer)

Ik herhaal dat ik het anders had gedaan. Ik kan alleen maar zeggen dat voorzichtigheid geboden is.

(Opmerkingen)

Mevrouw Céline Delforge (Ecolo) *(in het Frans).*- *Vindt u het nu echt normaal dat een MIVB-manager tweets goedkeurt waarin "Hou je bek, Magali" staat? Het is een schande dat u dat humor noemt!*

(Applaus)

De heer Pascal Smet, minister *(in het Frans).*- *Ik*

humoriste et un acteur britannique. Selon lui, demander s'il existe des sujets sur lesquels on ne peut pas blaguer revient à demander s'il existe des sujets dont on ne peut pas parler. Si les gens s'offusquent ou se sentent blessés, c'est souvent parce qu'ils se trompent en pensant que le sujet de la blague est la cible.

Ce n'est pas toujours la même chose : faire une blague sur un mauvais sujet ne signifie pas que l'on soutient le sujet en question, qu'il s'agisse de sexisme, d'homophobie ou de quoi que ce soit. Se sentir insulté, c'est une question de ressenti, c'est personnel. Si l'on devait interdire toutes les blagues susceptibles de froisser, ce serait la mort de l'humour. En dehors des cas de violation de la loi ou d'infliction d'une souffrance physique, il est impossible de quantifier objectivement dans quelle mesure les sentiments d'une personne sont blessés. On se sent parfois blessé, c'est le prix à payer pour la liberté d'expression.

John Cleese a dit ceci : "If the humour is being controlled, it's gone and we end up living in 1984."

Je le répète, si j'avais été responsable, je n'aurais pas réalisé cette communication. Il faut cependant être prudent, car votre sentiment n'est peut-être pas partagé par tout le monde dans d'autres circonstances. De plus, je constate que de nombreuses femmes ont exprimé leur adhésion à ce thème.

(Rumeurs)

Je répète que je ne l'aurais pas fait. Tout ce que je peux dire, c'est qu'il faut être prudent.

(Remarques)

Mme Céline Delforge (Ecolo).- Enfin, M. le ministre, vous trouvez normal qu'un cadre de la STIB, sous son identité professionnelle, approuve des tweets qui disent "Ferme ta gueule, Magali" ? Vous trouvez que c'est de l'humour ? Cela s'appelle un "shit storm", du harcèlement, c'est de la violence. Et vous, vous parlez d'humour. C'est scandaleux !

(Applaudissements)

M. Pascal Smet, ministre.- Je dis simplement, M. le président, que, pour ma part je ne l'aurais pas

zeg gewoon dat ik het niet had gedaan.

Mevrouw Céline Delforge (Ecolo) (in het Frans).- *Zou u het ook normaal vinden mocht de heer de Meeus als MIVB-directeur "Hou je snater, Pascal!" op zijn Twitteraccount zetten?*

De heer Pascal Smet, minister (in het Frans).- *Ik zoek de nuance. Een gespecialiseerde instantie heeft de klacht onontvankelijk verklaard. We hebben de MIVB opgedragen de meme in te trekken, al had ze intussen zelf begrepen dat dat aangewezen was.*

Kortom, ik zou het anders doen, maar we moeten voorzichtig zijn als we denkbeelden labelen.

(Opmerkingen van de heer Lootens-Stael)

Mevrouw Magali Plovie (Ecolo) (in het Frans).- *De MIVB tracht zo veel mogelijk mensen te bereiken via Twitter, maar daarbij is de nodige voorzichtigheid geboden. Het risico is immers dat het publiek geconfronteerd wordt met tweets die het niet begrijpt, omdat het de geplogenheden van Twitter niet kent.*

Mijn vraag had echter geen betrekking op de tweet zelf, maar op de reacties die werden gepubliceerd en niet werden verwijderd. Sommige commentaren werden zelfs gesteund door een kaderlid van de MIVB. Is er een deontologische code en een discretieplicht?

De heer Pascal Smet, minister (in het Frans).- *Ik ben het met u eens dat de reactie van het kaderlid ongepast was.*

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) (in het Frans).- *U stelt nooit teleur! U verdedigt een campagne van de MIVB op Twitter, maar net met*

fait.

Mme Céline Delforge (Ecolo).- *Le jour où M. de Meeus approuvera "Ferme ta gueule, Pascal !" sur son compte Twitter en tant que directeur de la STIB, vous trouverez ça normal ?*

M. Pascal Smet, ministre.- *Je suis nuancé. Je constate qu'une plainte a été déposée et que l'organe spécialisé l'a déclarée non fondée. Par conséquent, nous avons demandé à la STIB de retirer ce même, ce qu'elle a fait. Cela avait créé une telle polémique, parfois très violente, qu'elle a compris qu'il serait préférable de le retirer.*

Pour résumer, je n'aurais pas agi comme ces personnes, mais il faut être prudent quand on catégorise la pensée. Aujourd'hui, c'est pour une raison ; demain, ce sera pour une autre.

(Remarques de M. Lootens-Stael)

Mme Magali Plovie (Ecolo).- *Je souhaite réagir sur deux points. Ma question d'actualité ne portait pas sur le tweet. J'ai dit ce que j'en pensais et la prudence doit être de mise. Twitter n'est pas une petite communauté qui se comprend et qui a ses propres codes. Il s'agit ici d'une entreprise publique qui fait de la publicité pour inciter le grand public à se connecter à Twitter. Mais celui-ci risque de se retrouver face à des tweets qu'il ne comprend pas parce qu'il n'en maîtrise pas tous les codes. Il convient dès lors d'y être attentif.*

En revanche, je vous ai interpellé aujourd'hui au sujet des réactions qui ont été publiées sans être effacées. Comme l'a dit Céline Delforge, certains commentaires ont suscité l'adhésion d'un cadre de la STIB. C'est à ce propos que je voulais vous voir réagir. Y a-t-il un code de déontologie et un devoir de réserve ?

M. Pascal Smet, ministre.- *En ce qui concerne le cadre de la STIB, je suis d'accord avec vous qu'il n'aurait pas dû réagir ainsi.*

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- *Avec vous, M. le ministre, on n'est jamais déçu ! Vous justifiez une campagne de la STIB sur Twitter. Or, ce sont justement les campagnes lancées sur les*

die campagnes wordt de grootste groep bereikt.

Ook ik vind de boodschap seksistisch en laakbaar.

Het is volkomen misplaatst dat u niet op de reacties hebt geantwoord. Telkens wanneer ze zich op sociale media uitlaten, krijgen vrouwen die in de politiek zitten het moeilijk. De reactie van de MIVB-kaderleden is onaanvaardbaar, maar dat zegt u niet. U kunt met uw uitspraken het gebeurde niet verschonen!

(Applaus bij de MR en Ecolo)

(Rumoer)

(Samenspraak)

Mevrouw Kenza Yacoubi (PS) *(in het Frans).*- *Ik twijfel niet aan uw goede bedoelingen, maar progressieve woorden zijn één ding en een werkelijk beleid is iets anders. Het probleem is er en u kunt er niet genuanceerd over zijn. Dit is geen filosofisch debat waarin verschillende interpretaties worden overwogen. Wij, als politici, moeten beslissingen nemen, beleid voeren en keuzes maken en zeggen of deze foto al dan niet seksistisch is.*

U bent het er wellicht mee eens dat de huidige context niet bevorderlijk is voor vrouwen. Van #MeToo tot la Ligue du LOL, maar ook in ons dagelijks leven realiseren we ons dat de strijd blijft voortduren. Ik verzoek u daarom uw politieke

réseaux sociaux qui touchent le plus de monde.

Comme beaucoup, je considère que cette publicité est sexiste et que ce même est critiquable.

Il est totalement déplacé que vous n'avez pas répondu aux réactions. Les femmes politiques vivent des moments difficiles chaque fois qu'elles s'expriment sur les réseaux sociaux. La réaction des cadres de la STIB est inacceptable, et vous ne l'avez pas dit. Vous vous êtes contenté de dire que vous ne l'auriez pas fait et que le Jury d'éthique publicitaire avait estimé que la communication n'était pas sexiste.

Il est inacceptable que vous défendiez l'usage du deuxième degré dans des campagnes publicitaires. Florence Moreno est une féministe qui a travaillé sur ces questions. Elle est venue témoigner à Alter égales du fait que dans la publicité, le second degré ne fonctionnait pas. Le second degré est un entre-soi. Quand les Juifs racontent des blagues sur les Juifs, c'est un entre-soi. Quand les homosexuels racontent des blagues sur les homosexuels, c'est un entre-soi.

Vos citations n'excusent nullement ce qu'il s'est passé et c'est totalement inacceptable !

(Applaudissements sur les bancs du MR et d'Ecolo)

(Rumeurs)

(Colloques)

Mme Kenza Yacoubi (PS).- M. le ministre, je ne doute pas de vos bonnes intentions, mais les belles paroles progressistes sont une chose et les actions à traduire en politiques en sont une autre. Le problème est là et vous ne pouvez pas vous permettre d'être nuancé sur cette question. Il ne s'agit pas d'un débat philosophique où l'on envisage les différentes interprétations. Nous faisons de la politique, ce qui consiste à prendre des décisions, à mener des politiques publiques et à faire des choix. Et, en l'occurrence, à dire si cette photo est sexiste ou pas. Il ne nous incombe pas d'envisager ses différentes interprétations.

Je suis convaincue que vous êtes d'accord sur le fait que nous nous trouvons en ce moment dans un

verantwoordelijkheid te nemen, niet genuanceerd te zijn, maar duidelijke keuzes te maken.

Wij vallen u niet persoonlijk aan, maar analyseren een feit dat zich op een sociaal netwerk heeft voorgedaan. We weten hoe erg de vrijheid van meningsuiting op die netwerken is uitgehold. Als politici kunnen we dat niet langer laten gebeuren.

Vrouwen vertegenwoordigen meer dan de helft van de mensheid. Hun overwinning in deze strijd is een overwinning van het samenleven. Daarom vraag ik u om uw verantwoordelijkheid in deze kwestie op te nemen.

(Applaus bij de MR, de Open Vld, Ecolo en de PS)

Mevrouw Magali Plovie (Ecolo) *(in het Frans).*- *Ik kreeg veel steun van mijn fractie, van mijn partij, van alle vrouwen die zich hebben gemobiliseerd, maar ook van enkele mannen, die hun steun hebben betuigd op sociale netwerken of met mij zijn komen praten. Veel vrouwen moeten dit soort aanvallen op deze netwerken echter op hun eentje ondergaan. Ik wil ook aan hen denken.*

(Applaus)

ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER PAUL DELVA

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN,

contexte qui n'est pas favorable à la question des femmes. De #MeToo au scandale de la Ligue du LOL, ainsi que dans nos vies quotidiennes, nous nous rendons compte que le combat est continu. Oui, je suis certaine que, philosophiquement, vous en êtes conscient.

Je vous demande donc de prendre vos responsabilités politiques, de ne pas être nuancé et de faire des choix clairs. Bref, de mener clairement votre barque en ce qui concerne la STIB et de condamner clairement ces propos.

Nous ne vous attaquons pas personnellement. Nous analysons un fait qui s'est produit sur un réseau social, et nous connaissons les dérapages catastrophiques de la liberté de parole sur ceux-ci. Les responsables politiques que nous sommes ne peuvent plus laisser passer cela. Nous vivons des temps très difficiles et nous ne pouvons plus nous permettre la nuance.

Nous, les femmes, sommes la plus grande altérité, puisque nous représentons plus de la moitié de l'humanité. De là dérivent toutes les autres altérités et minorités. Gagner ce combat, c'est gagner la question du vivre ensemble. Je vous demande donc, M. le ministre, de prendre vos responsabilités sur cette question.

(Applaudissements sur les bancs du MR, de l'Open Vld, d'Ecolo et du PS)

Mme Magali Plovie (Ecolo).- J'ai reçu beaucoup de marques de soutien de mon groupe, de mon parti, de toutes les femmes qui se sont mobilisées, mais aussi de certains hommes, qui ont manifesté leur adhésion sur les réseaux sociaux ou sont venus me parler. Toutefois, beaucoup de femmes vivent seules les attaques sur ces réseaux. Je voudrais que nous pensions aussi à elles.

(Applaudissements)

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. PAUL DELVA

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRESIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT

TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTENAANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

EN AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

betreffende "de nieuwe vertragingen aan de werken van het GEN door het uitblijven van de nodige stedenbouwkundige vergunningen".

De heer Paul Delva (CD&V).- Het Brussels Gewest wordt dagelijks overrompeld door 200.000 auto's uit Vlaanderen en Wallonië. Om dat probleem te verhelpen, hebben we dringend behoefte aan een uitgebreid gewestelijk expresnet (GEN).

Begin vorige maand kregen we goed nieuws. Eindelijk sloten de drie gewesten een samenwerkingsakkoord om het GEN rond Brussel af te werken. Daar is een bedrag van 1 miljard euro mee gemoeid. In principe moesten de werken gisteren starten, maar blijkbaar is er een probleem met de vergunningen voor een aantal stations in het Waals Gewest. Het gaat om de stations van Terhulpen, Waterloo en Eigenbrakel.

Het GEN zou dus opnieuw vertraging kunnen oplopen, ondanks het samenwerkingsakkoord. Het spreekt voor zich dat we nieuwe vertraging met afgrijzen tegemoet zien.

Hoe kunnen ontbrekende vergunningen de werken aan het GEN opnieuw vertragen? Komen die problemen aan bod in de intergewestelijke werkgroep? Hadden ze vermeden kunnen worden? Hebt u een idee wanneer het GEN eindelijk klaar kan zijn? Kunt u bevestigen dat in Brussel alle vergunningen voor het GEN in orde zijn?

De heer Pascal Smet, minister.- Dit is een federale bevoegdheid. Ik zal dan ook bij de federale overheid navragen hoe het met die vergunningen

TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

ET À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

concernant "les nouveaux retards des travaux pour le RER en raison de l'absence des permis urbanistiques nécessaires".

M. Paul Delva (CD&V) (en néerlandais).- *Chaque jour, la Région bruxelloise est envahie par 200.000 voitures venues de Flandre et de Wallonie. Pour résoudre ce problème, nous avons un besoin urgent d'un large réseau express régional (RER).*

Au début du mois dernier, nous apprenions que les trois Régions avaient enfin conclu un accord de coopération en vue de finaliser le RER autour de Bruxelles, pour un montant d'un milliard d'euros. Les travaux auraient dû débiter hier, mais un problème de permis se poserait pour les gares de La Hulpe, Waterloo et Braine-l'Alleud.

Comment des permis manquants peuvent-ils entraîner un nouveau retard des travaux du RER ? Ces problèmes ont-ils été abordés au sein du groupe de travail interrégional ? Auraient-ils pu être évités ? Avez-vous une idée de la date d'achèvement du RER ? Pouvez-vous confirmer que tous les permis sont en ordre au niveau bruxellois ?

M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais).- *Je ne peux rien vous dire de plus que ce qui est relaté dans la presse. J'interrogerai les autorités*

zit. Ik kan u niets meer vertellen dan wat er in de krant staat.

Ik hoop uiteraard dat het GEN versneld zal worden ingevoerd, maar er zijn nog een aantal punten die moeten worden uitgeklaard. Zo zou een versnelde uitvoering volgens de pers betekenen dat de treinen dan 's avonds niet meer zo laat zouden rijden. Ik zal mij hierover informeren, zodat ik u de juiste informatie kan geven.

Ik hoop echt dat de volgende federale regering prioriteit aan het GEN zal geven. De huidige regering heeft de NMBS de eerste jaren verplicht om zwaar te besparen. Ze heeft nu pas aan het einde van de regeerperiode extra middelen uitgetrokken. Dat is een goede zaak, maar ik hoop dat de volgende regering volop zal investeren in het GEN. Ik bedoel daarmee niet alleen de spoorinfrastructuur, maar ook de aankoop van treinstellen. Dat zou al veel helpen.

De heer Paul Delva (CD&V).- Ik weet wel wie hoofdzakelijk bevoegd is voor dit dossier, maar ik heb de vraag gesteld omdat we in Brussel rechtstreeks getroffen worden door de vertraging van het GEN. Ik ben het met u eens dat we meer dan ooit een prioriteit van de spoorwegen en het GEN moeten maken. Ik hoop dat er snel vooruitgang zal worden geboekt, want nu gaat alles nog trager dan een processie van Echternach.

ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW FRANÇOISE DE SMEDT

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTENAANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de gevolgen die de regering wil geven aan de vrouwenstaking van 8 maart aanstaande".

fédérales, en charge de ce dossier, à propos de ces permis.

J'espère que la mise en œuvre du RER sera accélérée mais une série de points doivent encore être clarifiés, comme l'information parue dans la presse selon laquelle l'accélération de la mise en œuvre entraînerait la suppression des derniers trains en soirée.

Le gouvernement actuel a contraint la SNCB à réaliser des économies drastiques, avant de libérer des moyens supplémentaires en fin de législature. J'espère vraiment que le prochain gouvernement fédéral donnera la priorité à ce dossier et investira massivement dans l'infrastructure ferroviaire, mais aussi dans l'achat de rames.

M. Paul Delva (CD&V) *(en néerlandais).*- *Je connais parfaitement les compétences dans ce dossier, mais j'ai posé la question parce que la Région bruxelloise pâtit directement des retards du RER.*

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME FRANÇOISE DE SMEDT

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

concernant "les suites que le gouvernement entend donner à la grève des femmes qui aura lieu ce 8 mars".

De voorzitter.- Staatssecretaris Fadila Laanan zal de actualiteitsvraag beantwoorden.

Mevrouw Françoise De Smedt (PTB*PVDA-GO!) (in het Frans).- *Mannen en vrouwen worden nog altijd niet gelijk behandeld. Het loonverschil in België bedraagt nog altijd 20%. Dat heeft ook gevolgen voor het pensioen: 59% van de gepensioneerde vrouwen moet met minder dan duizend euro per maand rondkomen.*

Vrouwen blijven dubbele werkdagen draaien, aangezien ze nog altijd de meeste taken in het huishouden en voor de verzorging van de kinderen op zich nemen. Bovendien hebben ze door het plaatsgebrek in de crèches geen volledige toegang tot de arbeidsmarkt.

Meerdere vakbondscentrales hebben een stakingsaanzegging voor 8 maart ingediend. Zult u de Brusselse werknemers die aan die staking willen deelnemen, steunen?

Zult u meer plaatsen in de openbare crèches creëren? Zult u de gewestelijke diensten doorlichten en voor elke dienst nagaan welke jobs door vrouwen worden ingevuld en wat hun werktijden zijn?

Mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris (in het Frans).- *Ik kan u verzekeren dat vrouwen die bij de overheid werken, niet worden gediscrimineerd: zij krijgen voor hetzelfde werk hetzelfde loon als mannen. In de privésector is er echter nog veel werk aan de winkel.*

Ik heb de stakingsaanzegging van de vakbonden ontvangen. De Brusselse regering zal echter nooit een staking steunen of bekritisieren. Elke werknemer heeft het recht om te staken en de vakbonden dekken de rechten van de werknemers die op die

M. le président.- La secrétaire d'État Fadila Laanan répondra à la question d'actualité.

Mme Françoise De Smedt (PTB*PVDA-GO!).- L'égalité entre les femmes et les hommes est loin d'être acquise dans les faits. Dans notre pays, on enregistre toujours un écart salarial de l'ordre de 20%, qui se répercute sur le montant des pensions. Quelque 59% des femmes retraitées, en effet, vivent avec moins de 1.000 euros par mois.

Le fait d'entendre, dans cet hémicycle, un ministre propager des idées sexistes n'est pas de nature à me rassurer sur l'état de notre société.

Les femmes continuent à assumer une double journée de travail, dans la mesure où elles assurent toujours l'essentiel des charges domestiques et les soins aux enfants. De surcroît, le manque criant de places en crèche ne leur permet pas d'accéder pleinement au marché du travail.

À la suite de l'appel à faire grève le 8 mars prochain, lancé par un collectif, différentes centrales syndicales ont déposé des préavis.

Allez-vous soutenir les travailleuses et les travailleurs de la Région qui désirent suivre ces préavis de grève ?

Allez-vous garantir la création de places en crèches publiques abordables pour arriver à couvrir 50% du territoire régional ?

Allez-vous procéder à un audit des services régionaux pour vérifier, dans chaque service, les types d'emplois occupés par les femmes, ainsi que leurs horaires ?

Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État.- Je partage vos constats sur la discrimination à l'égard des femmes et je voudrais vous rassurer, en tant que secrétaire d'État à la Fonction publique : ce type de discrimination n'existe pas dans la fonction publique où, pour un même métier, une femme perçoit le même salaire qu'un homme. Par contre, ces discriminations persistent dans le secteur privé, où il reste encore du travail à faire.

Vous évoquez cette grève des femmes du 8 mars et le préavis de grève des organisations syndicales. Effectivement, nous l'avons bien reçu. Le

dag staken.

Vragen over de kinderdagverblijven moet u stellen aan de Raad van de Franse Gemeenschapscommissie of aan het Parlement van de Federatie Wallonië-Brussel.

Gegevens over de tewerkstelling van vrouwen bij gewestelijke diensten vindt u in het verslag van het Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid en Opleiding (BOWO), dat ik aan de diensten van het parlement heb bezorgd.

Mevrouw Françoise De Smedt (PTB*PVDA-GO!) (in het Frans).- *Het is jammer dat de regering geen standpunt inneemt, zeker nu het in België voor het eerst tot een staking komt over deze kwestie. De regering had een sterk signaal kunnen geven door de staking te steunen. De rechten van de vrouw worden immers nog altijd met de voeten getreden, zowel in België als in de rest van Europa.*

Het probleem van de crèches is ook een financieel probleem. We vragen dan ook welke middelen daarvoor zullen worden vrijgemaakt.

Mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris (in het Frans).- *Dat valt niet onder onze bevoegdheid.*

Het is niet de taak van een regering om een staking te steunen of te bekritisieren. Staken is een recht. De regeringen van het Brussels Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie zullen wel meerdere verenigingen steunen die acties rond de wereldvrouwendag organiseren.

gouvernement bruxellois n'a pas à soutenir ou à critiquer une grève. La grève constitue un droit que chaque travailleur a le droit d'exercer. Les organisations syndicales couvrent les travailleurs qui feront grève ce jour-là.

En ce qui concerne les places de crèche, vous n'êtes pas dans le bon hémicycle. Votre question devrait être posée soit au Parlement francophone bruxellois, soit au Parlement de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Pour le nombre de postes occupés par des femmes et la durée d'exercice de ces métiers, je vous renvoie au rapport réalisé par l'Observatoire bruxellois de l'emploi et de la formation (OBEF), qui livre des chiffres précis sur la fonction publique régionale. J'ai transmis ce rapport aux services du parlement. Je vous invite à le consulter.

Mme Françoise De Smedt (PTB*PVDA-GO!).- Je trouve dommage que le gouvernement ne se positionne pas sur cette question alors que, pour la première fois en Belgique, un appel à la grève a été lancé. Un signal fort a ainsi été envoyé. Pour rappel, l'année dernière en Espagne, cinq millions de personnes sont descendues dans la rue. Or, la Belgique n'est pas exempte d'inégalités envers les femmes. Le gouvernement aurait lancé un signal fort en se positionnant en faveur de cette grève. Il aurait pu soutenir toutes ces femmes qui vont se battre le 8 mars pour défendre leurs conditions et leurs droits, qui sont clairement attaqués en Belgique, comme dans toute l'Europe.

En ce qui concerne les crèches, la question est aussi budgétaire. Nous avons le droit d'en discuter ici, afin de savoir quels fonds pourraient être dégagés.

Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État.- Cette question ne relève pas de nos compétences.

Par ailleurs, un gouvernement n'a pas à soutenir ou à critiquer une grève. La grève est un droit. En revanche, autour du 8 mars, le gouvernement bruxellois et celui de la Cocof soutiennent un certain nombre d'associations et de structures pour mettre en évidence cette journée des droits des femmes. Ne nous faites donc pas dire ce que nous n'avons pas dit. N'essayez pas de nous attirer sur

**ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER
JAMAL IKAZBAN**

**AAN DE HEER RUDI VERVOORT,
MINISTER-PRESIDENT VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE
REGERING, BELAST MET
PLAATSELIJKE BESTUREN,
TERRITORIALE ONTWIKKELING,
STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN
EN LANDSCHAPPEN,
STUDENTENAANGELEGENHEDEN,
TOERISME, OPENBAAR AMBT,
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN
OPENBARE NETHEID,**

**EN AAN DE HEER PASCAL SMET,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET MOBILITEIT EN
OPENBARE WERKEN,**

**betreffende "de aangekondigde maatregelen
ten gunste van gedeelde mobiliteit ter
gelegenheid van de internationale dag van
het milieu op 5 juni 2019".**

De heer Jamal Ikazban (PS) (in het Frans).- *De Brusselse regering stelde een aantal maatregelen voor om de autodruk in Brussel te verminderen en zo de luchtkwaliteit en de levenskwaliteit te verbeteren. U stelde voor om op 5 juni een actie te voeren tegen het alleengebruik van de auto. Het is positief dat u daarvoor met de sociale partners hebt samengewerkt.*

De maatregel kan positieve gevolgen hebben voor zowel de bevolking als de bedrijven. Het is goed dat het niet om een verplichting gaat en dat u vooral andere verplaatsingswijzen van en naar Brussel wilt stimuleren. Ook in kader van de Week van de Mobiliteit of de Autoloze Zondag kan de actie nuttig zijn.

Hoe bent u tot dit initiatief gekomen? Kwamen er reacties van de andere gewestregeringen of de federale regering? Welke methode zult u in het Overlegcomité voorstellen? Hoeveel middelen trekt

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. JAMAL
IKAZBAN**

**À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-
PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS
LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT
TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE
LA VILLE, DES MONUMENTS ET
SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES,
DU TOURISME, DE LA FONCTION
PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ
PUBLIQUE,**

**ET À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX
PUBLICS,**

**concernant "les mesures annoncées en
faveur de la mobilité partagée à l'occasion
de la journée mondiale de l'environnement
le 5 juin 2019".**

M. Jamal Ikazban (PS).- *À la suite de votre proposition, le gouvernement a décidé de prendre un certain nombre de mesures afin de diminuer la pression automobile et d'améliorer ainsi la qualité de l'air et la qualité de vie des Bruxellois. Concrètement, le 5 juin prochain, à l'occasion de la Journée mondiale de l'environnement, vous avez proposé de mener une action "anti-autosolistes". Celle-ci a été élaborée en concertation avec les partenaires sociaux. Je vous en félicite, car tenter d'impliquer tout le monde est le meilleur gage de réussite qui soit.*

La mesure dont il est question peut être bénéfique pour les citoyens, mais également pour nos entreprises. Par ailleurs, j'apprécie le fait que celle-ci ne soit pas contraignante et que, plutôt que de prévoir des sanctions, elle encourage d'autres modes de déplacement que "la voiture en solo" pour entrer ou sortir de Bruxelles. Nous nous réjouissons de cette mesure que nous pourrions

u ervoor uit? Op basis van welke criteria en elementen zult u het initiatief evalueren?

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *In het kader van de Strategie 2025 overlegt de regering met alle sociale partners. Gisteren vond de laatste vergadering van deze regeerperiode plaats. Tijdens de gesprekken werd duidelijk dat zowel werknemers- als werkgeversorganisaties iets aan de mobiliteit in en rond Brussel willen doen.*

We moeten samen op zoek gaan naar een oplossing voor de uitdagingen in verband met milieu, economie en mobiliteit. Eigenlijk is het eenvoudig: als 10% van de pendelaars niet langer de auto neemt, heeft dat grote positieve gevolgen, zowel voor de mobiliteit als voor de luchtkwaliteit.

Daarom heb ik niet alleen met de sociale partners in Brussel, maar ook met de Vlaamse en de Waalse werkgeversorganisaties contact opgenomen om na te gaan of we samen de strijd tegen het alleengebruik van de auto kunnen aangaan. Ik wil ervoor zorgen dat alle bestaande alternatieven worden gebruikt. Het is belangrijk dat de ondernemingen helpen om een gedragswijziging teweeg te brengen. De reacties waren zeer positief.

Operationeel gezien wil ik niet alleen de Brusselse spelers tot actie aanzetten, maar de kwestie ook in het Overlegcomité ter sprake brengen om alle beleidsniveaus bij de problematiek te betrekken. Zo zou de federale regering middelen moeten vrijmaken voor het aanbieden van mogelijke alternatieven.

Een van die initiatieven moet uiteraard een informatiecampagne zijn. Voor de metingen moet er met een reeks subjectieve en objectieve criteria rekening worden gehouden. Dankzij de verzamelde gegevens zal het mogelijk zijn om op 5 juni de

également envisager dans le cadre de la Semaine de la mobilité ou du Dimanche sans voiture.

Quel a été votre processus de réflexion pour en arriver à une telle proposition ? Y a-t-il eu des réactions de la part des autres Régions ou du niveau fédéral ? Quelle méthode de travail comptez-vous proposer en Comité de concertation ? Quels moyens financiers sont-ils prévus pour une telle opération ? Sur la base de quels critères et éléments comptez-vous l'évaluer après coup ?

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Rappelons d'abord le contexte. Comme vous le savez, nous avons lancé un processus de concertation avec l'ensemble des partenaires sociaux, que l'on appelle la Stratégie 2025. Nous avons tenu hier une réunion du sommet social - la dernière de la législature - avec les partenaires sociaux. Ces derniers ont exprimé le souhait que la question de la mobilité soit intégrée à la réflexion.

En discutant avec les partenaires sociaux, nous nous sommes rendu compte que tous, organisations syndicales et patronales, avaient une réelle volonté de faire de cette question de la mobilité autour et dans Bruxelles un enjeu. Cet enjeu consiste à concilier différents impératifs nécessaires à la vitalité de notre Région. Il s'agit de faire en sorte que les enjeux environnementaux, les enjeux économiques et les enjeux de mobilité puissent se retrouver dans un objectif commun.

Le constat de base est assez simple : une diminution de 10% de la pression automobile de la navette entrante a des conséquences extrêmement positives. D'abord sur la mobilité, mais aussi sur la qualité de l'air. L'amélioration est globale.

Dès lors, au-delà des partenaires sociaux bruxellois, nous avons pris contact avec les organisations patronales flamandes, dont le VOKA (Vlaams Netwerk van Ondernemingen, Réseau flamand des entreprises), et l'Union wallonne des entreprises pour tester l'idée de lutter contre ce que l'on appelle "l'autosolisme". Il s'agit de faire en sorte que toutes les alternatives existantes soient utilisées. Mais si nous voulons réussir, il faut que les entreprises jouent réellement le jeu et qu'elles incitent à changer les comportements. L'accueil a

impact te meten.

Het is de bedoeling om de actie tijdens de Week van de Mobiliteit te herhalen en er op termijn een permanente maatregel van te maken.

De heer Jamal Ikazban (PS) *(in het Frans)*.- *Het verheugt mij dat de werkgeversorganisaties in de andere gewesten oog hebben voor het probleem. Een verbetering van de mobiliteit is nodig als we de levenskwaliteit van de Brusselaars willen verbeteren. Het is intelligent om in te zetten op zowel stimulerende als ontradende maatregelen. Enkele jaren geleden was het nog een hele klus om scholen aan de autoloze dagen te doen deelnemen. Nu wil iedereen erbij zijn.*

(Applaus bij de PS)

ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER BRUNO DE LILLE

été extrêmement positif.

Sur le plan opérationnel, l'idée consiste à mobiliser non seulement tous les acteurs bruxellois, mais aussi de soulever cette question au Comité de concertation pour en faire un enjeu partagé par les différentes entités. Tout le monde a à y gagner. Mais cela impliquerait que des actions soient menées au niveau fédéral, notamment, pour dégager des moyens destinés à présenter les alternatives possibles.

Ces actions devront évidemment inclure une campagne d'information. Au niveau du mesurage, une série de critères doivent être pris en considération, qui incluent des mesures subjectives mais également objectives, grâce au dispositif ANPR et au contrôle de la qualité de l'air. L'ensemble des données ainsi récoltées permettra de mesurer l'impact de manière concrète le 5 juin.

L'idée est de répéter cette opération durant la Semaine de la mobilité et, à terme, d'en faire un enjeu permanent d'amélioration du trafic, avec toutes les conséquences positives pour les Bruxellois.

M. Jamal Ikazban (PS).- Je me réjouis de constater que, dans les autres Régions en tout cas, le patronat est sensible à cette question. Il est évident que la mobilité représente un enjeu majeur dans l'amélioration du cadre de vie des Bruxellois, dans la diminution de la pollution et l'amélioration de qualité de l'air. Je trouve intelligent de mener une politique plus incitative, dissuasive et encourageante.

Je rappelle aux collègues ici présents qu'il y a quelques années, quand il s'agissait d'organiser les premières journées sans voiture, c'était la croix et la bannière pour les organiser dans les écoles bruxelloises. Désormais, presque tous les citoyens, associations et entreprises veulent participer à de telles journées. C'est ainsi que nous atteindrons nos objectifs.

(Applaudissements sur les bancs du PS)

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. BRUNO DE LILLE

**AAN DE HEER PASCAL SMET,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET MOBILITEIT EN
OPENBARE WERKEN,**

betreffende "het plan van de gemeente Sint-Joost-ten-Node om het parkeren van deelsteps op voetpaden te verbieden".

De heer Bruno De Lille (Groen).- De gemeente Sint-Joost-ten-Node zou het parkeren van deelsteps op nog slechts vier plaatsen toelaten. Volgens mij heeft het gemeentebestuur het systeem van deelsteps niet goed begrepen.

Uiteraard moeten de gebruikers het verkeersreglement naleven. Dat houdt in dat ze op straat moeten rijden en dat ze de step moeten parkeren zonder de andere weggebruikers te hinderen. Ze moeten daarbij voldoende ruimte laten voor voetgangers.

Het verheugt mij dat de burgemeester van Sint-Joost-ten-Node voor de zwakke weggebruikers opkomt, al wil ik dat toch enigszins nuanceren. Zo moest het gewest hem onlangs verplichten om aan de scholen in zijn gemeente een zone 30 in te voeren en om de toelating om 's avonds en 's nachts op fietspaden te parkeren, in te trekken. Sint-Joost-ten-Node is bovendien de gemeente met de smalste trottoirs en de minste fietspaden, omdat de burgemeester zo weinig mogelijk ruimte voor auto's wil afstaan.

Ik vind het dan ook nogal hypocriet van hem dat hij dreigt met een boete van 350 euro voor wie een deelstep niet op de goede plaats achterlaat, terwijl een autobestuurder bij wijze van spreken ongestraft midden op een zebrapad kan parkeren. De gemeente moet in de eerste plaats overtreders aanpakken die echt een gevaar vormen en zich daarna pas met de gebruikers van deelsteps bezighouden.

Het systeem van de deelsteps is nog nieuw en sommige gebruikers moeten hun gedrag inderdaad aanpassen. Ik ben er echter van overtuigd dat je mensen eerst moet opvoeden, vooraleer je ze gaat bestraffen.

Kan een gemeente voor een specifieke categorie

**À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX
PUBLICS,**

concernant "le projet de la commune de Saint-Josse-ten-Noode d'interdire le parage des trottinettes électriques partagées sur les trottoirs".

M. Bruno De Lille (Groen) *(en néerlandais)*.- *La commune de Saint-Josse-ten-Noode aurait pris la décision de limiter à quatre le nombre d'emplacements autorisés pour le parage des trottinettes électriques partagées, ce qui indique sa méconnaissance du système.*

Cette volonté du bourgmestre de Saint-Josse-ten-Noode de protéger les usagers faibles serait réjouissante s'il ne fallait y apporter quelques bémols. Ainsi, la Région a récemment dû le rappeler à l'ordre à propos de l'instauration des zones 30 aux abords des écoles et de l'interdiction de stationner sur les pistes cyclables en soirée et la nuit. En outre, sa commune continue de réserver une place prépondérante aux voitures.

Il est quelque peu hypocrite de sa part de menacer d'une amende de 350 euros celui qui ne parquera pas sa trottinette partagée au bon endroit, tandis qu'un automobiliste peut impunément stationner au milieu d'un passage pour piétons. La commune ferait bien de s'attaquer en priorité aux contrevenants qui représentent un réel danger.

Le système des trottinettes partagées est encore tout neuf et certains utilisateurs doivent effectivement modifier leur comportement. Je reste toutefois convaincu que l'éducation doit précéder la sanction.

Une commune peut-elle imposer à un moyen de transport spécifique des règles plus strictes que celles qui sont prévues dans le Code de la route ou l'ordonnance sur les trottinettes partagées ?

Quelle est votre réaction ?

van vervoermiddelen strengere regels opleggen dan in het verkeersreglement of in de ordonnantie over de deelsteps worden bepaald? Was u daarvan op de hoogte?

Heeft er overleg plaatsgevonden? Wat is uw reactie?

De heer Pascal Smet, minister.- Ik ben het eens met uw analyse. Het is vreemd om te horen dat de gemeente Sint-Joost-ten-Node deze beslissing heeft genomen, aangezien de auto daar nog altijd koning is. Het klopt dat mensen de steps soms achterlaten op plaatsen die daar niet voor geschikt zijn, maar het echte probleem is dat de trottoirs in die gemeente te smal zijn.

Ik had gehoord dat deze beslissing er zat aan te komen. De gemeente heeft haar beslissing ondertussen meegedeeld, maar we moeten ze nog analyseren. Op het eerste gezicht lijkt haar beslissing onwettig en in strijd met de ordonnantie. De gemeente gaat ook merkwaardig te werk. Een tweetal weken geleden had het gewest immers alle gemeenten gevraagd om mee te delen waar er zich problemen voordoen, zodat we samen kunnen nagaan hoe we op een redelijke manier kunnen optreden en of er verbodszones moeten komen.

Ik begrijp dat het in sommige zones niet gemakkelijk is om de step achter te laten. De ordonnantie houdt daar rekening mee. De beslissing van de gemeente Sint-Joost-ten-Node is merkwaardig en eerder beledigend ten opzichte van alle gebruikers. Jongeren die een step gebruiken, verwijten dat ze losgeslagen, kapitalistische bobo's zijn, lijkt mij er totaal over. De gemeente snapt de nieuwe mobiliteit duidelijk niet.

De beslissing van de gemeente lijkt mij onwettelijk en zal naar alle waarschijnlijkheid worden vernietigd. Ik blijf het overleg met de gemeenten voortzetten. Dankzij de ordonnantie heeft Brussel een goede reputatie op dit vlak. We worden gezien als een stad die mee is met haar tijd en naar oplossingen zoekt voor the last and the first mile. Ik zal de gemeente dus snel tot de orde roepen en haar duidelijk maken dat ze beter de trottoirs verbreedt en echt kiest voor voetgangers en fietsers. Daar hebben de inwoners van Brussel veel meer aan.

M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais).- *Je partage votre analyse. Cette décision de la commune de Saint-Josse-ten-Noode a de quoi surprendre, étant donné qu'elle continue à privilégier la voiture. Le véritable problème n'est pas que certains abandonnent leur trottinette sur le trottoir, ce qui est une réalité, mais que les trottoirs de la commune sont trop étroits.*

La commune a fait part de sa décision, que nous devons encore analyser. Celle-ci semble de prime abord illégale et contraire à l'ordonnance et devrait, selon toute vraisemblance, être annulée. Elle est révélatrice d'une incompréhension des enjeux de la nouvelle mobilité dans le chef de la commune.

Je rappellerai rapidement la commune à l'ordre et lui signifierai qu'elle ferait mieux d'élargir ses trottoirs et de privilégier les cyclistes et les piétons.

De heer Bruno De Lille (Groen).- Ik hoop dat u daar werk van maakt.

De verkeersveiligheidsproblemen in Sint-Joost-ten-Node worden vooral door onvoorzichtige autobestuurders veroorzaakt. Ik hoop dan ook dat de gemeente dat probleem eerst aanpakt.

Tegelijkertijd moet ze de gebruikers van deelsteps wijzen op het verkeersreglement. Met een step moet je op straat rijden. Het is verboden om ze op het trottoir te gebruiken. Daarnaast moet de gemeente ervoor zorgen dat mensen veilig op de openbare weg kunnen fietsen en stappen. Dat zal ongetwijfeld betere resultaten opleveren dan dreigen met zeer hoge boetes.

ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER JOHAN VAN DEN DRIESSCHE

AAN MEVROUW FADILA LAANAN, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET OPENBARE NETHEID, VUILNISOPHALING EN -VERWERKING, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, GEMEENTELIJKE SPORTINFRASTRUCTUUR EN OPENBAAR AMBT,

betreffende "de maatregelen genomen om het personeelsbestand van de directie interne audit van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel aan te vullen".

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- Mijn vraag heeft betrekking op de personeelsproblemen bij de Directie Interne Audit. U meldde vorig jaar dat die maar een directeur en zes auditeurs telt, van wie er drie langdurig met ziekteverlof zijn. In feite is dus maar de helft van de auditeurs aanwezig.

We hadden het er eerder deze week al over naar aanleiding van de voorstelling van het 23e blunderboek van het Rekenhof, waarin de problematiek aan bod komt. Ik vroeg toen hoeveel mensen de Directie Interne Audit nodig heeft. Het Rekenhof antwoordde daar in zijn uiterst diplomatische stijl op dat het al een succes zou zijn als er zes actieve auditeurs waren. Volgens mij wil dat zeggen dat dat het strikte minimum is. Daar heb

M. Bruno De Lille (Groen) (en néerlandais).- *Les problèmes de sécurité routière à Saint-Josse-ten-Noode sont principalement dus aux automobilistes.*

J'espère que la commune s'attaquera prioritairement à ce problème, tout en rappelant le Code de la route aux utilisateurs de trottinettes partagées et en sécurisant la circulation des vélos et des trottinettes sur la voie publique. Cela produira sûrement de meilleurs résultats que des amendes salées.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. JOHAN VAN DEN DRIESSCHE

À MME FADILA LAANAN, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COLLECTE ET DU TRAITEMENT DES DÉCHETS, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DES INFRASTRUCTURES SPORTIVES COMMUNALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE,

concernant "les mesures prises en vue de compléter les effectifs de la direction audit interne du Service public régional de Bruxelles".

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (en néerlandais).- *L'année passée, vous avez mentionné que la direction Audit interne ne comprenait qu'un directeur et six auditeurs, dont trois en congé de maladie de longue durée.*

Cette semaine, à l'occasion de la présentation du 23e cahier de la Cour des comptes, j'ai demandé de combien de personnes cette direction avait besoin. La Cour des comptes a répondu de manière très diplomatique que ce serait déjà une bonne chose qu'il y ait six auditeurs actifs, ce que je comprends comme un strict minimum. En effet, la direction Audit interne a de plus en plus de travail du fait de l'augmentation du nombre

ik begrip voor. De Directie Interne Audit krijgt immers steeds meer werk door de toename van het aantal instellingen. Een goede interne audit is het noodzakelijke begin van een efficiënt proces dat moet leiden tot de goedkeuring van de rekeningen van een gewestelijke instantie.

Hoeveel mensen zijn er nu effectief aan het werk bij de Directie Interne Audit? Wat zult u doen als blijkt dat er niet minimaal zes auditeurs zijn?

Mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris.- De Directie Interne Audit heeft drie actieve personeelsleden: twee interne auditeurs van rang A22 (expert-adviseur) en een directeur van rang A3, die vandaag in dienst is getreden. Twee andere ambtenaren zijn gedetacheerd en een medewerker loopt sinds mei 2017 stage bij het Rekenhof.

De nieuwe directeur was sinds 2011 interne auditeur met rang A2. Zijn betrekking komt vandaag vrij en de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (GOB) zal binnenkort een nieuwe interne auditeur in dienst nemen om het kader te vervolledigen. De directie zal dan drie interne auditeurs en een directeur tellen.

Het uitbreidingsactieplan dat op 2 februari 2017 werd goedgekeurd in een nota aan de regeringsleden, overweegt de uitbreiding van het kader met zes interne auditeurs in de loop van de drie jaar na de aanpassing van het besluit. In totaal zou de directie na de uitbreiding met inbegrip van de directeur tien auditeurs moeten tellen.

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- Ik begrijp dat u een plan hebt om het personeelsbestand over drie jaar tot tien personeelsleden te laten groeien. Dat is goed nieuws, maar ik begrijp eerlijk gezegd niet waarom dat drie jaar moet duren. Kunt u dat uitleggen?

Mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris (in het Frans).- *Ik kan er niet meer over zeggen, maar ik ben het met u eens dat het moet vooruitgaan. Ik zal mijn administratie dat ook laten weten.*

d'institutions.

Combien de personnes travaillent-elles effectivement à la direction Audit interne ? Que ferez-vous s'il n'y a pas un minimum de six auditeurs ?

Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État (en néerlandais).- *La direction Audit interne comporte trois personnes actives : deux auditeurs internes de rang A22 et un directeur de rang A3, qui est entré en service aujourd'hui. Deux autres fonctionnaires sont détachés et un collaborateur suit un stage à la Cour des comptes depuis mai 2017.*

Le nouveau directeur était auditeur interne de rang A2. Sa fonction est maintenant vacante et le Service public régional de Bruxelles (SPRB) engagera prochainement un nouvel auditeur interne pour compléter le cadre. La direction comportera alors trois auditeurs internes et un directeur.

Un plan datant de février 2017 envisage d'ajouter six auditeurs au cadre dans les trois ans qui suivent l'adaptation de l'arrêté. La direction compterait alors dix auditeurs au total, en y incluant son directeur.

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (en néerlandais).- *Vous avez donc un plan pour faire augmenter le personnel de cette direction à dix personnes. C'est une bonne nouvelle, mais pourquoi cela prend-il trois ans ?*

Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État.- *Je ne peux rien vous dire de plus, mais je partage évidemment votre point de vue quant à la nécessité d'avancer. J'ai bien l'intention de houspiller mon administration en ce sens.*

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- Fijn dat u mijn standpunt deelt, maar dat brengt geen zoden aan de dijk. Drie jaar is lang.

Blijkbaar neemt u aan dat deze kwestie aansluit bij een reeks nieuwe akkoorden die na de verkiezingen zullen worden gesloten en waar u niets mee te maken zult hebben.

(Applaus bij de N-VA)

- De vergadering wordt geschorst om 12.17 uur.

- De vergadering wordt hervat om 12.34 uur.

MEDEDELING AAN HET PARLEMENT

SCHRAPPING VAN EEN LID VAN EEN POLITIEKE FRACTIE

De voorzitter.- De heer Vincent De Wolf, voorzitter van de MR-fractie, brengt me op de hoogte, door een schrijven van heden, overeenkomstig artikel 10.2, tweede lid van het reglement, van de schrapping uit de MR-fractie van de heer Alain Destexhe.

GEHEIME STEMMING

GEHEIME STEMMING MET HET OOG OP DE VOORDRACHT VAN EEN LIJST VAN DUBBELTALLEN VAN KANDIDATEN VOOR EEN VACANT MANDAAT VAN LID VAN HET MILIEUCOLLEGE

(ARTIKEL 79 VAN DE ORDONNANTIE VAN 5 JUNI 1997 BETREFFENDE DE MILIEUVERGUNNINGEN)

De voorzitter.- Aan de orde is de geheime stemming met het oog op de voordracht van een lijst van dubbeltallen van kandidaten voor een vacant mandaat van lid van het Milieucollege, overeenkomstig artikel 79 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, ingevolge de ontslagneming van mevrouw Anne-Sophie Olbrechts.

Naar aanleiding van de oproep tot kandidaten

M. Johan Van den Driessche (N-VA) *(en néerlandais).*- *Que vous partagiez mon point de vue ne fait pas avancer les choses. Trois ans, c'est long.*

Vous associez manifestement cette question à une série d'accords qui seront conclus après les élections et auxquels vous ne participerez plus.

(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)

- La séance est suspendue à 12h17.

- La séance est reprise à 12h34.

COMMUNICATION FAITE AU PARLEMENT

RADIATION D'UN MEMBRE D'UN GROUPE POLITIQUE

M. le président.- M. Vincent De Wolf, président du groupe MR, m'informe, par courrier daté de ce jour, conformément à l'article 10.2, alinéa 2 du règlement, de la radiation de M. Alain Destexhe du groupe MR.

SCRUTIN SECRET

SCRUTIN SECRET EN VUE DE LA PRÉSENTATION D'UNE LISTE DOUBLE DE CANDIDATS À UN MANDAT VACANT DE MEMBRE DU COLLÈGE D'ENVIRONNEMENT

(ARTICLE 79 DE L'ORDONNANCE DU 5 JUNI 1997 RELATIVE AUX PERMIS D'ENVIRONNEMENT)

M. le président.- L'ordre du jour appelle le scrutin secret en vue de la présentation d'une liste double de candidats à un mandat vacant de membre du Collège d'environnement, conformément à l'article 79 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, suite à la démission de Mme Anne-Sophie Olbrechts.

À la suite de l'appel à candidatures lancé lors de la

tijdens de plenaire vergadering van 23 november 2018, die in het Belgisch Staatsblad van 3 december 2018 werd bekendgemaakt, werden de volgende kandidaturen ingediend:

- de heer Sandro Parmesan, licentiaat in de rechten (magistraat);

- de heer Jean-Louis Istasse, licentiaat in de rechten (magistraat).

Ik stel voor de secretaris die zitting heeft in het Bureau ermee te belasten het aantal stemmers te controleren en de stemmen te tellen met een van de andere secretarissen, bijvoorbeeld de heer du Bus de Warnaffe.

EERSTE KANDIDAAT

De voorzitter.- Wij gaan over tot de geheime stemming met het oog op de voordracht van de eerste kandidaat voor het vacant mandaat van lid van het Milieucollege.

Het stembriefje werd rondgedeeld.

Ik verzoek elk lid bij het afroepen van zijn naam zijn ongetekend stembriefje in de stembus te komen deponeren.

Op het stembriefje moet een stem worden uitgebracht voor de eerste kandidaat. De volksvertegenwoordigers wordt dus gevraagd een kruisje te zetten in het vakje naast de naam van de gekozen kandidaat.

Ik nodig mijnheer de secretaris uit tot de naamafroeping over te gaan.

Tot naamafroeping wordt overgegaan.

De voorzitter.- Heeft iedereen zijn stembrief in de stembus gedeponerd?

Ik verklaar de stemming voor gesloten.

Tot telling van de stemmen wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING VOOR DE EERSTE KANDIDAAT

séance plénière du 23 novembre 2018, publié au Moniteur belge du 3 décembre 2018, les candidatures suivantes ont été introduites :

- M. Sandro Parmesan, licencié en droit (magistrat) ;

- M. Jean-Louis Istasse, licencié en droit (magistrat).

Je vous propose de charger le secrétaire siégeant au Bureau de vérifier le nombre de votants et de dépouiller le scrutin avec un des autres secrétaires, par exemple M. du Bus de Warnaffe.

PREMIER CANDIDAT

M. le président.- Nous procédons au scrutin secret en vue de la présentation du premier candidat au mandat vacant de membre du Collège d'environnement.

Le bulletin de vote vous a été distribué.

À l'appel de son nom, chaque membre est prié de venir déposer son bulletin non signé dans l'urne.

Le bulletin doit comporter un scrutin en faveur du premier candidat. Il appartient donc aux députés de cocher une croix dans la case en regard du nom du candidat de leur choix.

J'invite M. le secrétaire à procéder à l'appel nominal.

Il est procédé à l'appel nominal.

M. le président.- Tout le monde a-t-il déposé son bulletin dans l'urne ?

Je déclare le scrutin clos.

Il est procédé au dépouillement du scrutin.

RÉSULTAT DU VOTE POUR LE PREMIER CANDIDAT

Aantal uitgebrachte stemmen: 75

Blanco en ongeldige stemmen: 34

Aantal geldige stemmen: 41

- Voor de heer Sandro Parmesan: 10 stemmen;

- Voor de heer Jean-Louis Istasse: 31 stemmen.

De heer Jean-Louis Istasse wordt voorgesteld als eerste kandidaat.

TWEEDE KANDIDAAT

De voorzitter.- Wij gaan over tot de geheime stemming met het oog op de voordracht van de tweede kandidaat voor het vacant mandaat van lid van het Milieucollege.

Kunnen we, aangezien er zich slechts twee kandidaten hebben gemeld, ervan uitgaan dat de kandidaat die het minste aantal stemmen heeft behaald tijdens de stemming voor de eerste kandidaat als tweede kandidaat wordt aangeduid?

(Instemming)

De heer Sandro Parmesan wordt voorgesteld als tweede kandidaat.

EUROPESE, FEDERALE, GEMEENSCHAPS- EN GEWESTELIJKE VERKIEZINGEN VAN 26 MEI 2019

**GEHEIME STEMMING VOOR DE
AANWIJZING VAN DESKUNDIGEN
MET HET OOG OP DE
SAMENSTELLING VAN EEN
PERMANENT COLLEGE VAN
DESKUNDIGEN EN EEN NIET-
PERMANENT COLLEGE VAN
DESKUNDIGEN (ARTIKEL 24 VAN DE
WET VAN 7 FEBRUARI 2014 TOT
ORGANISATIE VAN DE
ELEKTRONISCHE STEMMING MET
PAPIEREN BEWIJSSTUK)**

De voorzitter.- Aan de orde is de geheime stemming met het oog op de aanwijzing van de leden van het College van Deskundigen, krachtens artikel 24 van de wet van 7 februari 2014 tot

Nombre de voix émises : 75

Votes blancs et nuls : 34

Nombre de votes valables : 41

- Pour M. Sandro Parmesan : 10 votes ;

- Pour M. Jean-Louis Istasse : 31 votes.

M. Jean-Louis Istasse est présenté en qualité de premier candidat.

SECOND CANDIDAT

M. le président.- Nous procédons au scrutin secret en vue de la présentation du second candidat au mandat vacant de membre du Collège d'environnement.

Comme il n'y avait que deux candidats en lice, pouvons-nous considérer que le candidat ayant obtenu le moins de voix lors du vote pour le premier candidat est désigné comme étant le second candidat ?

(Assentiment)

M. Sandro Parmesan est présenté en qualité de second candidat.

ÉLECTIONS EUROPÉENNES, FÉDÉRALES, COMMUNAUTAIRES ET RÉGIONALES DU 26 MAI 2019

**SCRUTIN SECRET POUR LA
DÉSIGNATION D'EXPERTS EN VUE DE
CONSTITUER UN COLLÈGE
D'EXPERTS PERMANENT ET UN
COLLÈGE D'EXPERTS NON
PERMANENT (ARTICLE 24 DE LA LOI
DU 7 FÉVRIER 2014 ORGANISANT LE
VOTE ÉLECTRONIQUE AVEC PREUVE
PAPIER)**

M. le président.- L'ordre du jour appelle le scrutin secret en vue de la désignation des membres du Collège d'experts prévu par l'article 24 de la loi du 7 février 2014 organisant le vote électronique avec

organisatie van de elektronische stemming met papieren bewijsstuk.

Dit College van Deskundigen is als volgt samengesteld:

1° een permanent College, dat bestaat uit 7 vaste en 7 plaatsvervangende deskundigen;

2° een niet-permanent College, dat bestaat uit 10 deskundigen, wordt toegevoegd aan het permanent College bij de verkiezing van de leden van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, van het Europees Parlement en van de Gewest- en Gemeenschapsparlementen.

Voor het permanent College wijst het Brussels Hoofdstedelijk Parlement één vaste en één plaatsvervangende deskundige van een verschillende taalrol aan, voor een periode van vijf jaar.

Voor het niet-permanent College wijst het Brussels Hoofdstedelijk Parlement twee deskundigen aan.

De controleopdracht van het College van Deskundigen begint vanaf de veertigste dag vóór de verkiezingen en eindigt ten laatste veertien dagen na de sluiting van de stemmingen en in ieder geval vóór de validatie van de verkiezingen.

Voor het permanent College worden volgende kandidaturen voorgesteld:

- De heer Emmanuel Willems, verantwoordelijke van de informaticadienst van het Brussels Parlement, als vast lid. De heer Emmanuel Willems behoort tot de Franse taalgroep.

- De heer Pascal Van de Walle, veiligheidsfunctionaris bij het CIBG, als plaatsvervangend lid. De heer Pascal Van de Walle behoort tot de Nederlandse taalgroep.

Voor het niet-permanent College worden volgende kandidaturen voorgesteld:

- De heer Fabrice Dumortier, informaticus in het Brussels Parlement;

- De heer Jean-Michel Dricot, gediplomeerd ingenieur van de ULB, en sinds 2010 hoogleraar

preuve papier.

Ce Collège d'experts est composé comme suit :

1° un collège permanent, composé de 7 experts effectifs et 7 experts suppléants ;

2° un collège non permanent, adjoint au collège permanent lors de l'élection des membres de la Chambre des représentants, du Parlement européen et des parlements de Communauté et de Région, composé de 10 experts.

Pour le collège permanent, le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale désigne, pour une durée de cinq ans, un expert effectif et un expert suppléant, de rôle linguistique différent.

Pour le collège non permanent, le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale désigne deux experts.

La mission de contrôle du Collège d'experts commence à partir du quarantième jour précédant l'élection et se termine au plus tard quinze jours après la clôture des scrutins et en tout état de cause avant la validation des élections.

Pour le collège permanent, les candidats proposés sont :

- M. Emmanuel Willems, responsable du service informatique du Parlement bruxellois, comme membre effectif. M. Emmanuel Willems est du rôle linguistique français ;

- M. Pascal Van de Walle, officier de sécurité au Centre d'informatique pour la Région bruxelloise (CIRB), comme membre suppléant. M. Pascal Van de Walle est du rôle linguistique néerlandais.

Pour le collège non permanent, les candidats proposés sont :

- M. Fabrice Dumortier, informaticien au Parlement bruxellois ;

- M. Jean-Michel Dricot, ingénieur diplômé de l'Université libre de Bruxelles (ULB) et, depuis 2010, professeur à l'École polytechnique de Bruxelles (ULB).

aan de ‘École polytechnique de Bruxelles’ (ULB).

De stembrief met de lijst van de voorgedragen kandidaten met het oog op de aanwijzing van een vast lid en een plaatsvervangend lid van het permanent College van Deskundigen en van twee leden van het niet-permanent College van Deskundigen werd rondgedeeld.

Ik stel voor de secretaris die zitting heeft in het Bureau ermee te belasten het aantal stemmers te controleren en de stemmen te tellen met een van de andere secretarissen, bijvoorbeeld de heer du Bus de Warnaffe.

Ik verzoek elk lid bij het afroepen van zijn naam zijn ongetekend stembriefje in de stembus te komen deponeren.

De volksvertegenwoordigers wordt gevraagd een kruisje te zetten in het vakje ja of in het vakje neen.

Ik nodig mijnheer de secretaris uit tot de naamafroeping over te gaan.

Tot naamafroeping wordt overgegaan.

De voorzitter.- Heeft iedereen zijn stembriefje in de stembus gedeponerd?

Ik verklaar de stemming voor gesloten.

Tot telling van de stemmen wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

Aantal uitgebrachte stemmen: 74

Blanco en ongeldige stemmen: 10

Aantal geldige stemmen: 64

De heer Emmanuel Willems wordt dus aangewezen in de hoedanigheid van vast lid van het permanent College van Deskundigen behorende tot de Franse taalgroep en de heer Pascal Van de Walle in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid van hetzelfde College behorende tot de Nederlandse taalgroep.

De heren Fabrice Dumortier en Jean-Michel Dricot worden aangewezen in de hoedanigheid van leden

Le bulletin de vote reprenant la liste des candidats en vue de désigner un membre effectif et un membre suppléant du Collège d'experts permanent et deux membres du Collège d'experts non permanent vous a été distribué.

Je vous propose de charger le secrétaire siégeant au Bureau de vérifier le nombre de votants et de dépouiller le scrutin avec un des autres secrétaires, par exemple M. du Bus de Warnaffe.

À l'appel de son nom, chaque membre est prié de venir déposer son bulletin non signé dans l'urne.

Il appartient aux députés de cocher une croix dans la case oui ou dans la case non.

J'invite M. le secrétaire à procéder à l'appel nominal.

Il est procédé à l'appel nominal.

M. le président.- Tout le monde a-t-il déposé son bulletin dans l'urne ?

Je déclare le scrutin clos.

Il est procédé au dépouillement du scrutin.

RÉSULTAT DU VOTE

Nombre de voix émises : 74

Votes blancs et nuls : 10

Nombre de votes valables : 64

M. Emmanuel Willems est dès lors désigné en qualité de membre effectif du Collège d'experts permanent du rôle linguistique français, et M. Pascal Van de Walle en qualité de membre suppléant du même Collège du rôle linguistique néerlandais.

MM. Fabrice Dumortier et Jean-Michel Dricot sont désignés en qualité de membres du Collège

van het niet-permanent College van Deskundigen.

NAAMSTEMMINGEN

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie betreffende de maatregel voor inschakeling op de arbeidsmarkt in het kader van artikel 60, §7, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn (nrs. A-771/1 en 2 – 2018/2019).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 1

76 leden zijn aanwezig.

55 antwoorden ja.

21 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

De leden die zich hebben onthouden wordt verzocht de redenen van hun onthouding mee te delen.

Mevrouw Marion Lemesre (MR) (*in het Frans*).- *Er is wel enige vooruitgang, met name in het ontwerp van regeringsbesluit, maar de MR zal zich toch onthouden, in de eerste plaats omdat dit geen echt basisontwerp is, zoals de minister beweert. Bovendien bestaat er nog steeds twijfel over de vraag of de maatregel kan worden gefinancierd. Ten slotte is er over deze ordonnantie wel overleg geweest met de OCMW's, maar niet met de federale overheid.*

Wij hadden de voorkeur gegeven aan een alomvattende maatregel die echt rekening houdt met het statuut van deze werknemers, om ze beter te kunnen integreren in de arbeidsmarkt. Dat is namelijk het doel van dit ontwerp.

d'experts non permanent.

VOTES NOMINATIFS

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance relative au dispositif d'insertion à l'emploi dans le cadre de l'article 60, § 7, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale (n^{os} A-771/1 et 2 – 2018/2019).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 1

76 membres sont présents.

55 répondent oui.

21 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

Les membres qui se sont abstenus sont invités à faire connaître les motifs de leur abstention.

Mme Marion Lemesre (MR).- Nous en avons déjà beaucoup discuté ce matin, mais je tiens à redire que ce texte comporte des avancées, surtout présentes dans le projet d'arrêt du gouvernement.

Nous maintenons toutefois notre position abstentionniste, en premier lieu parce qu'il ne s'agit pas d'un véritable projet fondateur, comme s'en targue le ministre. En outre, il subsiste des doutes quant aux possibilités de financement de la mesure. Enfin, cette ordonnance a certes fait l'objet d'une concertation avec les centres publics d'action sociale (CPAS), mais pas avec le gouvernement fédéral.

Nous aurions préféré que soit prise une mesure globale qui tienne vraiment compte du statut de ces travailleurs, afin de les insérer plus efficacement sur le marché du travail, puisque telle est bien la finalité de ce projet.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende de bepalingen betreffende het beheer van de verbintenissen die worden gewaarborgd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nrs. A-724/1 en 2 – 2017/2018).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 2

76 leden zijn aanwezig.

55 antwoorden ja.

21 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met bepaalde wijzigingen bij het Internationaal Verdrag van 1973 ter voorkoming van verontreiniging door schepen, opgemaakt te Londen op 2 november 1973 (MARPOL), aangenomen op basis van artikel 16 van dit Verdrag (nrs. A-725/1 en 2 – 2017/2018).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 3

76 leden zijn aanwezig.

72 antwoorden ja.

4 antwoorden neen.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Aanvullend Protocol van Nagoya-Kuala Lumpur inzake aansprakelijkheid en schadeloosstelling bij het

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance contenant les dispositions relatives à la gestion des engagements garantis par la Région de Bruxelles-Capitale (n^{os} A-724/1 et 2 – 2017/2018).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 2

76 membres sont présents.

55 répondent oui.

21 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à certaines modifications à la Convention internationale de 1973 pour la prévention de la pollution par les navires, faite à Londres le 2 novembre 1973 (MARPOL), adoptées sur la base de l'article 16 de ladite convention (n^{os} A-725/1 et 2 – 2017/2018).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 3

76 membres sont présents.

72 répondent oui.

4 répondent non.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment au Protocole additionnel de Nagoya-Kuala Lumpur sur la responsabilité et la réparation relatif au Protocole de Cartagena sur la

Protocol van Cartagena inzake bioveiligheid, gedaan te Nagoya op 15 oktober 2010 (nrs. A-764/1 en 2 – 2018/2019).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 4

76 leden zijn aanwezig.

76 antwoorden ja.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie tot instemming met het samenwerkingsakkoord van 20 maart 2018 tussen de Federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten betreffende de preventie en beheersing van de introductie en verspreiding van invasieve uitheemse soorten (nrs. A-765/1 en 2 – 2018/2019).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 5

76 leden zijn aanwezig.

72 antwoorden ja.

4 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

De voorzitter.- De plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- De vergadering wordt gesloten om 12.53 uur.

prévention des risques biotechnologiques, fait à Nagoya, le 15 octobre 2010 (n^{os} A-764/1 et 2 – 2018/2019).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 4

76 membres sont présents.

76 répondent oui.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération du 20 mars 2018 entre l'État fédéral, les Communautés et les Régions relatif à la prévention et à la gestion de l'introduction et de la propagation des espèces exotiques envahissantes (n^{os} A-765/1 et 2 – 2018/2019).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 5

76 membres sont présents.

72 répondent oui.

4 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

M. le président.- La séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

- La séance est levée à 12h53.

 DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN / DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS

STEMMING 1 / VOTE 1

Ja	55	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Bruno De Lille, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Bea Diallo, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Zoé Genot, Amet Gjanaj, Anne Herscovici, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Magali Plovie, Matteo Segers, Simone Susskind, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Arnaud Verstraete, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Onthoudingen	21	Abstentions
--------------	----	-------------

Alain Courtois, Armand De Decker, Françoise De Smedt, Vincent De Wolf, Liesbet Dhaene, Willem Draps, Dominique Dufourny, Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Cieltje Van Achter, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

STEMMING 2 / VOTE 2

Ja	55	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Bruno De Lille, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Bea Diallo, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Zoé Genot, Amet Gjanaj, Anne Herscovici, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Magali Plovie, Matteo Segers, Simone Susskind, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Arnaud Verstraete, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Julie de Grootte, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Onthoudingen	21	Abstentions
--------------	----	-------------

Alain Courtois, Armand De Decker, Françoise De Smedt, Vincent De Wolf, Liesbet Dhaene, Willem Draps, Dominique Dufourny, Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Cieltje Van Achter, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

STEMMING 3 / VOTE 3

Ja	72	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Bruno De Lille, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Willem Draps, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Zoé Genot, Amet Gjanaj, Anne Herscovici, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Dominiek Lootens-Stael, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Mohamed Ouriagli, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Matteo Segers, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete, Michaël Vossaert, David Weytsman, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Julie de Grootte, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Neen	4	Non
------	---	-----

Françoise De Smedt, Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi.

STEMMING 4 / VOTE 4

Ja	76	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Bruno De Lille, Françoise De Smedt, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Willem Draps, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Zoé Genot, Claire Geraets, Amet Gjanaj, Youssef Handichi, Anne Herscovici, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Dominiek Lootens-Stael, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Matteo Segers, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Cielkje Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete, Michaël Vossaert, David Weytsman, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

STEMMING 5 / VOTE 5

Ja	72	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Bruno De Lille, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Willem Draps, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Zoé Genot, Amet Gjanaj, Anne Herscovici, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Dominiek Lootens-Stael, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Mohamed Ouriaghi, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Matteo Segers, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete, Michaël Vossaert, David Weytsman, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Julie de Grootte, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Onthoudingen	4	Abstentions
--------------	---	-------------

Françoise De Smedt, Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi.

BIJLAGEN

GRONDWETTELIJK HOF

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 76 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :

- het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van de artikelen I.3, II.1, II.18, II.28, II.53 en IV.273 van het Vlaamse Bestuursdecreet van 7 december 2018, ingesteld door Peter Verhaeghe en anderen (nr. van de rol 7100).
- het beroep tot vernietiging van artikel 1469, § 1, vierde lid, van het Burgerlijk Wetboek, zoals dat artikel werd vervangen bij artikel 34 van de wet van 22 juli 2018 « tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek en diverse andere bepalingen wat het huwelijksvermogensrecht betreft en tot wijziging van de wet van 31 juli 2017 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de erfenissen en de giften betreft en tot wijziging van diverse bepalingen ter zake », ingesteld door de « Ordre des barreaux francophones et germanophone » (nr. van de rol 7112).
- het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van het Vlaamse Bestuursdecreet van 7 december 2018, ingesteld door de vzw « De Wakkere Burger » en anderen (nr. van de rol 7119).
- de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van de wet van 22 juli 2018 tot wijziging van het Wetboek van strafvordering betreffende toezeggingen in het kader van de strafvordering, de strafuitvoering of de hechtenis wegens het afleggen van een verklaring in het kader van de strijd tegen de georganiseerde criminaliteit en het terrorisme, ingesteld door Nedzad Tanovic en door Thierry Steegmans (nrs van de rol 7118 en 7120 (samengevoegde zaken)).

ANNEXES

COUR CONSTITUTIONNELLE

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 76 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :

- le recours en annulation partielle des articles I.3, II.1, II.18, II.28, II.53 et IV.273 du décret flamand de gouvernance du 7 décembre 2018, introduit par Peter Verhaeghe et autres (n° du rôle 7100).
- le recours en annulation de l'article 1469, § 1^{er}, alinéa 4, du Code civil, tel que cet article a été remplacé par l'article 34 de la loi du 22 juillet 2018 « modifiant le Code civil et diverses autres dispositions en matière de droit des régimes matrimoniaux et modifiant la loi du 31 juillet 2017 modifiant le Code civil en ce qui concerne les successions et les libéralités et modifiant diverses autres dispositions en cette matière », introduit par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone (n° du rôle 7112).
- le recours en annulation partielle du décret flamand de gouvernance du 7 décembre 2018, introduit par l'ASBL « De Wakkere Burger » et autres (n° du rôle 7119).
- les recours en annulation totale ou partielle de la loi du 22 juillet 2018 modifiant le Code d'instruction criminelle en ce qui concerne les promesses relatives à l'action publique, à l'exécution de la peine ou à la détention consenties à la suite d'une déclaration dans le cadre de la lutte contre la criminalité organisée et le terrorisme, introduits par Nedzad Tanovic et par Thierry Steegmans (n°s du rôle 7118 et 7120 (affaires jointes))).

- de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van artikel 4 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 13 juli 2018 tot wijziging van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren in het kader van de zesde staatshervorming, ingesteld door de « Hubertusvereniging – Vlaanderen » en door August Hendrickx en David Hendrickx (nrs van de rol 7122 en 7124 (samengevoegde zaken)).
- les recours en annulation totale ou partielle de l'article 4 du décret de la Région flamande du 13 juillet 2018 modifiant la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux dans le cadre de la sixième réforme de l'État, introduits par l'ASBL « Hubertusvereniging – Vlaanderen » et par August Hendrickx et David Hendrickx (n^{os} du rôle 7122 et 7124 (affaires jointes)).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 77 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :

- de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 1675/7, § 1, derde lid, en § 4, en 1675/15, §§ 2/1 en 3, van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door het Arbeidshof te Luik, afdeling Luik (nr. van de rol 7101).
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 16 van de faillissementswet van 8 augustus 1997 en artikel XX.110, § 3, van het Wetboek van economisch recht, zoals ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, gesteld door de Ondernemingsrechtbank Luik, afdeling Dinant. (nr. van de rol 7102).
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 317 van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Luik, afdeling Luik (nr. van de rol 7103).
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 35, tweede lid, van het Veldwetboek, gesteld door de Vrederechter van het tweede kanton Kortrijk (nr. van de rol 7110).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 77 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :

- les questions préjudicielles relatives aux articles 1675/7, § 1^{er}, alinéa 3, et § 4, et 1675/15, §§ 2/1 et 3, du Code judiciaire, posées par la Cour du travail de Liège, division Liège (n° du rôle 7101).
- la question préjudicielle relative à l'article 16 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites et à l'article XX.110, § 3, du Code de droit économique, tel qu'il a été inséré par la loi du 11 août 2017, posée par le Tribunal de l'entreprise de Liège, division Dinant (n° du rôle 7102).
- la question préjudicielle relative à l'article 317 du Code civil, posée par le Tribunal de première instance de Liège, division Liège (n° du rôle 7103).
- la question préjudicielle relative à l'article 35, alinéa 2, du Code rural, posée par le Juge de paix du deuxième canton de Courtrai (n° du rôle 7110).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 113 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN DE VOLGENDE ARRESTEN :

- arrest nr. 17/2019 uitgesproken op 7 februari 2019, in zake :
 - de prejudiciële vraag over artikel 42^{quater} van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, gesteld door de Raad van State (nr. van de rol 6665).
- arrest nr. 18/2019 uitgesproken op 7 februari 2019, in zake :
 - de prejudiciële vragen betreffende artikel 356 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, zoals vervangen bij artikel 2 van de wet van 22 december 2009 houdende fiscale bepalingen, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Luik, afdeling Luik (nr. van de rol 6779).
- arrest nr. 19/2019 uitgesproken op 7 februari 2019, in zake :
 - de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 322 en 332^{quinquies}, § 3, van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Henegouwen, afdeling Bergen (nr. van de rol 6794).
- arrest nr. 20/2019 uitgesproken op 7 februari 2019, in zake :
 - de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 330 van het Burgerlijk Wetboek en 138^{bis} van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de familierechtbank van de Rechtbank van eerste aanleg Namen, afdeling Namen (nr. van de rol 6804).
- arrest nr. 21/2019 uitgesproken op 7 februari 2019, in zake :
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 335, § 3, van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de familie- en jeugdrechtbank van de Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge (nr. van de rol 6856).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 113 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE LES ARRÊTS SUIVANTS :

- arrêt n° 17/2019 rendu le 7 février 2019, en cause :
 - la question préjudicielle relative à l'article 42^{quater} de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, posée par le Conseil d'État (n° du rôle 6665).
- arrêt n° 18/2019 rendu le 7 février 2019, en cause :
 - les questions préjudicielles relatives à l'article 356 du Code des impôts sur les revenus 1992, tel qu'il a été remplacé par l'article 2 de la loi du 22 décembre 2009 portant des dispositions fiscales, posées par le Tribunal de première instance de Liège, division Liège (n° du rôle 6779).
- arrêt n° 19/2019 rendu le 7 février 2019, en cause :
 - les questions préjudicielles relatives aux articles 322 et 332^{quinquies}, § 3, du Code civil, posées par le Tribunal de première instance du Hainaut, division Mons (n° du rôle 6794).
- arrêt n° 20/2019 rendu le 7 février 2019, en cause :
 - la question préjudicielle relative aux articles 330 du Code civil et 138^{bis} du Code judiciaire, posée par le tribunal de la famille du Tribunal de première instance de Namur, division Namur (n° du rôle 6804).
- arrêt n° 21/2019 rendu le 7 février 2019, en cause :
 - la question préjudicielle relative à l'article 335, § 3, du Code civil, posée par le tribunal de la famille et de la jeunesse du Tribunal de première instance de Flandre occidentale, division Bruges (n° du rôle 6856).

- arrest nr. 22/2019 uitgesproken op 14 februari 2019, in zake :
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 14, derde lid, van de faillissementswet van 8 augustus 1997, gesteld door de Rechtbank van Koophandel te Leuven (nr. van de rol 6760).
- arrest nr. 23/2019 uitgesproken op 14 februari 2019, in zake :
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 31bis, § 2, 3°, van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, gesteld door de Commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders (nr. van de rol 6763).
- arrest nr. 24/2019 uitgesproken op 14 februari 2019, in zake :
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 4 van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Luik, afdeling Hoei (nr. van de rol 6776).
- arrest nr. 25/2019 uitgesproken op 14 februari 2019, in zake :
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 433terdecies van het Strafwetboek, gesteld door het Hof van Beroep te Luik (nr. van de rol 6780).
- arrest nr. 26/2019 uitgesproken op 14 februari 2019, in zake :
 - de prejudiciële vragen betreffende artikel 257, § 2, 3°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent (nr. van de rol 6788).
- arrest nr. 27/2019 uitgesproken op 14 februari 2019, in zake :
 - de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 13 en 14 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, gesteld door het Arbeidshof te Luik, afdeling Luik (nr. van de rol 6811).
- arrest nr. 28/2019 uitgesproken op 14 februari 2019, in zake :
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 194 van het Vlaamse Gemeentedecreet van 15 juli 2005, gesteld door het Hof van Beroep te Brussel (nr. van de rol 6817).
- arrêt n° 22/2019 rendu le 14 février 2019, en cause :
 - la question préjudicielle relative à l'article 14, alinéa 3, de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, posée par le Tribunal de commerce de Louvain (n° du rôle 6760).
- arrêt n° 23/2019 rendu le 14 février 2019, en cause :
 - la question préjudicielle relative à l'article 31bis, § 2, 3°, de la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres, posée par la Commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels (n° du rôle 6763).
- arrêt n° 24/2019 rendu le 14 février 2019, en cause :
 - la question préjudicielle relative à l'article 4 du titre préliminaire du Code de procédure pénale, posée par le Tribunal de première instance de Liège, division Huy (n° du rôle 6776).
- arrêt n° 25/2019 rendu le 14 février 2019, en cause :
 - la question préjudicielle relative à l'article 433terdecies du Code pénal, posée par la Cour d'appel de Liège (n° du rôle 6780).
- arrêt n° 26/2019 rendu le 14 février 2019, en cause :
 - les questions préjudicielles relatives à l'article 257, § 2, 3°, du Code des impôts sur les revenus 1992, posées par le Tribunal de première instance de Flandre orientale, division Gand (n° du rôle 6788).
- arrêt n° 27/2019 rendu le 14 février 2019, en cause :
 - la question préjudicielle relative aux articles 13 et 14 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, posée par la Cour du travail de Liège, division Liège (n° du rôle 6811).
- arrêt n° 28/2019 rendu le 14 février 2019, en cause :
 - la question préjudicielle relative à l'article 194 du décret communal flamand du 15 juillet 2005, posée par la Cour d'appel de Bruxelles (n° du rôle 6817).

- arrest nr. 29/2019 uitgesproken op 14 februari 2019, in zake :
 - de prejudiciële vragen over artikel 52 van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, gesteld door de Arbeidsrechtbank Waals-Brabant, afdeling Waver (nr. van de rol 6832).

- arrêt n° 29/2019 rendu le 14 février 2019, en cause :
 - les questions préjudicielles concernant l'article 52 de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, posées par le Tribunal du travail du Brabant wallon, division Wavre (n° du rôle 6832).

BEGROTINGSBERAADSLAGINGEN

- Bij mail van 15 februari 2019, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van de beslissing van de Raad van Bestuur betreffende de overschrijding van de initiële begroting 2018 van visit.brussels (overschrijding nr. 1).
- Bij mail van 15 februari 2019, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van de beslissing van de Raad van Bestuur betreffende de overschrijding van de aangepaste begroting 2018 van visit.brussels (overschrijding nr. 3).
- Bij mail van 15 februari 2019, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van de beslissing van de Raad van Bestuur betreffende de overschrijding van de aangepaste begroting 2018 van visit.brussels (overschrijding nr. 4).
- Bij mail van 15 februari 2019, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2019 door overdracht van kredieten tussen basisallocaties van programma 004 van opdracht 06.
- Bij mail van 15 februari 2019, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2019 door overdracht van kredieten tussen basisallocaties van programma 002 van opdracht 06.

DÉLIBÉRATIONS BUDGÉTAIRES

- Par courriel du 15 février 2019, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1^{er}, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de la décision du Conseil d'Administration concernant le dépassement du budget initial 2018 de visit.brussels (dépassement n° 1).
- Par courriel du 15 février 2019, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1^{er}, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de la décision du Conseil d'Administration concernant le dépassement du budget ajusté 2018 de visit.brussels (dépassement n° 3).
- Par courriel du 15 février 2019, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1^{er}, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de la décision du Conseil d'Administration concernant le dépassement du budget ajusté 2018 de visit.brussels (dépassement n° 4).
- Par courriel du 15 février 2019, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2019 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 004 de la mission 06.
- Par courriel du 15 février 2019, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2019 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 002 de la mission 06.